

FR

Français, 1

DE

Deutsch, 16

DA

Dansk, 30

FI

Suomi, 44

## LTF 11H121

### Sommaire

#### Fiche de produit, 2

#### Précautions et conseils, 3-4

Sécurité générale  
Mise au rebut  
Economies et respect de l'environnement  
Service

#### Installation, 5-6

Mise en place et mise à niveau  
Raccordements eau et électricité  
Conseils pour le premier lavage  
Caractéristiques techniques

#### Description de l'appareil, 7

Vue d'ensemble  
Tableau de bord

#### Charger les paniers, 8-9

Panier inférieur  
Panier à couverts  
Panier supérieur  
Clayettes rabattables  
Régler la hauteur du panier supérieur  
Vaisselle non appropriée

#### Mise en marche et utilisation, 10

Mettre en marche le lave-vaisselle  
Charger le produit de lavage

#### Programmes, 11

Tableau des programmes

#### Programmes spéciaux et Options, 12

#### Produit de rinçage et sel régénérant, 13

Charger le produit de rinçage  
Charger le sel régénérant

#### Entretien et soin, 14

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant  
Nettoyer le lave-vaisselle  
Eviter les mauvaises odeurs  
Nettoyer les bras de lavage  
Nettoyage du filtre d'entrée d'eau  
Nettoyer les filtres  
En cas d'absence pendant de longues périodes

#### Anomalies et remèdes, 15


FR

# Fiche de produit

FR

Fiche de produit	
Marque	HOTPOINT ARISTON
Modèle	LTF 11H121
Capacité nominale dans un environnement standard (1)	14
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à D (consommation élevée)	A++
Consommation d'énergie par année en kWh (2)	265.0
Consommation d'énergie du cycle de lavage standard en kWh	0.93
Consommation d'énergie en mode "off" en W	0.5
Consommation d'énergie en mode "on" en W	5.0
Consommation d'eau par an en litres (3)	2520.0
Classe d'efficacité du séchage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	A
Durée du programme pour un cycle de lavage standard en minutes	190'
Durée du mode "on" en minutes	10
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW	41
Encastrable	Oui
<b>Remarque</b>	
1) Les informations sur l'étiquette et sur la fiche se rapportent au cycle de lavage standard. Ce programme convient pour laver une vaisselle normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. Le cycle de lavage standard correspond au cycle éco.	
2) Sur la base de 280 cycles de lavage standard avec une alimentation en eau froide et une consommation en modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	
3) Sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	

# Précautions, conseils et Service

 Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne bien l'appareil.

Lire attentivement les instructions : elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autres applications similaires, telles que :

- lieux aménagés en espace cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- fermes ;
- utilisation par les clients d'hôtels, de motels ou autres locaux de type résidentiel ;
- chambres d'hôtes.

## Sécurité générale

- Cet électroménager n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
- Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique, il ne doit être utilisé que par des adultes et selon les instructions reportées dans cette notice.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, même dans un endroit protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
- Ne pas toucher au lave-vaisselle pieds nus.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Ne pas s'appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir : l'appareil pourrait basculer.
- Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.

- Garder les produits de lavage et de rinçage hors de la portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective. Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public préposé ou au vendeur.

## Economies et respect de l'environnement

### Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir l'appareil, lancer le cycle de Trempage pour éviter la formation de mauvaises odeurs (*voir Programmes*).
- Sélectionner un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de salissure, consulter pour cela le Tableau des programmes :
  - pour de la vaisselle normalement sale, choisir le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisée.
  - pour une quantité réduite de vaisselle, choisir l'option Demi-charge\* (*voir Mise en marche et utilisation*).
- Si le contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuer les lavages pendant ces heures creuses. L'option Départ différé\* (*voir Mise en marche et utilisation*) peut vous aider à organiser vos lavages dans ce sens.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

### Produits de lavage sans phosphates, sans chlore et aux enzymes

- Il est vivement conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.
- Les enzymes développent une action particulièrement efficace à des températures avoisinant 50°C, les produits de lavage aux enzymes permettent donc de sélectionner des lavages à de basses températures et d'obtenir les mêmes résultats qu'à une température de 65°C.
- Pour bien doser le produit de lavage, il faut tenir compte des indications du fabricant, de la dureté de l'eau, de la quantité de vaisselle et de son degré de salissure pour éviter tout gaspillage. Bien que biodégradables, les produits de lavage contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature.

## Service

### Avant d'appeler le service d'assistance technique:

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie soi-même (*voir Anomalies et remèdes*).
- Faire repartir le programme pour s'assurer que l'inconvénient a été résolu.
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Service d'Assistance Technique agréé.

 **Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.**

### Communiquer:

- le type d'anomalie;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- le numéro de série (S/N).

Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil (*voir Description de l'appareil*).

# Installation

**⚠** En cas de déménagement, transporter l'appareil verticalement; si besoin est, l'incliner sur le dos.

## Mise en place et mise à niveau

1. Déballez l'appareil et s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le revendeur.

2. Installer le lave-vaisselle de manière à ce que les côtés et la paroi arrière touchent aux meubles adjacents ou au mur. L'appareil peut être encastré sous un plan de travail continu\* (voir feuille de montage).

3. Installer le lave-vaisselle sur un sol plat et rigide. Compenser les irrégularités en vissant ou en dévissant les pieds avant jusqu'à ce que l'horizontalité de l'appareil soit parfaite. Une bonne horizontalité garantit la stabilité de l'appareil et supprime tout risque de vibrations, bruits et déplacements.

4\*. Pour régler la hauteur du pied arrière, agir sur la douille rouge à six pans située dans la partie avant du lave-vaisselle, en bas et au milieu, à l'aide d'une clé mâle à six pans, ouverture 8 mm. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur et dans le sens inverse pour la diminuer. (voir feuille d'instructions jointe à la documentation)

## Raccordements eau et électricité

**⚠** L'adaptation des installations électriques et les travaux de plomberie de l'installation doivent être effectués par du personnel qualifié.

**⚠** Le lave-vaisselle ne doit pas écraser les tuyaux ou le câble d'alimentation électrique.

**⚠** Utiliser des tuyaux neufs pour effectuer le raccordement de l'appareil au réseau de distribution de l'eau. Ne pas réutiliser les anciens tuyaux.

Les tuyaux d'amenée et d'évacuation de l'eau et le câble d'alimentation électrique peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

### Raccord du tuyau d'amenée de l'eau

- A une prise d'eau froide : bien visser le tuyau d'amenée à un robinet à embout fileté 3/4 gaz ; avant de visser, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés qui pourraient engorger l'appareil.
- A une prise d'eau chaude : en cas d'installation de chauffage centralisé (radiateurs), le lave-vaisselle peut être alimenté avec de l'eau chaude de réseau ne dépassant pas 60°C.

Visser le tuyau au robinet en procédant comme pour la prise d'eau froide.

**⚠** Si la longueur du tuyau d'amenée ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé (voir Assistance).

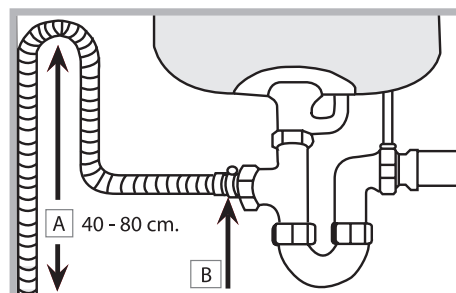
**⚠** La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs reportées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre).

Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

### Raccordement du tuyau d'évacuation de l'eau

Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à une conduite d'évacuation ayant au moins 4 cm de diamètre.

Le tuyau d'évacuation doit être placé entre 40 et 80 cm au-dessus du sol ou du plan d'appui du lave-vaisselle (A).



Avant de raccorder le tuyau d'évacuation de l'eau au siphon de l'évier, retirer le bouchon en plastique (B).

### Sécurité anti-fuite

Pour éviter tout risque d'inondation, le lave-vaisselle :

- est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée de l'eau en cas d'anomalie ou de fuite à l'intérieur de l'appareil.

Quelques modèles sont équipés d'un dispositif de sécurité supplémentaire **New Acqua Stop\***, qui garantit contre tout risque d'inondation même en cas de rupture du tuyau d'amenée de l'eau.



**ATTENTION : TENSION DANGEREUSE !**

Il ne faut en aucun cas couper le tuyau d'amenée de l'eau car il contient des parties sous tension.

### Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur ;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine reportée sur la plaquette signalétique fixée à la contre-porte (voir chapitre Description du lave-vaisselle) ;
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant sur la plaque signalétique de la contre-porte ;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, faire remplacer la fiche par un technicien agréé (voir Assistance) ; n'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

**⚠** Après installation de l'appareil, le câble d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

**⚠** Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

**⚠** Afin d'éviter tout danger, faire changer le cordon d'alimentation abîmé, par le fabricant ou par son service après-vente. (Voir Assistance)

\* Présent uniquement sur certains modèles.

### Ruban anti-condensation\*

Après avoir encastré le lave-vaisselle, ouvrir la porte et coller le ruban adhésif transparent sous le plan en bois pour le protéger contre la formation de condensation.

### Conseils pour le premier lavage

Après l'installation, enlever les chevilles placées sur les paniers et les élastiques de blocage sur le panier supérieur (le cas échéant).



Juste avant le premier lavage, remplir complètement d'eau le réservoir à sel et ajouter environ 1 kg de sel (voir Produit de rinçage et sel régénérant) : il est tout à fait normal que de l'eau déborde. Sélectionner le degré de dureté de l'eau (voir Produit de rinçage et sel régénérant). - Après remplissage du réservoir à sel, le voyant SEL\* s'éteint.

 Le manque de remplissage du réservoir à sel, peut endommager l'adoucisseur d'eau et l'élément chauffant.

**Cet électroménager dispose de signaux sonores/bips** (selon le modèle de lave-vaisselle) qui signalent que la commande a été activée: allumage, fin de cycle etc..

**Tous les symboles/voyants/led lumineux du bandeau de commande/afficheur peuvent avoir des couleurs différentes, flasher ou être en fixe.** (selon le modèle de lave-vaisselle).

**Affichage d'informations utiles concernant le type de cycle sélectionné, la phase de lavage/séchage, le temps résiduel, la température etc.... etc...**

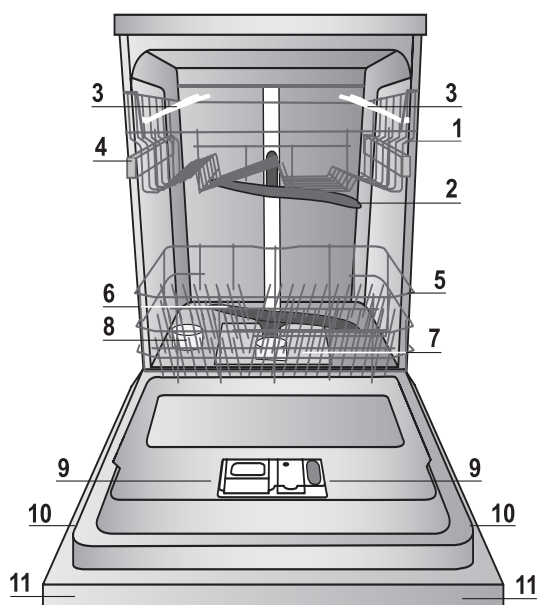
Caractéristiques techniques	
<b>Dimensions</b>	largeur 59,5 cm hauteur 82 cm profondeur 57 cm
<b>Capacité</b>	14 couverts standard
<b>Pression eau d'alimentation</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Tension d'alimentation</b>	Voir étiquette des caractéristiques
<b>Puissance totale absorbée</b>	Voir étiquette des caractéristiques
<b>Fusible</b>	Voir étiquette des caractéristiques
	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2006/95/EC (Basse Tension) - 2004/108/EC (Compatibilité Electromagnétique) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiquetage) -2012/19/EU (DEEE)
	

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Description de l'appareil

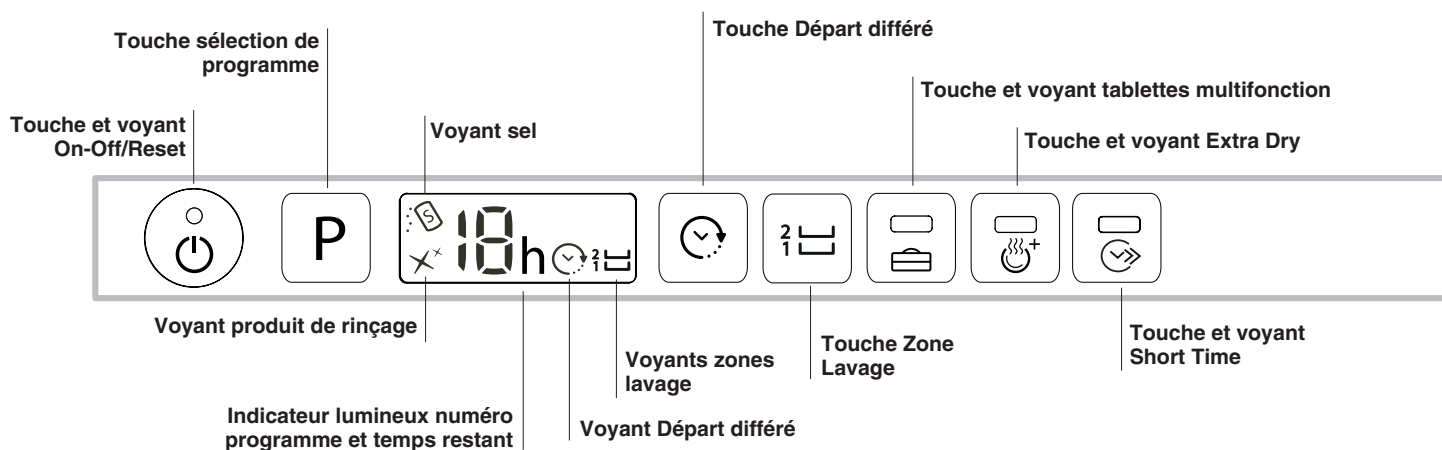
FR

## Vue d'ensemble



1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Clayettes rabattables
4. Réglage hauteur du panier
5. Panier inférieur
6. Bras de lavage inférieur
7. Filtre lavage
8. Réservoir à sel
9. Bacs à produit de lavage, réservoir à produit de rinçage et dispositif Oxygène Actif\*
10. Plaque signalétique
11. Bandeau de commandes\*\*\*

## Tableau de bord



\*\*\* Uniquement pour modèles « tout intégrable » \* Présent uniquement sur certains modèles.

**Le nombre et les types de programmes varient selon le modèle de lave-vaisselle.**

# Charger les paniers

FR

## Conseils

Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et vider les verres et autres récipients.

### Pas besoin de rincer préalablement à l'eau courante.

Ranger la vaisselle de manière à ce qu'elle ne bouge pas pour éviter tout risque de renversement, ranger les saladiers et les casseroles ouverture tournée vers le bas et les parties concaves ou convexes en position oblique pour permettre à l'eau d'atteindre toutes les surfaces et de s'écouler complètement. Veiller à ce que les couvercles, manches, poêles et plateaux ne gênent pas la rotation des bras de lavage. Placer les petits objets dans le panier à couverts.

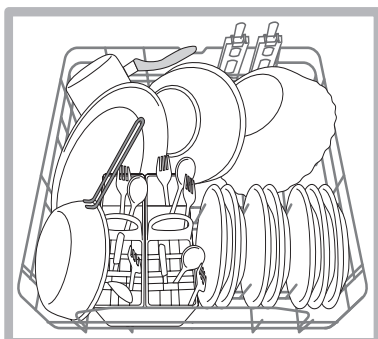
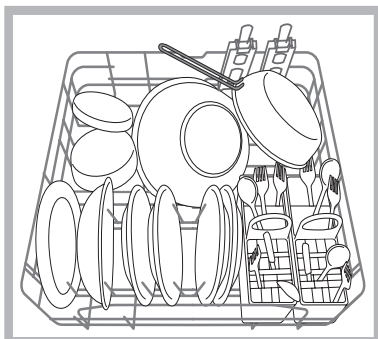
La vaisselle en plastique et les poêles anti-adhésives ont tendance à retenir les gouttes d'eau et leur degré de séchage sera par conséquent inférieur à celui de la vaisselle en céramique ou en acier.

Les objets légers (tels que les récipients en plastique) doivent être rangés, de préférence, dans le panier supérieur et placés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se déplacer.

Après avoir chargé le lave-vaisselle, s'assurer que les bras de lavage tournent librement.

## Panier inférieur

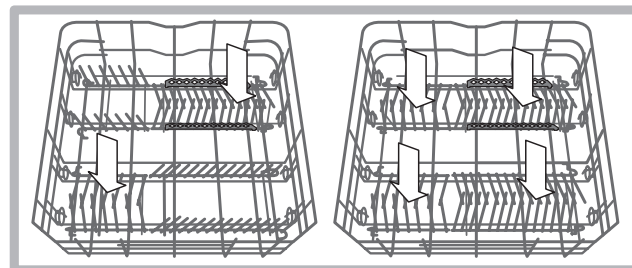
Le panier inférieur peut contenir des casseroles, des couvercles, des assiettes, des saladiers, des couverts etc. Les assiettes et les couvercles de grandes dimensions doivent être rangés, de préférence, sur les côtés du panier.



Il est conseillé de ranger la vaisselle très sale dans le panier inférieur car dans cette partie du lave-vaisselle, les jets d'eau sont plus énergiques et permettent d'obtenir de meilleures performances de lavage.

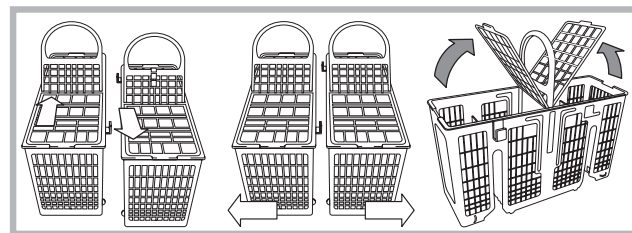
\*Présents uniquement sur certains modèles, ils peuvent varier au point de vue nombre et emplacement.


Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables\*, qui peuvent être utilisés en position verticale pour accueillir les assiettes ou en position horizontale (abaissés) pour pouvoir charger plus facilement les casseroles et les saladiers.



## Panier à couverts

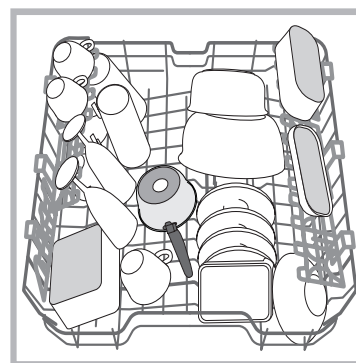
Le panier à couverts est séparable et coulissant pour mieux optimiser la place disponible dans le panier inférieur. Il est équipé de grilles supérieures permettant de mieux ranger les couverts.



 Ranger les couteaux et les ustensiles de cuisine pointus et coupants dans le panier à couverts, pointes tournées vers le bas, ou, à plat, sur les clayettes rabattables du panier supérieur.

## Panier supérieur

Réservé au chargement de la vaisselle fragile et légère : verres, tasses, soucoupes, saladiers bas.



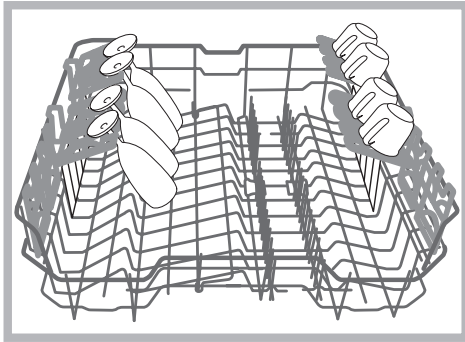
Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables\*, qui peuvent être placés à la verticale pour ranger des assiettes à thé ou à dessert ou abaissés pour ranger des coupes et autres récipients pour aliments.



### Clayettes rabattables à inclinaison variable

Les clayettes latérales peuvent être placées à trois hauteurs différentes afin d'optimiser la disposition de la vaisselle dans le panier.

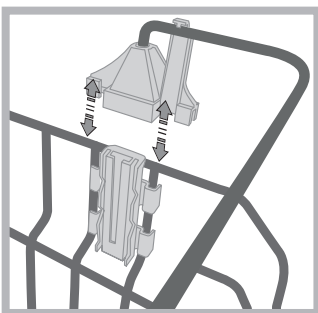
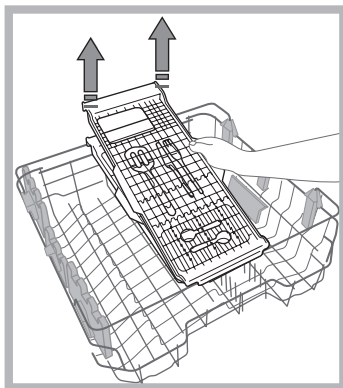
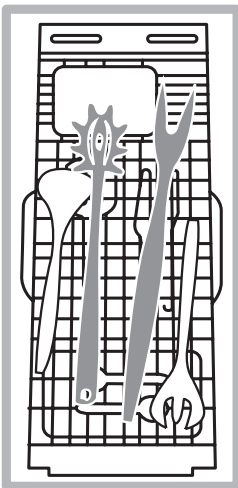
Les verres à pied peuvent être placés en position stable sur les clayettes rabattables en insérant la tige de leurs pieds dans les fentes prévues à cet effet.



### Plateau range-couverts\*

Certains modèles de lave-vaisselle sont équipés d'un plateau coulissant qui peut être utilisé pour laver les couverts ou les petites tasses. Éviter de charger sous le plateau de la vaisselle encombrante pour bénéficier de meilleures performances de lavage.

Le plateau à couverts est amovible. (voir figure).



Avant de charger le plateau, assurez-vous que les supports sont solidement accrochés au panier supérieur. (voir figure).

\* Présent uniquement sur certains modèles.

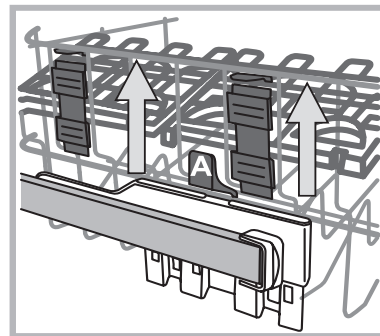
Le panier supérieur est réglable en hauteur selon les besoins : en position haute, il permet de ranger de la vaisselle encombrante dans le panier inférieur ; en position basse, il permet d'exploiter au mieux l'espace des clayettes et des secteurs rabattables en créant plus de place de rangement vers le haut.

### Régler la hauteur du panier supérieur

Pour faciliter le rangement de la vaisselle, il est possible de régler le panier supérieur en position haute ou basse.

**Régler de préférence la hauteur du panier quand ce dernier est VIDE.**

**Ne JAMAIS soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.**



Si le panier est équipé de **Lift-Up\*** (voir figure), soulever le panier en le saisissant par les côtés et le déplacer vers le haut. Pour revenir à la position basse, appuyer sur les leviers (A) sur les côtés du panier et l'aider à descendre vers le bas.

### Vaisselle non appropriée

- Couverts et vaisselle en bois.
- Verres décorés et fragiles, vaisselle artisanale artistique ou ancienne. Leurs décors ne sont pas résistants.
- Parties en matière synthétique ne résistant pas à la température.
- Vaisselle en cuivre ou en étain.
- Vaisselle sale de cendre, cire, graisse lubrifiante ou encre.

Les décors sur verre, les pièces en aluminium ou argent risquent de changer de couleur et de blanchir en cours de lavage. Certains types de verre (les objets en cristal par exemple) deviennent opaques après de nombreux lavages.

### Endommagement du verre et de la vaisselle

#### Causes :

- Type de verre et procédé de fabrication du verre.
- Composition chimique du produit de lavage.
- Température de l'eau du programme de rinçage.

#### Conseils :

- N'utiliser que des verres et de la porcelaine garantis par le fabricant comme résistants au lavage en lave-vaisselle.
- Utiliser un produit de lavage délicat pour vaisselle.
- Sortir les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus rapidement possible après la fin du programme.

# Mise en marche et utilisation

FR

## Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Ouvrir l'arrivée d'eau.
2. Ouvrir la porte et appuyer sur la touche ON-OFF : les voyants ON/OFF, options et l'afficheur s'allument.
3. Doser le produit de lavage. (voir ci-contre).
4. Charger les paniers (voir *Charger les paniers*).
5. Sélectionner le programme selon le type de vaisselle et son degré de salissure (voir *tableau des programmes*) appuyer sur la touche P.
6. Sélectionner les options de lavage\*. (voir *Progr. spéciaux et Options*).
7. Fermer la porte pour faire démarrer le programme.
8. La fin du programme est signalée par des signaux acoustiques et le numéro du programme clignote sur l'afficheur. Ouvrir la porte, appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil, fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant.
9. Attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.

**⚠** - Pour réduire sa consommation d'énergie, la machine s'éteint automatiquement dans certaines conditions de non-utilisation prolongée.

**⚠ PROGRAMMES AUTO\*** : certains modèles de lave-vaisselle sont équipés d'un capteur spécial qui peut évaluer le degré de salissure et sélectionner le lavage le plus efficace et le plus économique. La durée des programmes Auto peut varier du fait de l'intervention du capteur.

**⚠** En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

## Modifier un programme en cours

En cas d'erreur de sélection d'un programme, il est possible de le modifier, à condition qu'il vienne tout juste de démarrer : ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe, appuyer de façon prolongée sur la touche ON/OFF, l'appareil s'éteint. Rallumer l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF et sélectionner le nouveau programme ainsi que les options éventuelles, fermer la porte pour faire démarrer.

## Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Sans éteindre l'appareil, ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduire la vaisselle. Fermer la porte : le cycle redémarre.

## Interruptions accidentelles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage ou de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que la porte est refermée.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

## Charger le produit de lavage

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage du produit de lavage. Un excès de produit de lavage ne lave pas mieux et pollue l'environnement.

Selon le degré de salissure, le dosage peut être adapté au cas par cas en utilisant un produit de lavage en poudre ou liquide.

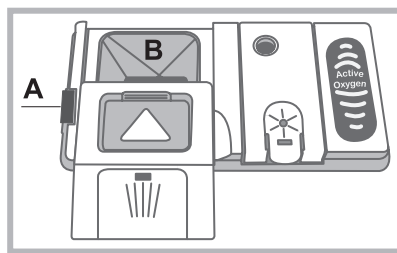
En cas de vaisselle normalement sale, utiliser environ 35 g (produit de lavage en poudre) ou 35ml (produit liquide). En cas d'utilisation de tablettes, une seule suffit.

En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

Pour un bon résultat de lavage, suivre également les instructions reportées sur l'emballage.

Pour toute autre demande de renseignements, s'adresser aux services d'aide aux consommateurs des fabricants de produits de lavage.

Pour ouvrir le distributeur de produit de lavage, actionner le dispositif d'ouverture « A »



Introduire le produit de lavage dans le bac « B » bien sec. La quantité de produit de lavage consacrée au pré-lavage doit être placée directement dans la cuve.

1. Doser le produit de lavage en consultant le Tableau des programmes pour introduire une quantité appropriée. Dans le bac B, un indicateur de niveau indique quelle est la quantité maximale de produit de lavage, liquide ou en poudre, pouvant être utilisée pour chaque cycle.

2. Eliminer les résidus de produit de lavage sur les bords du bac et fermer le couvercle jusqu'au dé clic.

3. Fermer le couvercle du distributeur de produit de lavage en le poussant vers le haut jusqu'à enclenchement du dispositif de fermeture.

Le distributeur à produits de lavage s'ouvre automatiquement selon le programme, au moment voulu.

En cas d'utilisation de produits de lavage tout en un, utiliser l'option TABLETTES qui adapte le programme de lavage de manière à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et de séchage possibles.

**⚠** N'utiliser que du produit de lavage spécial lave-vaisselle.

**NE PAS UTILISER** de produits pour laver la vaisselle à la main.

Une utilisation excessive de produit de lavage peut laisser des résidus de mousse en fin de cycle.

L'utilisation de tablettes de lavage n'est conseillée que pour les modèles qui prévoient l'option TABLETTES MULTIFONCTIONS.











Pour obtenir des performances de lavage et de séchage optimales, utiliser des produits de lavage en poudre, du liquide de rinçage et du sel.

# Programmes

Les données des programmes sont mesurées dans des conditions de laboratoire selon la norme européenne EN 50242. **Selon les différentes conditions d'utilisation, la durée et les données des programmes peuvent être différentes.**

FR

 Le nombre ainsi que les types de programmes et d'options varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Programme	Séchage	Options	Durée du programme	Consommation d'eau (litre/cycle)	Consommation d'énergie (KWh/cycle)
1. Eco	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensif 	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time - Zones lavage	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,40 - 1,70
3. Auto Normal 	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time - Zones lavage	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Fast 	Non	Départ différé - Tablettes	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash 	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time	02:00'	18,0	1,25
6. Délicats 	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry	01:40'	11,0	1,05
7. Express 30' 	Non	Départ différé - Tablettes	00:30'	9,0	0,50
8. Bonne Nuit 	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry	03:30'	15,0	1,15
9. Trempage 	Non	Départ différé	00:12'	4,5	0,01
10. Assainissant 	Oui	Départ différé	01:20'	10,0	1,15
11. Autonettoyage 	Non	Départ différé	00:50'	8,0	0,80

## Indications sur le choix des programmes et dosage du produit de lavage

- Le cycle de lavage ECO est le programme standard auquel se réfèrent les données de l'étiquette-énergie. Ce cycle est prévu pour le lavage de la vaisselle normalement sale et est le programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 tablette (\*\*Quantité de produit du pré-lavage).
- Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile) 35 gr/ml – 1 tablette.
- Vaisselle et casseroles normalement sales. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 tablette.
- Vaisselle du jour en quantité réduite. (Idéal pour 4 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.
- Lavage différencié dans les deux paniers : délicat dans celui du haut, énergique dans celui du bas pour les casseroles. 35 gr/ml – 1 tablette.
- Cycle pour vaisselle fragile ne supportant pas les hautes températures. 35 gr/ml – 1 tablette.
- Cycle rapide conseillé en cas de vaisselle peu sale (idéal pour 2 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.
- Il garantit des prestations optimales. Adapté pour l'utilisation de nuit. 35 gr/ml – 1 tablette.
- Lavage préalable dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant. Pas de produit de lavage.
- Cycle assainissant aux hautes températures. Idéal pour laver la vaisselle et les biberons. 30 gr/ml – 1 tablette.
- Cycle de nettoyage pour lave-vaisselle à utiliser à **VIDE et avec des produits de lavage spécifiques.**

Consommations en stand-by : Consommation en left-on mode : 5 W - Consommation en off-mode : 0,5 W.

# Programmes spéciaux et Options

FR

## Remarque :

pour obtenir des performances optimales avec les programmes « Fast et Express 30' » il est conseillé de respecter le nombre de couverts indiqué.

Pour consommer moins, utiliser le lave-vaisselle pleine charge.

**Note pour les laboratoires d'essai :** pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à : ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Options de lavage\*

**Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné, (voir tableau programmes) la led correspondante clignote 3 fois de suite et des bips retentissent.**



### Départ différé

Possibilité de différer le départ du programme de 1 à 12 heures :

1. Appuyer sur la touche DÉPART DIFFÉRÉ : l'écran affiche le symbole correspondant ; toute pression successive fait augmenter le délai (1h, 2h, etc. jusqu'à 12h maximum) de démarrage du programme sélectionné.
2. Sélectionner le programme et fermer la porte : le compte à rebours commence ;
3. A l'expiration du délai d'attente, le voyant s'éteint et le programme démarre.

Pour modifier le délai d'attente et sélectionner un temps inférieur appuyer sur la touche DEPART DIFFÉRÉ. Pour l'annuler, appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant du délai d'attente sélectionné s'éteigne. Le programme démarre dès fermeture de la porte.



### Option Short Time

Cette option permet de réduire la durée des principaux programmes tout en assurant les mêmes performances de lavage et de séchage

Après avoir sélectionné le programme, appuyer sur la touche Short Time. Pour désactiver cette option, appuyer à nouveau sur la même touche.



### Séchage super (Extra dry)

Pour améliorer le séchage de la vaisselle, appuyer sur la touche SÉCHAGE SUPER qui s'allume. Pour désactiver l'option appuyer une nouvelle fois. Une température plus élevée pendant le rinçage final et une phase de séchage prolongée permettent d'améliorer le séchage.



**L'option SÉCHAGE SUPER prolonge la durée du programme.**



### Tablettes Multifonctions (Tabs)

Cette option permet d'optimiser le résultat de lavage et de séchage.

En cas d'utilisation de tablettes multifonction, appuyer sur la touche TABLETTES MULTIFONCTION, le symbole correspondant s'allume. Pour désactiver cette option appuyer à nouveau sur la touche.



**L'option « Tablettes Multifonctions » prolonge la durée du programme.**



**L'utilisation de tablettes n'est conseillée que si l'option correspondante est prévue, elle est déconseillée pour les programmes qui ne prévoient pas l'utilisation de tablettes multifonction.**



### Zones lavage (Zone Wash)

Cette option permet de n'effectuer le lavage que dans le panier sélectionné. Sélectionner le programme, appuyer ensuite sur la touche ZONE WASH : le panier sélectionné s'allume, le lavage n'est activé que dans ce panier ; une autre pression sur la touche désactive l'option.

L'option est disponible avec les programmes : Intensif et Normal.

La sélection de cette option et du programme **Intensif** active le lavage ULTRAINTENSIVE ZONE. Ce lavage est parfait pour un chargement mixte particulièrement sale comme par ex. des poêles, des casseroles, des plats incrustés ou de la vaisselle difficile à laver (râpe, moulin à légumes, couverts très sales). La pression d'aspersion est renforcée, la température de lavage augmente assurant un lavage optimal sur la saleté tenace.

La sélection de cette option et du programme **Normal** active le lavage SAVING ZONE. Cette fonction permet de réduire la consommation d'eau et d'énergie. Résultats de lavage et de séchage optimaux ; la durée du cycle est prolongée.

**Charger uniquement le panier sélectionné.**

# Produit de rinçage et sel régénérant

**⚠ N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle.**

**Ne pas utiliser de sel alimentaire ou industriel ni de produits vaisselle pour lavage à la main.**

**Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.**

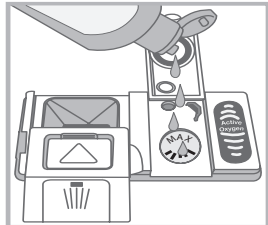
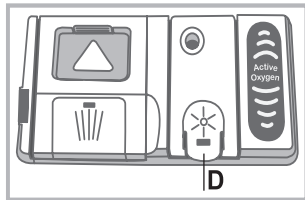
**⚠** En cas d'utilisation d'un produit multifonction, pas besoin d'ajouter de produit de rinçage mais nous conseillons par contre **d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure.** (Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage).

**⚠ Faute d'ajouter du sel ou du produit de rinçage, il est normal que les voyants SEL\* et PRODUIT DE RINÇAGE\* restent allumés.**

## Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au séchage de la vaisselle car il fait glisser l'eau de la surface et évite ainsi la formation de traces ou de taches. Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage :

- quand le voyant PRODUIT DE RINÇAGE\* du bandeau s'allume, une réserve de produit de rinçage pour 1-2 cycles est encore disponible ;



1. Ouvrir le réservoir « D » en poussant et en soulevant la languette sur le couvercle ;
2. Introduire le produit de rinçage avec précaution jusqu'au niveau maximal de l'ouverture de remplissage en évitant tout débordement. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.
3. Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

**Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.**

## Régler la dose de produit de rinçage

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, le dosage du produit de rinçage peut être réglé. Appuyer sur la touche On/Off pour allumer et éteindre le lave-vaisselle. Appuyer sur la touche P 3 fois de suite. Allumer à l'aide de la touche ON/OFF, le niveau sélectionné est affiché (configuré sur le niveau d'usine). Régler le niveau de dosage du produit de rinçage à l'aide de la touche P.

Appuyer sur la touche ON/OFF pour sauvegarder le réglage effectué.

Le niveau de dosage du produit de rinçage peut être réglé sur ZÉRO, dans ce cas, le produit de rinçage ne sera pas débité et le voyant produit de rinçage ne s'allumera pas en cas d'absence de ce dernier.

Possibilité de sélectionner jusqu'à 4 niveaux maximum selon le modèle de lave-vaisselle.

- si la vaisselle présente des traces, régler sur des chiffres plus bas (1-2).
- s'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire, le régler sur des chiffres plus élevés (3-4).

## Réglage dureté de l'eau

Chaque lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau qui, grâce à du sel régénérant spécial lave-vaisselle, fournit de l'eau de lavage sans calcaire.

Ce lave-vaisselle permet d'opérer un réglage pour réduire la pollution et optimiser les performances de lavage selon la dureté de l'eau. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de l'eau.

Appuyer sur la touche On/Off pour allumer et éteindre le lave-vaisselle. Grader la touche P enfoncée pendant quelques secondes jusqu'au signal acoustique. Allumer le lave-vaisselle à l'aide de la touche ON/OFF, le niveau sélectionné est affiché (L'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur le niveau intermédiaire).

Régler le niveau de dureté de l'eau à l'aide de la touche P, (1-2-3-4-5\* voir tableau dureté de l'eau) jusqu'à 5 niveaux maximum. Appuyer sur la touche ON/OFF pour sauvegarder le réglage effectué.

En cas d'utilisation de pastilles de lavage multifonction, remplir tout de même le réservoir à sel.

Tableau de dureté de l'eau				Autonomie moyenne**
niveau	°dH	°fH	mmol/l	réservoir à sel
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mois
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mois
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mois
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mois
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semaines

De 0°f à 10°f nous vous conseillons de ne pas utiliser de sel.  
\* la sélection 5 peut prolonger la durée.  
\*\* avec 1 lavage par jour

(°dH = dureté en degrés allemands - °fH = dureté en degrés français - mmol/l = millimole/litre)

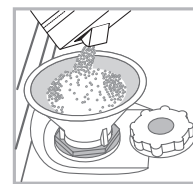
## Charger le sel régénérant

Pour obtenir de bons résultats de lavage, veiller à ce que le réservoir à sel ne soit jamais vide.

Le sel régénérant élimine le calcaire présent dans l'eau et évite ainsi qu'il ne se dépose sur la vaisselle.

Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle (voir Description) doit être rempli :

- quand le flotteur vert\* n'est plus visible à travers le couvercle du sel ;
- quand le voyant SEL\* du bandeau s'allume ;



1. Sortir le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Lors de la première mise en service : remplir le réservoir d'eau à ras bord.
3. Utiliser l'entonnoir\* (voir figure) pour remplir le réservoir de sel à ras bord (1 kg environ). Il est tout à fait normal qu'il y ait

un peu d'eau qui déborde.

4. Enlever l'entonnoir\*, éliminer les résidus de sel sur le filetage. Avant de revisser le couvercle, il faut le rincer à l'eau courante en le plaçant tête en bas et en faisant couler l'eau à travers les quatre fentes en étoile situées dans la partie inférieure du couvercle. (bouchon avec flotteur vert\*)

**Nous conseillons d'effectuer cette opération à chaque chargement de sel.**

Fermer soigneusement le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

**⚠** En cas de rajout de sel, effectuer cette opération juste avant un cycle de lavage pour éliminer aussitôt la solution saline qui a débordé.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Entretien et soin

FR

## Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil et pendant tous travaux d'entretien.

## Nettoyer le lave-vaisselle

- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utiliser un chiffon humide non abrasif. N'utiliser ni solvants ni détergents abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utiliser un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

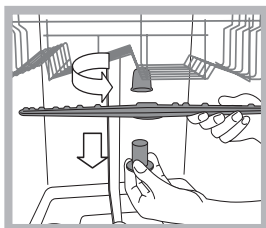
## Eviter les mauvaises odeurs

- Laisser toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyer régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. On évitera ainsi les incrustations de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

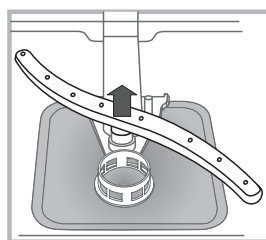
## Nettoyer les bras de lavage

Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les trous de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.

Les deux bras de lavage sont tous deux démontables.



Pour démonter le bras supérieur, il faut dévisser sa bague en plastique en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remonter le bras gicleur supérieur en veillant à ce que la face percée du plus grand nombre d'orifices soit bien orientée vers le haut.



Pour démonter le bras de lavage inférieur, pousser sur les languettes situées sur les côtés et tirer vers le haut.

## Nettoyage du filtre d'entrée d'eau\*

Si les tuyaux de l'eau sont neufs ou s'ils sont restés longtemps inutilisés, avant d'effectuer le raccordement, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés. Faute de quoi, un engorgement pourrait se produire au point d'arrivée de l'eau et endommager le lave-vaisselle.

**⚠** Nettoyer, périodiquement le filtre d'entrée de l'eau situé à la sortie du robinet.

- Fermer le robinet de l'eau.
- Dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau, retirer le filtre et le laver soigneusement à l'eau courante.
- Remettre le filtre en place et visser le tuyau.

## Nettoyer les filtres

Les trois filtres qui composent le groupe filtrant débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliments avant de la remettre en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

**⚠** Nettoyer les filtres régulièrement.

**⚠** Ne pas utiliser le lave-vaisselle sans filtres ou avec filtre mal fixé.

- Après quelques lavages, contrôler le groupe filtrant et, si nécessaire, le laver soigneusement à l'eau courante avec une petite brosse non métallique en procédant comme suit :

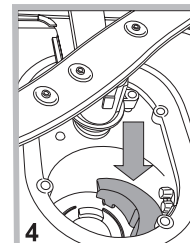
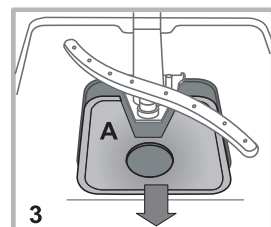
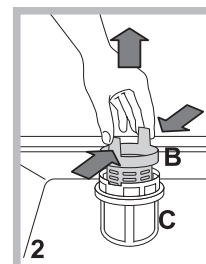
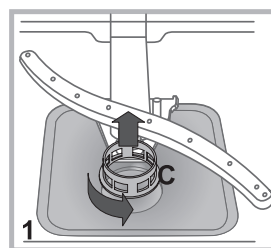
**1.** tourner le filtre cylindrique **C** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de son emplacement (*fig. 1*).

**2.** Exercer une légère pression sur les ailettes latérales du gobelet filtre **B** pour le faire sortir (*Fig. 2*) ;

**3.** Dégager le filtre inox **A**. (*fig. 3*).

**4.** Examiner la cavité et éliminer tout résidu de nourriture.

**NE JAMAIS RETIRER** la protection de la pompe de lavage (*pièce noire*) (*fig.4*).



Après avoir nettoyé les filtres, remettre soigneusement le groupe filtrant à sa place, cette opération est fondamentale pour un bon fonctionnement du lave-vaisselle.

## En cas d'absence pendant de longues périodes

- Débrancher les raccordements électriques et fermer le robinet de l'eau.
- Laisser la porte entrouverte.
- Au retour, effectuer un lavage à vide.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Anomalies et remèdes

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, procéder aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

FR

<b>Anomalies :</b>	<b>Causes / Solutions possibles :</b>
<b>Le lave-vaisselle ne démarre pas ou n'obéit pas aux commandes</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, rallumer au bout d'une minute environ et sélectionner à nouveau le programme.</li><li>• La fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant.</li><li>• La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée</li></ul>
<b>La porte ne ferme pas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La serrure est déclenchée ; pousser énergiquement sur la porte jusqu'au « clic ».</li></ul>
<b>Le lave-vaisselle ne vidange pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le programme n'est pas encore terminé.</li><li>• Le tuyau de vidange de l'eau est plié (voir Installation).</li><li>• L'évacuation de l'évier est bouchée.</li><li>• Le filtre est bouché par des déchets de nourriture.</li></ul>
<b>Le lave-vaisselle est bruyant.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage.</li><li>• Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (voir Mise en marche et utilisation).</li></ul>
<b>La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il manque du sel régénérant ou son réglage n'est pas adapté à la dureté de l'eau (voir Produit de rinçage et sel).</li><li>• Le couvercle du réservoir à sel n'est pas bien fermé.</li><li>• Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant.</li></ul>
<b>La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bleuâtres.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le dosage du produit de rinçage est excessif.</li></ul>
<b>La vaisselle n'est pas sèche.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il y a eu sélection d'un programme sans séchage.</li><li>• Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant (voir Produit de rinçage et sel).</li><li>• Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié.</li><li>• La vaisselle est en matériau anti-adhésif ou en plastique.</li></ul>
<b>La vaisselle n'est pas propre.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les paniers sont trop chargés (voir Charger les paniers).</li><li>• La vaisselle n'est pas bien rangée.</li><li>• Les bras de lavage ne tournent pas librement.</li><li>• Le programme de lavage n'est pas assez puissant (voir Programmes).</li><li>• Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (voir Mise en marche et utilisation).</li><li>• Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé.</li><li>• Le filtre est sale ou bouché (voir Entretien et soin).</li><li>• Il manque du sel régénérant (voir Produit de rinçage et sel).</li></ul>
<b>Il n'y a pas d'arrivée d'eau - Alarme robinet fermé.</b> (des signaux acoustiques retentissent et l'écran affiche H pendant quelques minutes) (le voyant ON/OFF clignote et l'écran affiche le numéro 6).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il y a une coupure d'eau.</li><li>• Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (voir Installation).</li><li>• Ouvrir le robinet, l'appareil se met en marche au bout de quelques minutes.</li><li>• L'appareil s'est bloqué car personne n'a donné suite au signal acoustique. Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF, ouvrir le robinet et au bout de quelques secondes rallumer en appuyant à nouveau sur la même touche. Reprogrammer l'appareil et le remettre en marche.</li></ul>

\* Présent uniquement sur certains modèles.

DE

Deutsch, 16

# LTF 11H121

## Inhaltsverzeichnis

### Datenblatt, 17

### Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 18

Allgemeine Sicherheit

Entsorgung

Energie sparen und Umwelt schonen

### Installation und Kundendienst, 19-20

Positionierung und Nivellierung

Wasser- und Elektroanschlüsse

Technische Daten

Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

Kundendienst

### Beschreibung Ihres Geschirrspülers, 21

Geräteansicht

Schalterblende

### Körbe beladen, 22-23

Geschirrspüler-Unterkorb

Besteckkorb

Geschirrspüler-Oberkorb

Bestecktablett

Einstellung Oberkorb

### Starten und Gebrauch, 24

Starten des Geschirrspülers

Einfüllen des Spülmittels

### Spülprogramme, 25

Spülprogrammtabelle

### Sonderprogramme und Optionen, 26

### Klarspüler und Regeneriersalz, 27

Einfüllen des Klarspülers

Einfüllen des Regeneriersalzes

### Reinigung und Pflege, 28

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

Reinigung des Geschirrspülers

Vermeidung von Geruchsbildung

Reinigung der Sprüharme

Reinigung des Wasserfilters

Die Filter reinigen

Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

### Störungen und Abhilfe, 29




# Datenblatt

DE

Datenblatt	
Marke	HOTPOINT ARISTON
Modell	LTF 11H121
Nennkapazität in Standardgedecken für den Standardreinigungszyklus (1)	14
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A++
Energieverbrauch pro Jahr in kWh (2)	265.0
Energieverbrauch Standardreinigungszyklus in kWh	0.93
Gewichtete Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	0.5
Gewichtete Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	5.0
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter (3)	2520.0
Trocknungseffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz)	A
Programmdauer des Standardreinigungszyklus in Minuten	190'
Dauer des unausgeschalteten Zustands nach Programmende	10
Luftschallemissionen dB(A) re 1pW	41
Einbaugerät	Ja
<b>HINWEIS</b>	
1) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen bei Kaltwasserbefüllung und dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.	
2) Die Angaben beziehen sich auf den Standardreinigungszyklus. Dieses Programm eignet sich zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und ist am effizientesten in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Der Standardreinigungszyklus entspricht dem Eco Zyklus.	
3) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.	

# Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise

DE

 Das Gerät wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig auf, damit Sie sie jederzeit zu Rate ziehen können. Im Falle eines Verkaufs, einer Übergabe oder eines Umzugs muss sie das Gerät stets begleiten.

Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch oder ähnliche Anwendungen, zum Beispiel:

- Küchenbereiche für das Personal von Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
- Bed and Breakfast.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorialen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
- Es ist die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich, um zu vermeiden, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für den nicht professionellen Einsatz in privaten Haushalten bestimmt.
- Das Gerät darf nur zum Spülen von Haushaltsgeschirr verwendet werden und nur durch Erwachsene sowie gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist äußerst gefährlich, das Gerät Regen und Gewittern auszusetzen.
- Berühren Sie den Geschirrspüler nicht, wenn Sie Barfuß sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Vor Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen muss der Wasserhahn zuge dreht und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Versuchen Sie bei etwaigen Störungen bitte keinesfalls, Innenteile selbst zu reparieren.
- Stützen Sie sich und setzen Sie sich bitte nicht auf die offen stehende Gerätetür, das Gerät könnte umkippen.
- Die Gerätetür sollte nicht offen gelassen bleiben, da man darüber stolpern könnte.
- Bewahren Sie das Spülmittel und den Klarspüler außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

## Entsorgung

- Befolgen Sie die lokalen Vorschriften; Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Die europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückführung und das Recycling der Materialien zu optimieren, aus denen die Geräte hergestellt sind, und um mögliche Belastungen der Gesundheit und der Umwelt zu verhindern. Das Mülleimersymbol ist auf allen Produkten dargestellt, um an die Verpflichtung zur getrennten Abfallsammlung zu erinnern. Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

## Energie sparen und Umwelt schonen

### Wasser und Strom sparen

- Setzen Sie den Geschirrspüler nur bei voller Ladung in Betrieb. Um in der Zwischenzeit, d.h. bis das Gerät ganz gefüllt ist, die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden, setzen Sie den Einweichzyklus in Gang (*siehe Spülprogramme*).
- Wählen Sie ein für das zu spülende Geschirr und den Verschmutzungsgrad geeignetes Programm. Ziehen Sie hierzu die Programmtabelle zu Rate:
  - Verwenden Sie für normal verschmutztes Geschirr das umweltfreundliche Sparprogramm Eco, das einen niedrigen Wasser- und Stromverbrauch gewährleistet.
  - Bei nur geringfügiger Befüllung aktivieren Sie die Option Halbe Füllung \* (*siehe Start und Inbetriebnahme*).
- Sieht Ihr Stromliefervertrag Billigstromzeiten vor, empfiehlt sich, das Gerät in diesen Niedrigtarifzeiten in Betrieb zu setzen. Die Option Startzeitvorwahl\* (*siehe Start und Inbetriebnahme*) ist Ihnen in diesem Fall eine wertvolle Stütze.

### Phosphat- und chlorfreie, enzymhaltige Reinigungsmittel

- Wir empfehlen dringend den Einsatz von phosphat- und chlorfreien Spülmitteln, da diese die Umwelt nicht zu sehr belasten.
- Die optimale Wirkung der Enzyme ist bei einer Temperatur von ca. 50°C gegeben, demnach können bei enzymhaltigen Spülmitteln Spülgänge bei Niedrigtemperaturen eingestellt und dennoch dieselben Ergebnisse erzielt werden, wie bei 65°C-Programmen.
- Dosieren Sie Spülmittel sparsam je nach Angabe des Herstellers, Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Menge des Geschirrs, um Verschwendungen zu vermeiden. Obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten.

\* Nur bei einigen Modellen.

# Installation - Kundendienst

DE

⚠ Im Falle eines Umzugs sollte das Gerät möglichst in vertikaler Position transportiert werden, falls erforderlich, neigen Sie das Gerät zur Rückseite hin.

## Positionierung und Nivellierung

1. Nehmen Sie das Verpackungsmaterial ab und prüfen Sie Ihr Gerät auf eventuelle Transportschäden. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an, sondern fordern Sie den Kundendienst an.

2. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mit den Seitenteilen oder mit der Rückwand an den anliegenden Möbeln oder an der Wand anlehnt. Das Gerät kann auch unter einer durchlaufenden Arbeitsplatte eingebaut werden\* (*siehe Montageanleitung*).

3. Stellen Sie den Geschirrspüler auf einem ebenen und festen Boden auf. Gleichen Sie eventuelle Unregelmäßigkeiten durch Anziehen oder Losschrauben der vorderen Stellfüße aus, bis das Gerät eben ausgerichtet ist. Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden.

4\*. Regulieren Sie den hinteren Stellfuß durch Einwirken mittels eines 8 mm-Sechskantschlüssels auf die rote Sechskantbuchse (befindlich unter der Frontseitenmitte des Geschirrspülers). Durch Drehen nach rechts wird die Höhe erhöht, durch Drehen nach links wird sie herabgesetzt. (*Siehe der Dokumentation beiliegendes Anleitungsblatt*)

## Wasser- und Elektroanschlüsse

⚠ Die Anpassung der Elektro- und Wasseranlagen zur Installation des Gerätes darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden..

⚠ Der Geschirrspüler darf nicht auf Rohrleitungen oder auf dem Netzkabel aufstützen.

⚠ Für den Anschluss des Gerätes an die Wasserversorgung müssen neue Schläuche verwendet werden. Die alten Schläuche sollten niemals erneut verwendet werden.

Der Wasserzulaufschlauch (A), der Wasserablaufschlauch (B) und das Netzkabel können sowohl nach rechts als auch nach links ausgerichtet werden, wodurch eine optimale Installation gewährleistet wird.

### Anschluss des Zulaufschlauchs

- An einen Kaltwasseranschluss: Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch fest an einen mit 3/4-Gewindeanschluss versehenen Hahn; bevor Sie ihn jedoch anschrauben, lassen Sie Wasser auslaufen, bis klares Wasser austritt, um das Gerät vor Verstopfen durch Unreinheiten zu bewahren.
- An einen Warmwasseranschluss: Im Falle einer Zentralheizungsanlage kann der Geschirrspüler auch durch heißes Leitungswasser gespeist werden, vorausgesetzt, die Temperatur übersteigt 60 °C nicht.

⚠ Schrauben Sie den Schlauch an den Wasserhahn, so wie für den Anschluss an den Kaltwasserhahn beschrieben.

⚠ Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Techniker (*siehe Kundendienst*).

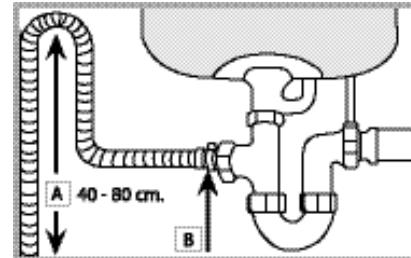
⚠ Der Wasserleitungsdruck muss innerhalb der in der Tabelle der technischen Daten (*siehe seitlich*) angegebenen Werte liegen.

Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

### Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn zu krümmen, an eine Ablaufleitung mit Mindestdurchmesser von 4 cm an.

Der Ablaufschlauch muss sich in einer Höhe von 40 bis 80 cm vom Boden oder von der Standfläche der Spülmaschine (A) befinden.



Vor dem Anschließen des Ablaufschlauchs an den Siphon des Spülbeckens den Plastikdeckel (B) abnehmen.

### Schutz vor Überschwemmungen

Um Überschwemmungen auszuschließen, wurde der Geschirrspüler:

- mit einem System versehen, dank dessen der Wasserzulauf bei Anomalien oder internem Wasserverlust unterbrochen wird. Einige Modelle sind mit einem zusätzlichen **New Acqua Stop\*** Sicherheitssystem ausgestattet, das auch bei Schlauchdefekten vor Überschwemmung schützt.



### ACHTUNG: GEFÄHRLICHE SPANNUNG!

Der Versorgungsschlauch darf auf keinen Fall abgeschnitten werden: er enthält nämlich Strom führende Teile.

### Elektroanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Netzsteckdose geerdet ist und den gesetzlichen Bestimmungen entspricht;
- die Netzsteckdose die auf dem Typenschild (befindlich auf der Innentür) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt (*siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers*);
- die Versorgungsspannung den auf dem Typenschild (auf der Innentür) vermerkten Werten entspricht;
- die Steckdose mit dem Netzstecker kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden (*siehe Kundendienst*); verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Vielfachstecker.

⚠ Der Netzstecker, das Netzkabel und die Steckdose sollten bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

⚠ Das Netzkabel darf nicht gebogen oder eingeklemmt werden.

⚠ Sollte das Speisekabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder seiner technischen Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen. (*Siehe Kundendienst*)

**Kondensationsschutzstreifen\***



Öffnen Sie nach dem Einbau des Geschirrspülers die Gerätetür und bringen Sie den transparenten Klebestreifen unter dem Holzbord an, um es vor eventuellem Kondenswasser zu schützen.

**Hinweise zur ersten Inbetriebnahme**

Nach Abschluss der Installation die Puffer an den Körben und die Rückhaltegummis vom oberen Korb (*wenn vorhanden*) entfernen.

Sofort vor dem ersten Spülgang, den Salzbehälter ganz mit Wasser und fügen Sie ca. 1 kg Salz hinzu (siehe Klarspüler und Regeneriersalz): Es ist völlig normal, dass Wasser austritt. Stellen Sie den Härtegrad des Wassers ein (siehe Abschnitt Klarspüler und Regeneriersalz). - Nach dem Einfüllen des Salzes erlischt die SALZNACHFÜLLANZEIGE\*.

 Das Nichtfüllen des Salzbehälters kann eine Beschädigung des Wasserenthärterers und des Heizwiderstandes bewirken

Technische Daten	
<b>Abmessungen</b>	Breite 59.5 cm Höhe 82 cm Tiefe 57 cm
<b>Fassungsvermögen</b>	14 Maßgedecke
<b>Wasserversorgungsdruck</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Versorgungsspannung</b>	Siehe Typenschild
<b>Maximale Leistungsaufnahme</b>	Siehe Typenschild
<b>Schmelzsicherung</b>	Siehe Typenschild
 	Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: - 2006/95/EC (Niederspannung) - 2004/108/EC (elektromagnetische Verträglichkeit) - 2005/32/EC (Comm. Reg. 1275/2008) (Ecodesign) - 97/17/EC (Etikettierung) - 2012/19/EC (WEEE)

## Kundendienst

**Bevor Sie den Kundendienst anfordern:**

- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (siehe Störungen und Abhilfe).
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung behoben wurde.
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

 **Beauftragen Sie bitte niemals unbefugtes Personal.**

**Geben Sie bitte Folgendes an:**

- die Art der Störung
- das Gerätemodell (Mod.)

**Das Gerät ist mit akustischen Signalen/Tönen ausgestattet** (*je nach Geschirrspülermodell*), **die den eingegebenen Befehl anzeigen: Start, Zyklusende, etc..**

**Die Leuchtsymbole/Kontrollanzeigen/LED-Anzeigen auf dem Bedienfeld/Display, können unterschiedliche Farben aufweisen, blinken oder Dauerlicht anzeigen.** (*je nach Geschirrspülermodell*).

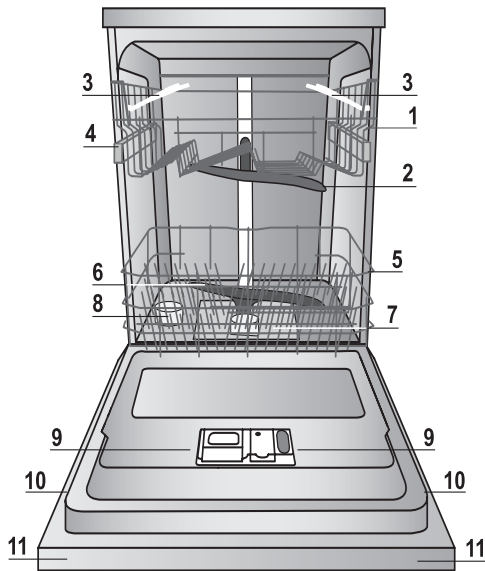
**Das Display zeigt nützliche Informationen zum eingestellten Zyklus, Spül-/Trockenphase, Restzeit, Temperatur, etc. an.**

\* Nur bei einigen Modellen.

# Beschreibung des Gerätes

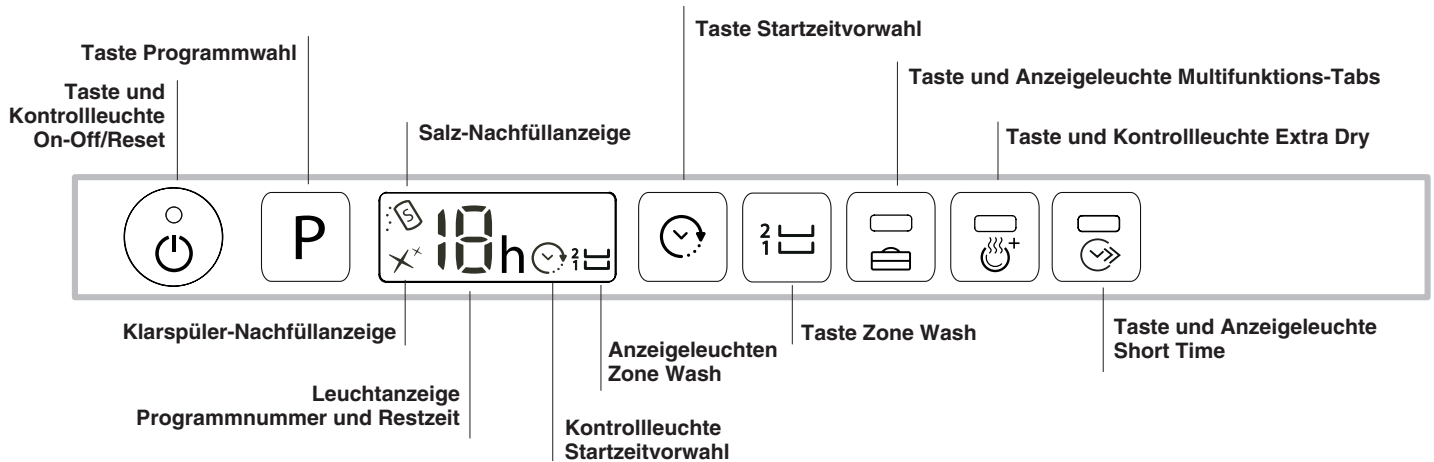
DE

## Geräteansicht



1. Geschirrspüler-Oberkorb
2. Oberer Sprüharm
3. Hochklappbare Ablagen
4. Einstellung der Korbhöhe
5. Geschirrspüler-Unterkorb
6. Unterer Sprüharm
7. Spülsiebe
8. Salzbehälter
9. Spülmittelkammern, Klarspülerbehälter und Ozonvorrichtung Active Oxigen\*
10. Typenschild
11. Schalterblende\*\*\*

## Schalterblende



\*\*\* Nur bei komplett integrierten Modellen \* Nur bei einigen Modellen.

**Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen sind abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.**

# Beladen der Körbe

DE

## Hinweise

Bevor Sie das Geschirr in den Geschirrspüler einräumen, befreien Sie es von Speiserückständen und entleeren Sie Gläser und Behälter von Flüssigkeitsresten. **Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser vorzuspülen.**

Stellen Sie das Geschirr so ein, dass es fest steht und nicht umfallen kann. Behälter müssen mit der Öffnung nach unten eingestellt werden und hohle oder gewölbte Teile müssen schräg stehen, damit das Wasser alle Oberflächen erreicht und dann abfließen kann.

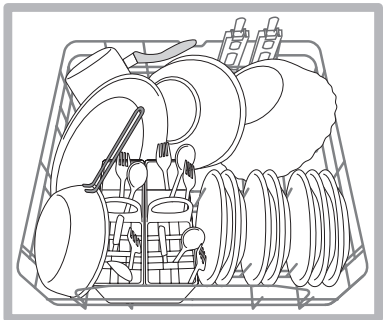
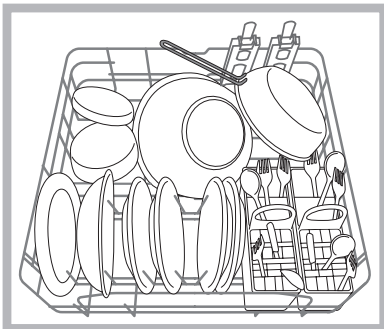
Achten Sie darauf, dass Deckel, Griffe, Töpfe und Tablett die Drehung der Sprüharme nicht behindern. Stellen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb.

Plastikgeschirr und Pfannen und Töpfe aus Antihafmaterial halten Wassertropfen stärker zurück. Sie sind nach Ablauf des Programms also weniger trocken als Keramik- oder Stahlgeschirr. Leichte Gegenstände (wie Plastikbehälter) sollten möglichst im Oberkorb untergebracht und so eingesetzt werden, dass sie sich nicht bewegen können.

Stellen Sie nach Einräumen des Geschirrs sicher, dass sich die Sprüharme frei bewegen können.

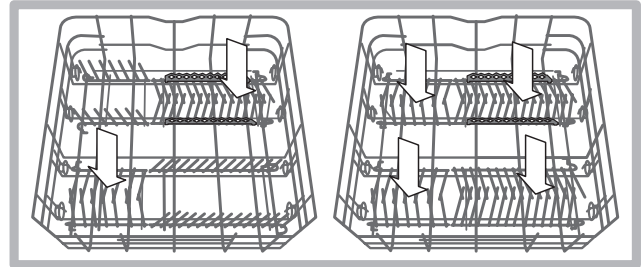
## Geschirrspüler-Unterkorb

Der Unterkorb kann mit Töpfen, Deckeln, Tellern, Schüsseln, Besteck etc. befüllt werden. Räumen Sie große Teller und Deckel vorzugsweise am Rand des Korbs ein.



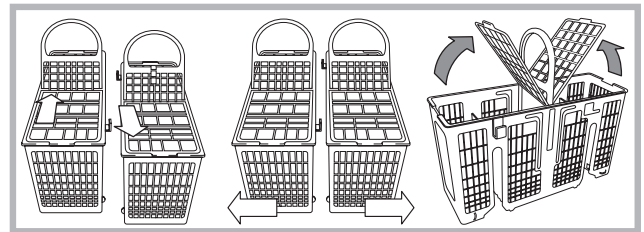
Besonders verschmutztes Geschirr sollte vorzugsweise im Unterkorb untergebracht werden, da hier die Wasserstrahlen energischer sind und somit bessere Spülergebnisse erzielt werden.


Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche\*, die in senkrechter Stellung zum Einsortieren von Tellern oder in waagerechter Stellung (umgeklappt) für Töpfe und Schüsseln verwendet werden können.



## Besteckkorb

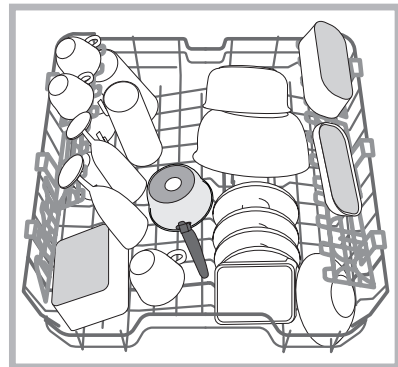
Zur besseren Nutzung des Platzes im Unterkorb ist der Besteckkorb teilbar und verschiebbar. Er ist oben mit Gittern versehen, um das Besteck auf Abstand zu halten.



 Messer und andere Küchenutensilien mit scharfen Spitzen sind mit nach unten gerichteten Spitzen in den Besteckkorb einzuordnen oder waagrecht auf die Ablagen des oberen Geschirrkorbs zu legen.

## Geschirrspüler-Oberkorb

Hier sortieren Sie empfindliches und leichtes Geschirr ein: Gläser, Tassen, kleine Teller, flache Schüsseln.



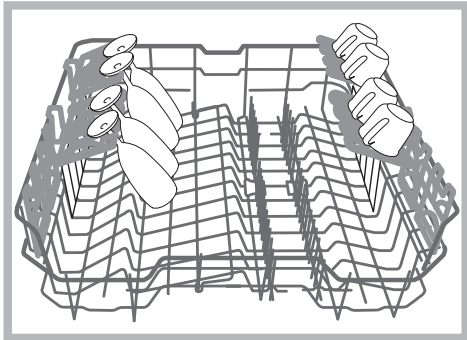
Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche\*, die in senkrechter Stellung für Untertassen oder Dessertteller oder in vertikaler Stellung für Schüsseln und sonstige Behältnisse verwendet werden können.

\*Nur bei einigen Modellen und in unterschiedlicher Zahl und Position.

### Verstellbare Ablagen

Die seitlichen Ablagen können auf drei verschiedenen Höhen positioniert werden, um beim Einräumen des Geschirrs den Platz im Korb optimal auszunutzen.

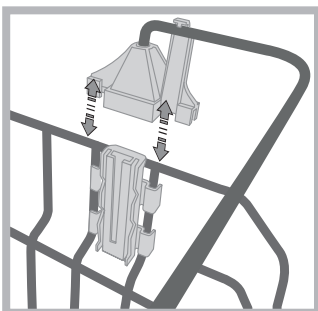
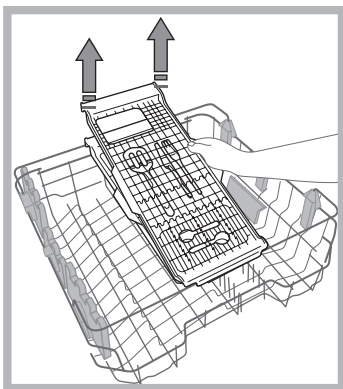
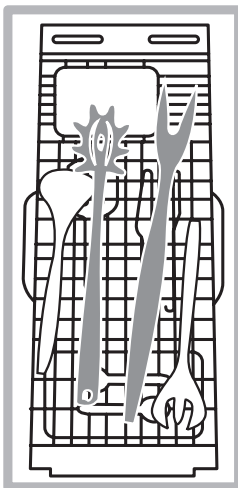
Stielgläser können an den Ablagen stabilisiert werden, indem sie mit dem Stiel in die vorgesehene Aussparung gestellt werden



### Bestecktablett\*

Einige Geschirrspülermodelle sind mit einer ausziehbaren Besteckschublade ausgestattet, die für das Besteck, aber auch für kleine Tassen verwendet werden kann. Für bessere Spülergebnisse sollten unterhalb der Besteckschublade keine großen Geschirrtteile positioniert werden.

Die Besteckschublade kann ganz herausgenommen werden. (siehe Abbildung)



Prüfen Sie, dass die Halterungen gut am oberen Korb befestigt sind, bevor Sie die Besteckschublade beladen. (siehe Abbildung)

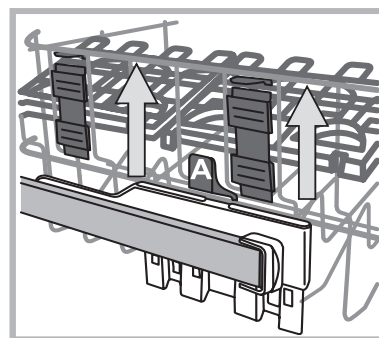
Der Oberkorb kann in der Höhe verstellbar werden: stellen Sie ihn in die oberste Position, wenn Sie großes Geschirr in den Unterkorb einräumen wollen. Wenn Sie eher die klappbaren Bereiche nutzen wollen, dann stellen Sie ihn in die untere Position.

### Höheneinstellung des Oberkorbes

Um das Einordnen des Geschirrs zu vereinfachen, kann der Oberkorb je nach Bedarf in Hoch- oder Niedrigstellung eingeschoben werden.

**Es empfiehlt sich, die Höhe des Oberkorbes bei LEEREM KORB zu regulieren.**

**Heben oder senken Sie den Korb NIEMALS nur an einer Seite.**



Ist der Korb mit **Lift-Up\*** (siehe Abbildung) ausgestattet, fassen Sie ihn an den Seiten und ziehen Sie ihn nach oben. Um den Korb zurück in die untere Stellung zu bringen, drücken Sie die Hebel (A) an den Seiten des Korbs und schieben Sie ihn nach unten.

### Ungeeignetes Geschirr

- Besteck und Geschirr aus Holz.
- Empfindliche Dekorgläser, handgemachte Teller und antikes Geschirr. Die Dekore sind nicht spülmaschinenfest.
- Nicht temperaturbeständige Kunststoffteile.
- Geschirr aus Kupfer und Zinn.
- Mit Asche, Wachs, Schmieröl oder Tinte verschmutztes Geschirr.

Glasdekore, Aluminium- und Silberteile können während des Spülgangs die Farbe verändern und ausbleichen. Auch einige Glasarten (z.B. Kristallgegenstände) können nach mehreren Spülgängen matt werden.

### Schäden an Glas und Geschirr

Ursachen:

- Glasart und Herstellungsprozess des Glases.
- Chemische Zusammensetzung des Spülmittels.
- Wassertemperatur des Klarspülprogramms.

Empfehlung:

- Spülen Sie nur Gläser und Geschirr in Ihrem Geschirrspüler, die vom Hersteller als spülmaschinenfest ausgezeichnet sind.
- Verwenden Sie ein Feinwaschmittel für Geschirr.
- Nehmen Sie Gläser und Besteck so bald wie möglich nach Ablauf des Programms aus der Spülmaschine.

\* Nur bei einigen Modellen.

# Inbetriebsetzung und Gebrauch

DE

## Starten des Geschirrspülers

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Die Gerätetür öffnen und die ON-OFF-Taste drücken: die Kontrollleuchten ON/OFF, Optionen und das Display leuchten auf.
3. Das Waschmittel dosieren. (siehe seitlich).
4. Die Körbe befüllen (siehe Beschickung der Körbe).
5. Wählen Sie das Spülprogramm je nach Geschirrtyp und Verschmutzungsgrad aus (siehe Spülprogrammtabelle). Drücken Sie hierzu die Taste **P**.
6. Auswahl der Spüloptionen\*. (siehe Spezialprogramme und Optionen).
7. Starten Sie das Programm, indem Sie die Tür schließen.
8. Das Programmende wird durch akustische Signale und das Blinken der Programmnummer auf dem Display angezeigt. Öffnen Sie die Gerätetür, schalten Sie das Gerät über EIN/AUS-Taste aus, schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
9. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Sie könnten sich daran verbrennen. Räumen Sie die Geschirrspülerkörbe aus, beginnen Sie dabei mit dem Unterkorb.

**⚠ - Zur Senkung des Stromverbrauchs bei Stillstand des Geräts schaltet sich das Gerät unter gewissen Bedingungen automatisch aus.**

**⚠ PROGRAMME AUTO\***: einige Geschirrspülergeräte sind mit einem Spezialfühler ausgestattet, der in der Lage ist, den Verschmutzungsgrad zu erfassen und demnach das effektivste und wirtschaftlichste Spülprogramm einzustellen.

Die Dauer der Automatikprogramme kann aufgrund der Einwirkung des Sensors variieren.

**⚠** Bei nur leicht verschmutztem Geschirr oder bei Geschirr, das vorher unter laufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.

## Änderung eines laufenden Programms

Wurde ein falsches Programm ausgewählt, können Sie dieses ändern, wenn es gerade erst begonnen hat: öffnen Sie die Gerätetür, achten Sie dabei auf eventuell austretenden Dampf, und halten Sie die ON/OFF-Taste gedrückt, das Gerät schaltet sich aus. Schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste wieder ein, und wählen Sie das neue Spülprogramm und die eventuellen Spüloptionen. Starten Sie das Spülprogramm durch Schließen der Gerätetür.

## Hinzufügen von weiterem Geschirr

Öffnen Sie die Gerätetür vorsichtig, da heißer Dampf austreten könnte, ohne den Geschirrspüler auszuschalten, und räumen Sie das Geschirr ein. Schließen Sie die Tür dann wieder; das Programm läuft automatisch weiter.

## Unbeabsichtigtes Unterbrechen des Spülprogramms

Wird während des Spülgangs die Gerätetür geöffnet, oder sollte ein Stromausfall stattfinden, wird der Spülgang unterbrochen. Wird die Gerätetür wieder geschlossen, oder kehrt der Strom zurück, läuft das Programm an der Stelle weiter, an der es unterbrochen wurde.

\* Nur bei einigen Modellen.

## Einfüllen des Spülmittels

**Ein gutes Spülergebnis hängt auch von einer korrekten Spülmitteldosierung ab. Eine zu hohe Dosierung ist nicht gleichzusetzen mit einem besseren Spülergebnis, man belastet dadurch nur die Umwelt.**

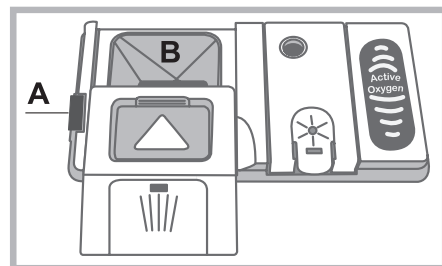
**Die Dosierung des flüssigen oder Pulverspülmittels kann der jeweiligen Verschmutzung angepasst werden. Bei normaler Verschmutzung werden gewöhnlich etwa 35 g (Pulverspülmittel) oder 35 ml (flüssiges Spülmittel) verwendet. Werden Spülmitteltabs verwendet, reicht ein Tab aus.**

**Für nur leicht verschmutztes Geschirr, oder für Geschirr, das vorher unter aufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.**

**Beachten Sie für ein optimales Spülergebnis auch die Hinweise auf dem Spülmittel.**

**Sollten Sie weitere Fragen haben, dann wenden Sie sich bitte an die Beratungsstellen der Spülmittelhersteller.**

**Zum Öffnen des Spülmittelbehälters drücken Sie den Öffnungsmechanismus "A".**



**Füllen Sie das Spülmittel ausschließlich in das trockene Fach "B" ein. Die für den Vorspülgang benötigte Spülmittelmenge wird direkt in den Geschirrspüler gegeben.**

**1.** Hinsichtlich der Dosierung verweisen wir auf die Programmtabelle, in der die richtige Menge angegeben ist. Der Behälter **B** hat eine Füllstandsanzeige, die die maximale Menge des flüssigen oder pulverförmigen Spülmittels für jeden Spülgang anzeigt.

**2.** Entfernen Sie eventuelle Spülmittelrückstände von den Kanten der Kammern und schließen Sie den Deckel so, dass er einrastet.

**3.** Schieben Sie den Deckel der Spülmittelkammer zum Schließen nach oben, bis er einrastet.

Die Spülmittelkammer öffnet sich automatisch zum richtigen Zeitpunkt des jeweils gewählten Programms.

Werden Kombispülmittel verwendet, dann empfehlen wir, die Option TABS zu verwenden. Damit werden die Programme dem verwendeten Spülmittel angepasst, um das bestmögliche Spülergebnis zu erhalten.

**⚠ Verwenden Sie bitte ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler.**

**VERWENDEN SIE BITTE KEIN HANDSPÜLMITTEL.**

**Bei übermäßiger Spülmittelverwendung können Schaumreste am Ende des Spülgangs zurückbleiben.**

**Zum Einsatz von Tabs wird nur dann geraten, wenn das Modell die Zusatzfunktion MULTIFUNKTIONS-TABS vorsieht.**

**Die besten Spül- und Trockenergebnisse erhalten Sie nur durch Einsatz von Spülmitteln in Pulverform, flüssigen Klarspülnern und Salz.**













# Programme

Die Programmdaten sind Labormessdaten, die gemäß der europäischen Vorschrift EN 50242 erfasst wurden.

**Je nach den unterschiedlichen Einsatzbedingungen können die Dauer und die Daten der Programme anders ausfallen.**

DE

**⚠ Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen sind abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.**

Programm	Trocknen	Optionen	Programmdauer	Wasserverbrauch (l/Zyklus)	Energieverbrauch (KWh/Zyklus)
1. Eco	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensiv 	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry – Short Time – Zone Wash	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,40 - 1,70
3. Auto Täglicher Abwasch 	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry – Short Time – Zone Wash	01:30' - 02:30'	14,5 – 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Fast/Schnell 	Nein	Startverzögerung – Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash 	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry – Short Time	02:00'	18,0	1,25
6. Fein 	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry	01:40'	11,0	1,05
7. Express 30' 	Nein	Startverzögerung – Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Extraleise 	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry	03:30'	15,0	1,15
9. Einweichen 	Nein	Startverzögerung	00:12'	4,5	0,01
10. Hygiene 	Ja	Startverzögerung	01:20'	10,0	1,15
11. Selbstreinigung 	Nein	Startverzögerung	00:50'	8,0	0,80

## Angaben zur Programmwahl und Dosierung des Spülmittels

- Spülzyklus ECO ist das Standardprogramm, auf das sich die Daten des Energie-Labels beziehen; dieser Zyklus eignet sich zum Spülen von normal verschmutztem Geschirr und ist das effizienteste Programm im Hinblick auf Energie- und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Spülmittelmenge für den Vorspülgang)
- Stark verschmutztes Geschirr und Töpfe (nicht geeignet für empfindliches Geschirr). 35 g/ml – 1 Tab
- Normal verschmutztes Geschirr und Töpfe. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab
- Tägl. Abwasch geringfügiger Mengen (Ideal für 4 Gedecke) 25 g/ml – 1 Tab
- Differenzierter Spülgang für die beiden Körbe: Schonspülgang für den oberen Korb, energischer Spülgang für die Töpfe im unteren Korb. 35 g/ml – 1 Tab
- Schonspülgang für empfindliches Geschirr, das keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden darf. 35 g/ml – 1 Tab
- Schneller Spülgang für nur wenig verschmutztes Geschirr. (Ideal für 2 Gedecke) 25 g/ml – 1 Tab
- Sichert hervorragende Leistungen zu. Geeignet für den nächtlichen Einsatz. 35 g/ml – 1 Tab
- Abspülen des Geschirrs, das erst später, zusammen mit weiterem Geschirr, gespült werden soll. Kein Spülmittel
- Desinfektionszyklus mit hohen Temperaturen. Ideal für Geschirr und Babyfläschchen. 30 g/ml – 1 Tab
- Reinigungszyklus der Spülmaschine, der **nur bei LEERER Maschine und mit speziellen Reinigungsmitteln verwendet wird.**

Standby-Verbrauch: Verbrauch im Left-On-Modus: 5 W - Verbrauch im Off-Modus: 0,5 W

# Sonderprogramme und Optionen

DE

## Hinweis:

Die optimale Leistung der Programme "Schnell und Express 30'" ist dann gewährleistet, wenn die Anzahl der angegebenen Maßgedecke eingehalten wird.

Das Für einen geringeren Verbrauch sollte die Maschine voll beladen werden.

**Hinweis für die Prüflabors:** Informationen hinsichtlich der Bedingungen des EN-Vergleichstests sind unter nachfolgender Adresse anzufordern: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Spüloptionen

**Ist eine Option mit dem eingestellten Programm nicht kompatibel (siehe Spülprogrammtabelle) leuchtet die entsprechende LED 3 Mal rasch auf und Sie vernehmen 2 kurze akustische Signale.**



### Startzeitvorwahl

Der Start des Spülprogramms kann um **1 bis 12** Std. verschoben werden.

1. Drücken Sie die Taste STARTZEITVORWAHL: das Display zeigt das entsprechende Symbol; mit jedem weiteren Druck wird die Zeit bis zum Start des ausgewählten Programms erhöht (1h, 2h, etc. bis max. 12h).
2. Wählen Sie das Spülprogramm aus und schließen Sie die Tür: der Countdown startet.
3. Ist die Zeit abgelaufen, erlischt die Anzeigeleuchte und das Spülprogramm startet.

Zur Änderung der Startzeit und zur Wahl eines früheren Startes drücken Sie die Taste STARTZEITVORWAHL. Zum Löschen drücken Sie die Taste so oft, bis sich die der gewünschten Startverzögerung entsprechende Kontrollleuchte ausschaltet. Das Programm startet beim Schließen der Tür.



### Option Kurzzeit (Short Time)

Diese Option ermöglicht eine Verkürzung aller Hauptprogramme unter Beibehaltung derselben Spül- und Trocknungsergebnisse.

Nach Auswahl des Programms drücken Sie die Taste Short Time. Zur Deaktivierung der Option drücken Sie dieselbe Taste erneut.



### Extratrocken

Zur Optimierung des Trockengrades des Geschirrs drücken Sie die Taste EXTRA TROCKEN; die Taste leuchtet auf. Durch erneuten Druck auf die Taste wird die Option deaktiviert. Eine höhere Temperatur während des letzten Spülgangs und ein längerer Trockengang verbessern die Trocknung des Geschirrs.



**Die Option EXTRATROCKEN verlängert die Programmdauer.**



### Multifunktions-Tabs (Tabs)

Diese Option optimiert das Spül- und Trocknungsergebnis.

Sollten Sie Multifunktions-Tabs verwenden, drücken Sie die Taste MULTIFUNKTIONS-TABS, die Kontrollleuchte schaltet sich ein; ein erneuter Druck der Taste deaktiviert die Funktion.



**Die Option "Multifunktions-Tabs" bewirkt eine Verlängerung des Spülprogramms.**



**Die Verwendung von Tabs wird nur empfohlen, wenn diese Option vorhanden ist. Auch raten wir von der Benutzung von Tabs bei Programmen, die diese nicht vorsehen, ab.**



### Zone Wash



Mit dieser Option kann der Spülzyklus auf den ausgewählten Korb beschränkt werden. Wählen Sie erst das Programm und drücken Sie dann die Taste ZONE WASH: der ausgewählte Korb leuchtet auf und der Spülzyklus wird nur für diesen Korb ausgeführt; mit einem weiteren Druck der Taste wird die Option deaktiviert.

Die Option ist für folgende Programme nicht verfügbar: **Intensiv** und **Normal**.

Durch Auswahl der Option und **Intensivprogramm** wird der Spülzyklus ULTRAINTENSIVE ZONE aktiviert. Dieses Programm ist ideal für stark verschmutztes, gemischtes Geschirr, beispielsweise Töpfe und Pfannen, verkrustete Teller oder schwer zu spülendes Geschirr (Reibe, Gemüsepassiersieb, stark verschmutztes Besteck). Der Druck der Sprüharme wird verstärkt und die Spültemperatur erhöht. Damit kann ein optimales Spülergebnis bei starker Verschmutzung erzielt werden.

Durch Auswahl der Option und **Normalprogramm** wird der Spülzyklus SAVING ZONE aktiviert. Mit dieser Funktion wird der Energieverbrauch reduziert. Der Zyklus kann möglicherweise eine andere Dauer aufweisen.

**Beachten Sie, dass Sie nur den ausgewählten Korb befüllen.**

# Klarspüler und Regeneriersalz

**⚠ Verwenden Sie bitte nur Spezialspülmittel für Geschirrspüler. Verwenden Sie bitte kein Koch- oder Industriesalz und auch keine Handspülmittel. Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.**

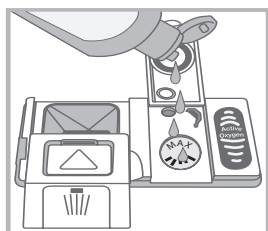
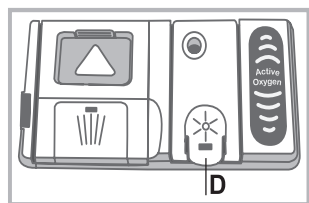
**⚠ Sollten Sie ein Multifunktionsprodukt verwenden, ist ein Hinzufügen von weiterem Klarspüler nicht erforderlich. Der Zusatz von Regeneriersalz ist jedoch ratsam, besonders bei hartem oder sehr hartem Wasser. (Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen).**

**⚠ Da weder Salz noch Klarspüler eingefüllt wird, ist es ganz normal, dass die Kontrollleuchten der SALZNACHFÜLLANZEIGE\* und der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE\* weiterhin leuchten.**

## Einfüllen des Klarspülers

Der Klarspüler fördert das Trocknen des Geschirrs, da das Wasser von der Geschirroberfläche abläuft; es verbleiben weder Streifen noch Flecken. Der Klarspülerbehälter muss aufgefüllt werden:

- wenn auf der Bedienblende die KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE\* aufleuchtet, ist noch eine Klarspülerreserve für 1-2 Spülgänge vorhanden;



1. Den Behälter "D" durch Drücken und Anheben der Zunge auf dem Deckel öffnen;
2. Den Klarspüler vorsichtig bis zur maximalen Füllstandsmarkierung an der Füllöffnung einfüllen und ein Überlaufen vermeiden. Andernfalls sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Den Deckel schließen bis er einrastet.

**Füllen Sie den Klarspüler NIEMALS direkt ins Innere des Geschirrspülers.**

## Klarspülerdosierung

Sollte das Trockenergebnis unzufrieden stellend sein, kann die Klarspülerdosierung neu eingestellt werden. Die Spülmaschine mit der ON/OFF-Taste ein- und ausschalten. Drücken Sie die Taste P drei Mal drücken. Mit der ON/OFF-Taste einschalten, die eingestellte Stufe erscheint auf dem Display (auf werksseitige Werte eingestellt).

Die Klarspülermenge über die Taste P einstellen.

**Die ON/OFF-Taste drücken, um die Einstellung zu bestätigen.**

Die Klarspülerstufe kann auf NULL eingestellt werden. In diesem Fall wird kein Klarspüler ausgegeben und die Kontrollleuchte zur Anzeige des fehlenden Klarspülers leuchtet nicht mehr auf. Je nach Gerätemodell können bis max. 4 Stufen eingestellt werden.

- wenn das Geschirr Streifen aufweist, drehen Sie den Regler auf eine niedrige Einstellung (1-2).
- befinden sich Wassertropfen oder Kalkflecken darauf, drehen Sie den Regler auf höhere Einstellungen (3-4).

## Einstellen der Wasserhärte

Jeder Geschirrspüler ist mit einem Wasserenthärter ausgestattet, der durch Verwendung von speziell für Geschirrspüler vorgesehenem Regeneriersalz den Geschirrspüler mit kalkfreiem

Wasser versorgt.

Dieser Geschirrspüler kann so eingestellt werden, dass die Umweltbelastung reduziert und die Spülleistungen entsprechend der Wasserhärte optimiert werden. Angaben zur Wasserhärte erhalten Sie bei Ihrem Wasserwerk.

Die Spülmaschine mit der ON/OFF-Taste ein- und ausschalten. Die Taste P einige Sekunden gedrückt halten, bis das akustische Signal ertönt. Mit der ON/OFF-Taste einschalten, die eingestellte Stufe erscheint auf dem Display (das Regeneriersalz ist auf eine mittlere Stufe eingestellt).

Die Wasserhärte wird mit der Programmtaste P eingestellt; (1-2-3-4-5\* siehe Tabelle Wasserhärte) bis max. 5 Stufen.

**Die ON/OFF-Taste drücken, um die Einstellung zu bestätigen.**

Wenn Multifunktionsstabs verwendet werden, ist trotzdem der Salzbehälter zu füllen.

Tabelle zur Wasserhärte				Salzbehälter reicht durchschnittlich für**
Stufe	°dH	°fH	mmol/l	Monate
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 Monate
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 Monate
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 Monate
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 Monate
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 Wochen

Von 0 °f bis 10 °f wird empfohlen, kein Salz zu verwenden.  
\* mit der Einstellung 5 kann sich die Haltbarkeit verlängern.  
\*\* bei einem Spülzyklus pro Tag

(°dH = Grad deutsche Härte - °fH = Grad französische Härte - mmol/l = Millimol/Liter)

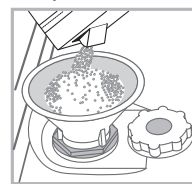
## Einfüllen des Regeneriersalzes

Um ein optimales Spülergebnis zu gewährleisten, sollte der Salzbehälter niemals leer sein.

Durch das Regeneriersalz wird das Wasser entkalkt; demnach setzt sich kein Kalk auf Ihrem Geschirr ab.

Der Salzbehälter befindet sich im Geschirrspülerboden (siehe Beschreibung) und muss aufgefüllt werden:

- Wenn der grüne Schwimmer\* durch den Salzstöpsel hindurch nicht sichtbar ist;
- wenn auf der Bedienblende/Display die Kontrollleuchte/Symbol der SALZNACHFÜLLANZEIGE\* aufleuchtet;



1. Ziehen Sie den Unterkorb heraus und schrauben Sie den Salzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.

2. Nur bei erstmaliger Inbetriebnahme: Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Wasser.

3. Setzen Sie den mitgelieferten Trichter\* auf (siehe Abbildung) und füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Salz (ca. 1 kg),

es ist normal, wenn etwas Wasser ausläuft.

4. Nehmen Sie den Trichter\* heraus und entfernen Sie die Salzreste vom Öffnungsrand; spülen Sie den Deckel unter fließendem Wasser ab, bevor Sie ihn wieder aufschrauben. Halten Sie ihn hierzu kopfüber unter den Wasserstrahl und lassen Sie das Wasser aus den vier Schlitzen im unteren Bereich des Deckels abfließen. (Salzdeckel mit grünem Schwimmer\*)

**Es wird empfohlen, diesen Vorgang bei jedem Nachfüllen von Salz zu wiederholen.**

Schrauben Sie den Deckel fest auf, damit während des Spülgangs keine Spüllauge eintreten kann. (Diese könnte den Enthärter dauerhaft beschädigen).

**⚠** Sollte das Nachfüllen von Salz erforderlich sein, sollte dies sofort vor der Durchführung eines Spülgangs erfolgen, damit die übergelaufene Salzlösung sofort entfernt wird.

\* Nur bei einigen Modellen.

# Reinigung und Pflege

DE

## Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülgang zu, um Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser auszuschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Geschirrspüler reinigen oder Wartungsmaßnahmen getroffen werden.

## Reinigung des Geschirrspülers

- Die Gehäuseteile und die Bedienblende können mit einem mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Zur Beseitigung von evtl. Flecken im Innenraum des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch, auf das Sie etwas weißes Essig träufeln.

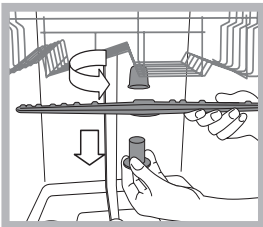
## Vermeidung von Geruchsbildung

- Lassen Sie die Gerätetür stets nur angelehnt; auf diese Weise kann sich keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Die Dichtungen der Tür und der Reinigerkammern sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie vermeiden so die Ansammlung von Speiseresten, der hauptsächlichen Ursache von Geruchsbildung im Geschirrspüler.

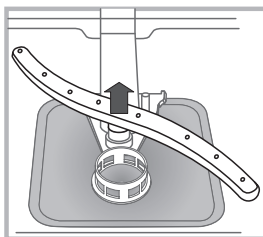
## Reinigung der Sprüharme

Es kann vorkommen, dass Speisereste an den Sprüharmen hängen bleiben und die Wasserdüsen verstopfen. Prüfen Sie die Sprüharme daher regelmäßig und reinigen Sie sie bei Bedarf mit einer Kunststoffbürste.

Beide Sprüharme können abgenommen werden.



Zur Abnahme des oberen Sprüharms drehen Sie den Kunststoffring gegen den Uhrzeigersinn ab. Der obere Sprüharm ist mit jener Seite nach oben wieder einzusetzen, die die meisten Löcher aufweist.



Um den unteren Sprüharm abzunehmen, drücken Sie die beiden seitlichen Zungen nach unten und ziehen dann den Arm nach oben hin ab.

## Reinigen des Wasserzufuhr-Filtersiebes\*

Falls es sich um neue, oder für einen längeren Zeitraum nicht benutzte Wasserschläuche handeln sollte, ist sicherzustellen, dass das Wasser auch klar und frei von Verunreinigungen ist. Lassen Sie es hierzu einige Zeit lang fließen. Andernfalls besteht das Risiko, dass die Anschlussstelle verstopft wird und Ihr Geschirrspüler dadurch Schaden nimmt.

**⚠** Reinigen Sie regelmäßig den Wasserzulauffilter am Zufuhrhahn.

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Schrauben Sie den Wasserschlauch ab, nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn vorsichtig unter fließendem Wasser.
- Setzen Sie den Filter wieder ein und verschrauben Sie den Schlauch.

## Die Filter reinigen

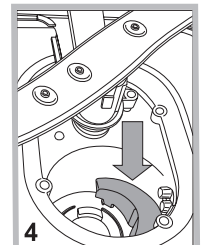
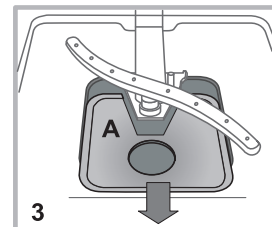
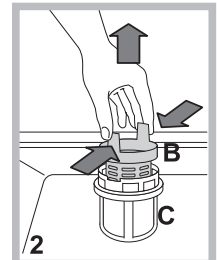
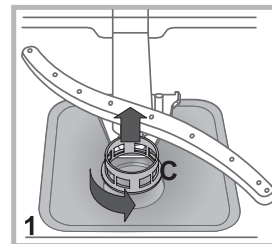
Die Siebgruppe setzt sich aus drei Filtern zusammen, die Spülwasser reinigen, von Speiseresten befreien und wieder in Umlauf bringen. Um optimale Spülergebnisse zu gewährleisten, müssen diese gereinigt werden.

**⚠** Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig.

**⚠** Der Geschirrspüler darf nie ohne Filtersiebe oder mit ausgehängten Filtern in Betrieb genommen werden.

- Kontrollieren Sie nach einigen Spülgängen die Filtersiebgruppe. Ggf. ist diese sorgfältig unter laufendem Wasser auszuspülen. Nehmen Sie hierzu ein kleines Bürstchen (das nicht aus Metall sein darf) zu Hilfe. Verfahren Sie wie folgt:

1. Drehen Sie das zylinderförmige Filtersieb **C** gegen den Uhrzeigersinn heraus (Abb. 1).
2. Ziehen Sie den Siebbecher **B** durch leichten Druck auf die seitlichen Flügel heraus (Abb. 2);
3. Nehmen Sie den Stahl-Siebteller **A** ab. (Abb. 3).
4. Kontrollieren Sie den Hohlraum und befreien Sie diesen von eventuellen Speiseresten. Das Spülpumpenschutzteil (schwarzes Teil) DARF NICHT ABGENOMMEN WERDEN (Abb. 4).



Setzen Sie die Siebgruppe nach der Reinigung der Filtersiebe wieder korrekt in ihren Sitz ein, dies ist äußerst wichtig, um eine ordnungsgemäße Betriebsweise des Geschirrspülers zu gewährleisten.

## Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

- Trennen Sie sämtliche Elektroanschlüsse und schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht aufstehen.
- Lassen Sie nach Ihrer Rückkehr einen Spülgang ohne Geschirr durchlaufen.

\* Nur bei einigen Modellen.

# Störungen und Abhilfe

Sollten Betriebsstörungen auftreten, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

DE

Störungen:	Mögliche Ursachen/Lösung :
<b>Die Spülmaschine startet nicht oder reagiert nicht auf die Bedienungseingaben.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON/OFF-Taste aus und nach etwa einer Minute wieder ein und wiederholen Sie die Programmeinstellung.</li> <li>• Der Stecker ist nicht richtig in der Steckdose.</li> <li>• Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.</li> </ul>
<b>Die Gerätetür schließt nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Schloss ist bereits eingerastet; drücken Sie die Tür energisch, bis ein „Klicklaut“ zu hören ist</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Spülprogramm ist noch nicht ganz abgelaufen.</li> <li>• Der Zulaufschlauch ist geknickt (siehe Installation).</li> <li>• Der Ablauf des Spülbeckens ist verstopft.</li> <li>• Im Filtersieb haben sich Speisereste angesammelt.</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler ist zu laut.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geschirr schlägt aneinander oder gegen die Sprüharme.</li> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde nicht richtig dosiert oder ist für Geschirrspüler ungeeignet. (Siehe Start und Inbetriebnahme).</li> </ul>
<b>Auf dem Geschirr und auf den Gläsern befinden sich Kalkablagerungen oder ein weißer Belag.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es fehlt Regeneriersalz bzw. die Dosierung entspricht nicht der Wasserhärte ( siehe Klarspüler und Regeneriersalz ).</li> <li>• Der Deckel des Salzbehälters ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.</li> <li>• Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert.</li> </ul>
<b>Das Geschirr und die Gläser weisen weiße Streifen bzw. bläuliche Schattierungen auf.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Klarspüler wurde zu hoch dosiert.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht ganz trocken.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde ein Spülprogramm, das keinen Trockengang vorsieht, eingestellt.</li> <li>• Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert (siehe Klarspüler und Regeneriersalz).</li> <li>• Die Klarspüler-Dosiereinstellung ist nicht angemessen.</li> <li>• Das Geschirr besteht aus Antihafmaterial oder aus Kunststoff.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht sauber geworden.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Körbe wurden zu voll geladen (siehe Beschickung der Körbe).</li> <li>• Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt.</li> <li>• Die Sprüharme können sich nicht frei bewegen.</li> <li>• Das Spülprogramm ist zu schwach (siehe Spülprogramme).</li> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde nicht richtig dosiert oder ist für Geschirrspüler ungeeignet. (Siehe Start und Inbetriebnahme).</li> <li>• Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht richtig geschlossen.</li> <li>• Das Filtersieb ist schmutzig oder verstopft (siehe Wartung und Pflege).</li> <li>• Es fehlt Regeneriersalz (siehe Klarspüler und Regeneriersalz).</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler lädt kein Wasser – Alarm Wasserhahn geschlossen.</b> (es sind akustische Signaltöne zu hören und auf dem Display erscheint einige Sekunden lang der Buchstabe H) (die ON/OFF-Kontrollleuchte blinkt und das Display zeigt die Nr. 6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es besteht eine Unterbrechung der Wasserzufuhr.</li> <li>• Der Zufuhrschlauch ist geknickt (siehe Installation).</li> <li>• Öffnen Sie den Wasserhahn; das Gerät setzt sich nach wenigen Minuten in Gang.</li> <li>• Das Gerät hat auf Sperre geschaltet, weil nach Erklängen der akustischen Signale kein Eingriff erfolgte. Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste aus, öffnen Sie den Wasserhahn und schalten Sie das Gerät nach einigen Sekunden über dieselbe Taste wieder ein. Wiederholen Sie die Geräteeinstellung und starten Sie das Spülprogramm erneut.</li> </ul>

\* Nur bei einigen Modellen.

DA

Dansk, 30

# LTF 11H121

## Oversigt

### Forholdsregler, råd og assistance, 31-32

Generelt om sikkerheden  
Bortskaffelse  
Spar på energien og vær om miljøet  
Servicetjeneste

### Installation, 33-34

Placering og planstilling  
Tilslutning af el og vand  
Tekniske data  
Advarsler inden første opvask

### Beskrivelse af opvaskemaskinen, 35

Samlet oversigt  
Betjeningspanel

### Fyldning af kurve, 36-37

Nederste kurv  
Kurv til bestik  
Øverste kurv  
Bestikbakke  
Justering af øverste kurv

### Start og brug, 38

Start af opvaskemaskinen  
Påfyldning af opvaskemiddel

### Programmer, 39

Programtabel

### Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner, 40

### Afspændingsmiddel og salt, 41

Påfyldning af afspændingsmiddel  
Påfyldning af salt


### Vedligeholdelse, 42

Frakobling af vand og el  
Rengøring af opvaskemaskinen  
Undgå dårlig lugt  
Rengør spulearmene  
Rengøring af vandindtagningsfilteret  
Rengør filtrene  
Hvis man er ude at rejse i længere tid

### Fejl og afhjælpning, 43

# Forholdsregler, råd og assistance

DA

 Apparatet er konstrueret og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsregler. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

Det er vigtigt, at dette hæfte opbevares, så det altid kan konsulteres. Ved salg eller flytning skal man sørge for, at hæftet bliver sammen med opvaskemaskinen.

Læs venligst vejledningen omhyggeligt: De indeholder vigtige oplysninger vedrørende installation, brug og sikkerhed.

Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet eller lignende anvendelse, f.eks.:

- køkkenområder til personalet i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer
- sommerhuse
- brug af kunder på hotel, motel eller andre beboelsestyper
- bed & breakfast.

## Generelt om sikkerheden

- Dette husholdningsapparat må ikke bruges af personer (herunder børn), der ikke har de fornødne fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kendskab, medmindre dette sker under overvågning eller anvisning vedrørende brug af en personlig, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal altid overvåges af en voksen, som kan holde øje med, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet er beregnet til brug i hjemmet.
- Apparatet er beregnet til opvask til husholdningsbrug og må udelukkende betjenes af voksne og i overensstemmelse med anvisningerne i dette hæfte.
- Apparatet må ikke installeres udenfor, heller ikke hvis stedet er overdækket, idet det er farligt at efterlade det i regnvejr og uvejr.
- Undgå at røre ved opvaskemaskinen, hvis du er barfodet.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Vandhanen skal lukkes og stikket skal tages ud af stikkontakten, hvis der skal udføres rengøring eller vedligeholdelse af opvaskemaskinen.
- I tilfælde af fejlfunktion må man under ingen omstændigheder åbne op til de indvendige mekanismer og forsøge at reparere maskinen.
- Man må ikke støtte sig på eller sidde på den åbne låge. Apparatet kan vælte.
- Lågen må ikke holdes åben, da man kan støde ind i den.

- Opbevar opvaskemiddel og afspændingsmiddel uden for børns rækkevidde.
- Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

## Bortskaffelse

- Bortskaffelse af emballagemateriale: Følg de lokale regler, så emballagen kan genbruges.
  - Det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (**WEEE**) foreskriver, at husholdningsapparater ikke må smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald. Kasserede apparater skal indsamles separat, så man kan genbruge og gendvinde flest mulige materialer og begrænse eventuelle sundhedsmæssige og miljømæssige skader. Symbolet med den overstregede affaldsspand findes på alle produkter, for at minde om, at de skal indsamles separat.
- For yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af husholdningsapparater kan man rette henvendelse til den offentlige affaldsservice eller til forhandleren.

## Spar på energien og værn om miljøet

### Spar på vand og energi

- Start kun opvaskemaskinen, når den er helt fyldt. Mens man venter på, at maskinen fyldes op, kan man forebygge mod dårlig lugt med cyklussen Iblødsætning (*se Programmer*).
- Vælg et egnet program til typen af opvask og mængden af snavs i henhold til Programtabellen:
  - Ved normalt snavset opvask kan man bruge programmet Eco, som sparer på el- og vandforbrug.
  - Hvis maskinen kun er halvt fuld, skal man vælge Halv fyldning\* (*se Start og brug*).
- Hvis der i dit område findes en energibesparelsesordning med lavere takster for strøm på bestemte tidspunkter, så udfør opvasken på disse tidspunkter. Tilvalgsfunktionen Forsinket start\* (*se Start og brug*) er beregnet til at planlægge opvasken netop for at spare på energien.

### Opvaskemidler uden fosfater og klor og indeholdelse enzymer

- Det anbefales at anvende opvaskemidler uden fosfater og klor for at beskytte miljøet.
- Enzymerne udvikler en særlig grad af effektivitet ved temperaturer i nærheden af 50° C, og derfor kan man med enzymholdige opvaskemidler udføre opvasken ved lavere temperaturer og opnå samme resultat som ved opvask på 65° C.
- Foretag en korrekt dosering af opvaskemidlet i henhold til anvisningerne fra producenten, vandets hårdhedsgrad, tilsmudsningsgraden og mængden af opvask for at undgå at spild af vand og el. Selvom opvaskemidlet er biologisk nedbrydeligt, indeholder det elementer, der ændrer naturens balance.

## Service-tjeneste

### Inden der rettes henvendelse til Servicecentret, skal man gøre følgende:

- Undersøg, om fejlen selv kan afhjælpes (*se Fejl og afhjælpning*).
- Start programmet for at kontrollere, om fejlen er udbedret.
- Hvis ikke, så kontakt et Autoriseret Teknisk Servicecenter.

### Kontakt aldrig ikke-autoriserede teknikere.

### Oplys om følgende:

- Type af fejl.
- opvaskemaskinens modeltype (Mod.),
- serienummeret (S/N).

Disse oplysninger findes på typeskiltet på apparatet. (*se Beskrivelse af opvaskemaskinen*).

\* Findes kun på nogle modeller.



# Installation

**⚠** Under transporten bør maskinen holdes lodret; læn maskinen mod bagsiden ved behov.

## Placering og planstilling

1. Pak opvaskemaskinen ud, og kontrollér, at den ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, skal man ikke tilslutte den, men derimod kontakte forhandleren.

2. Anbring opvaskemaskinen, så siderne eller bagsiden slutter op til de tilstødende køkkenelementer eller væggen. Opvaskemaskinen kan også placeres under en arbejdsflade/køkkenbord\* (se *monteringsoversigten*).

3. Anbring opvaskemaskinen på et jævnt og hårdt underlag. Maskinen planstilles ved at løsne eller stramme de forreste ben, så den står vandret. En korrekt planstilling giver stabilitet og gør, at man undgår vibrationer, støj og at maskine flytter sig.

4\*. For at justere højden på de bageste ben, skal man dreje på den sekskantede, røde bøsning nederst på opvaskemaskinens front midt på ved hjælp af en 8 mm sekskantsnøgle. Drej højre om for at øge højden, og drej venstre om for at mindske højden. (se *den medfølgende vejledning*)

## Tilslutning af el og vand

**⚠** Tilslutning til el- og vandforsyning må udelukkende udføres af kvalificerede fagfolk.

**⚠** Opvaskemaskinen må ikke støtte oven på slanger eller elektriske ledninger.

**⚠** Apparatet skal tilsluttes vandforsyningen ved hjælp af nye rør og slanger. Brug aldrig gamle rør og slanger.

Slangerne til indtag og udtømning af vand samt det elektriske forsyningskabel kan føres højre eller venstre om alt efter hvad der er behov for under installationen.

## Tilslutning af vandtilførselsslagen

- Til en hane med koldt vand: Slut slangen til vandtilførsel til en hane med mundstykke med 3/4 gas. Inden den skrues på skal man lade vandet løbe, indtil det er klart, så evt. urenheder ikke tilstopper maskinen.
- Til en hane med varmt vand: Hvis man har centralvarmeanlæg med radiatorer, kan opvaskemaskinen forsynes med varmt vand fra forsyningsnettet, hvis temperaturen ikke overstiger 60° C.

**⚠** Slut slangen til hanen som beskrevet for tilslutning til koldt vandshane.

**⚠** Hvis slangen til vandtilførsel ikke er lang nok, skal man henvende sig til en specialforretning eller en autoriseret vvs'er (se *Servicejeneste*).

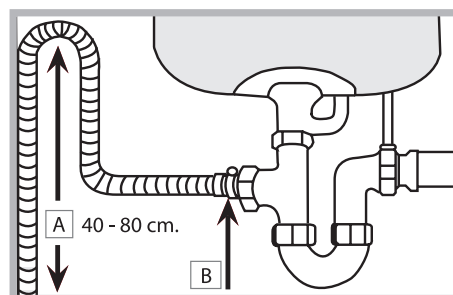
**⚠** Vandtrykket skal ligge inden for værdierne i tabellen med Tekniske data (se *her ved siden af*).

Vær opmærksom på, at slangen ikke bøjes eller trykkes sammen.

## Tilslutning af afløbsslagen

Tilslut afløbsslagen uden af den bøjes til et afløb med en minimumdiameter på 4 cm.

Afløbsslagen skal føres i en højde mellem 40 og 80 cm fra gulvet eller opvaskemaskinens støtteflade (A).



Inden afløbsslagen tilsluttes til afløbet i vasken skal man tage plastikproppen (B) af.

## Overløbssikring

For at sikre med eventuelt overløb er opvaskemaskinen udstyret med følgende sikkerhedsanordninger:

- Et system til afbrydelse af vandindtagelse i tilfælde af fejl eller utætheder inden i maskinen.

Nogle modeller er udstyret med en ekstra overløbssikring **New Acqua Stop\***, som modvirker overløb, også hvis vandforsyningsslangen ødelægges.

## PAS PÅ: FARLIG SPÆNDING!



Slangen til vandtilførsel indeholder elektriske dele og må ikke skæres op.

## Elektrisk tilslutning

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sikre sig følgende:

- at stikkontakten har jordforbindelse og opfylder alle lovkrav
- at stikkontakten kan tåle den maksimale effekt fra maskinen; dette står angivet på typeskiltet på bagsiden af maskinen (se *afsnittet Beskrivelse af opvaskemaskinen*)
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, som er angivet på typeskiltet på bagsiden;
- at stikkontakten passer til opvaskemaskinens stik. I modsat fald skal man få en autoriseret elektriker til at udskifte stikkontakten (se *Servicejeneste*). Brug aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

**⚠** Når maskinen er installeret, skal man nemt kunne nå ind til det elektriske forsyningskabel og stikkontakten.

**⚠** Kablet må ikke bøjes eller trykkes sammen.

**⚠** Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes tekniske servicejeneste, så man undgår farlige situationer. (Se *Servicejeneste*).

**⚠** Producenten fralægger sig ethvert ansvar, såfremt disse normer ikke overholdes.

### Antikondensstrimmel\*

Hvis opvaskemaskinen er placeret under en bordplade, skal man åbne lågen og påklæbe den gennemsigtige strimmel under træoverfladen for at beskytte den mod eventuel kondens.

### Advarsler inden første opvask

Efter installationen skal du fjerne puderne på kurvene og elastikkerne på den øverste kurv (*hvis til stede*).



Umiddelbart inden første opvask, skal man fylde beholderen til salt helt op med vand og ca. 1 kg salt (*se afsnittet om Afspændingsmiddel og salt*). Det er normalt, at vandet løber over. Vælg vandets hårdhed (*se afsnittet om Afspændingsmiddel og salt*). Efter påfyldning af salt slukker lampen for SALT MANGEL\*.

 Hvis saltbeholderen ikke fyldes op, kan det ødelægge vandblødgøringsanlægget og varmeelementet.

Maskinen er udstyret med de følgende lydsignaler/toner (*afhængigt af opvaskemaskine modellen*) der meddeler, at styringen er aktiveret: tænding, cykluslut, osv.

Symbolerne/lamperne/lysdioderne på betjeningspanelet/displayet kan variere i farve, blinke eller lyse fast. (*afhængigt af opvaskemaskinens modeltype*).

Displayet viser nyttig information om den indstillede cyklustype, om opvaske-/tørningsfasen, den resterende tid, temperatur osv... osv...

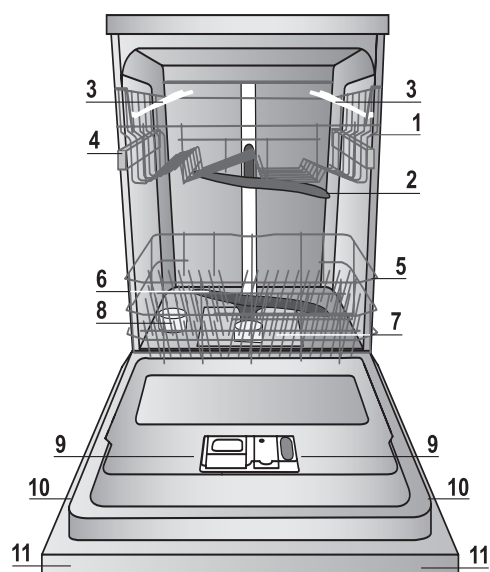
Tekniske data	
<b>Mål</b>	Bredde cm. 59,5 Højde cm. 82 Dybde cm. 57
<b>Kapacitet</b>	14 standard-kuverter
<b>Vandforsyningstryk</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Forsyningsspænding</b>	Se skiltet med specifikationer
<b>Samlet optaget effekt</b>	Se skiltet med specifikationer
<b>Sikring</b>	Se skiltet med specifikationer
  	Dette apparat er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver: -2006/95/EF (Lavspænding) -2004/108/EF (Elektromagnetisk kompatibilitet) -2009/125/EF (Comm. Reg. 1016/2010) (Miljøvenligt design) -97/17/EF (Mærkning) -2012/19/EU (WEEE)

\* Findes kun på nogle modeller.

# Beskrivelse af opvaskemaskinen

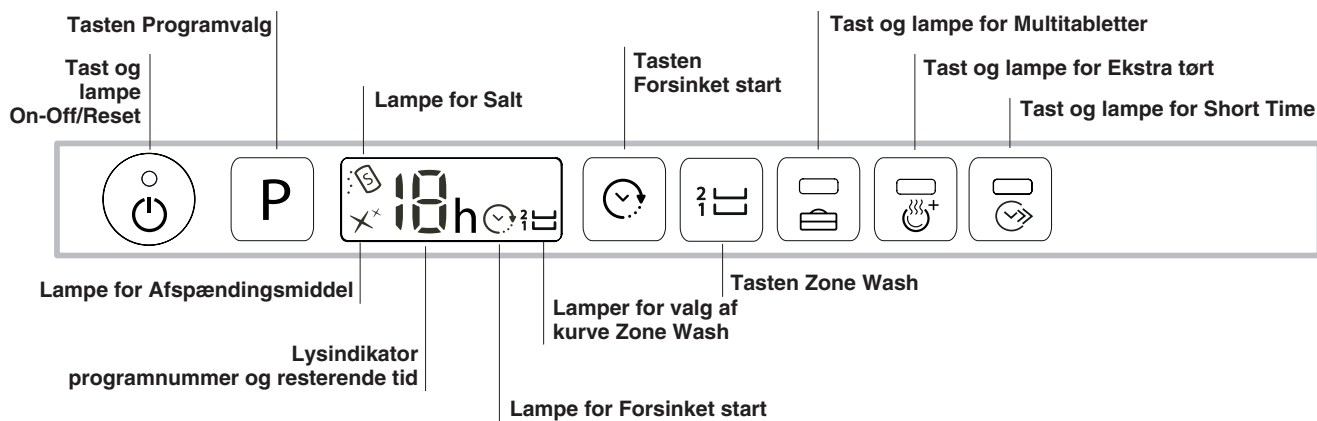
DA

## Samlet oversigt



1. Øverste kurv
2. Øverste spulearm
3. Klapper
4. Indstilling af kurven i højden
5. Nederste kurv
6. Nederste spulearm
7. Filter
8. Beholder til salt
9. Rum til opvaskemiddel, rum til afspændingsmiddel og funktionen Active Oxygen\*
10. Typeskilt
11. Betjeningspanel\*\*\*

## Betjeningspanel



\*\*\* Kun på indbygningsmaskiner \* Findes kun på nogle modeller.

Programnummer og -type samt tilvalgsfunktioner varierer alt efter opvaskemaskinemodellen.

# Fyldning af kurve

DA

## Gode råd

Inden kurvene fyldes, skal man fjerne madrester i opvaskemaskinen og tømme glas og beholdere. **Det er ikke nødvendigt først at skylle af under rindende vand.**

Placér servicet, så det ligger stille og ikke vælter. Beholderne skal være anbragt med åbningen nedad og konkave eller udadbuede dele i en skrå stilling, så vand kan nå alle overflader og flyde ud. Sørg for, at låg, håndtag, pander og fade ikke hæmmer spulearmenes rotation. Læg små ting i bestikkurven.

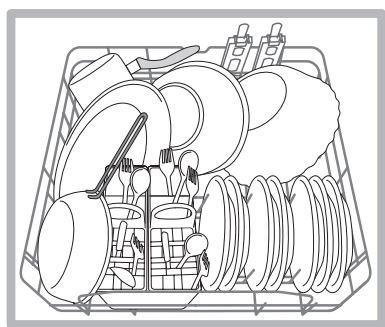
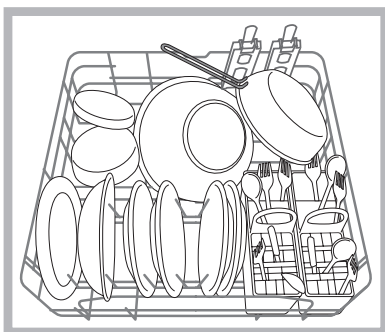
Plastservice og pander med slip-let belægning har en tendens til at holde på vanddråberne og derfor tørrer derfor ikke så godt som service i keramik eller rustfrit stål.

Lette genstande (såsom plastbeholdere) skal fortrinsvis placeret på den øverste kurv, og anbringes, så de ikke bevæger sig.

Efter fyldning skal man kontrollere, om spulearmene kan dreje frit.

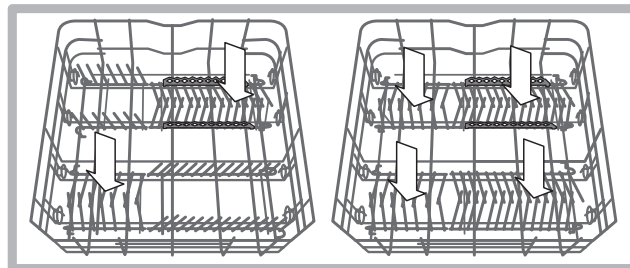
## Nederste kurv

Den nederste kurv kan fyldes med gryder, låg, tallerkener, salatskåle, bestik osv... Større tallerkener og låg skal placeres ude i siderne af kurven.



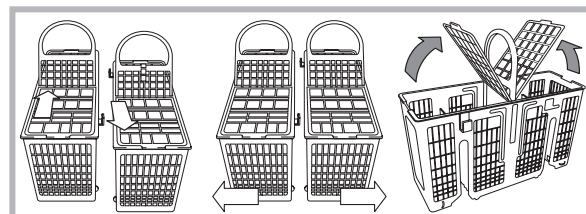
Det anbefales at have meget snavset service i den nederste kurv, da vandstrålerne i dette område er mere kraftige og giver mulighed for bedre opvask.

Nogle modeller har elementer, der kan foldes sammen\*. De kan bruges i lodret stilling til at anbringe tallerkener eller i vandret stilling (lagt ned) til at anbringe gryder og skåle.



## Kurv til bestik

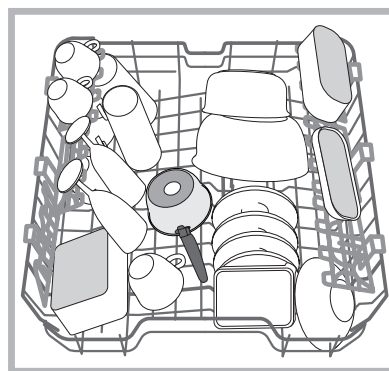
Bestikkurven kan opdeles og kan glide for en mere effektiv udnyttelse af pladsen i den nederste kurv. Den er forsynet med højere gitre for en bedre anbringelse af bestikket.



**⚠** Knive og andre skarpe genstande skal placeres i bestikkurven med den skarpe ende nedad eller i lodret position i klappen i den øverste kurv.

## Øverste kurv

Sæt den ømtålelige og lette opvask i den øverste kurv: glas, kopper, små tallerkener, flade salatfade.



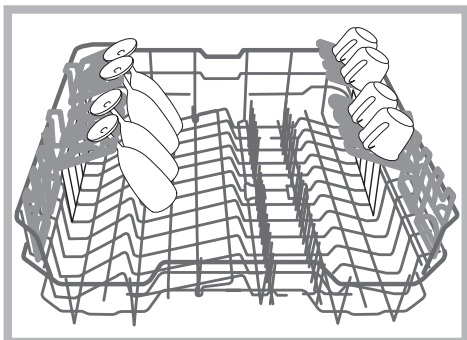
Nogle modeller har elementer, der kan foldes sammen\*. De kan anvendes i lodret position til at anbringe underkopper eller desserttallerkener eller lagt ned til placering af små skåle og madvarebeholdere.

\*Findes kun på visse modeller og varierer i antal og placering.

### Klapper med indstillelig hældning

Klapperne i siden kan placeres i tre forskellige højder for optimal anbringelse af opvasken i kurven.

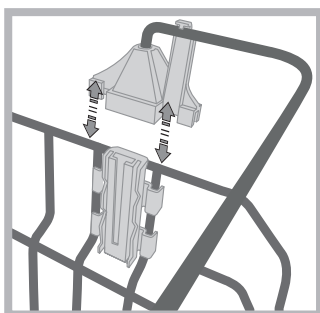
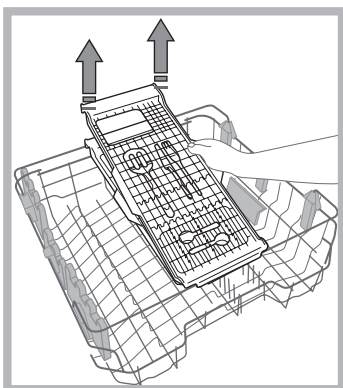
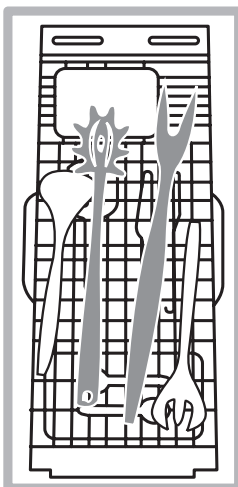
Vinglas skal placeres stabilt mod klapperne, idet foden støtter mod hullerne i klapperne.



### Bestikbakke\*

Nogle opvaskemaskinmodeller er udstyret med glidende bakke, der kan bruges til bestik eller små kopper. For de bedste opvaskeresultater skal man undgå at anbringe stor opvask under bakken.

Bestikholderen kan tages ud. (se figuren)



Inden bestikholderen monteres, skal man sikre sig, at beslagene er godt fastgjort til den øverste kurv. (se figuren)

\* Findes kun på nogle modeller.

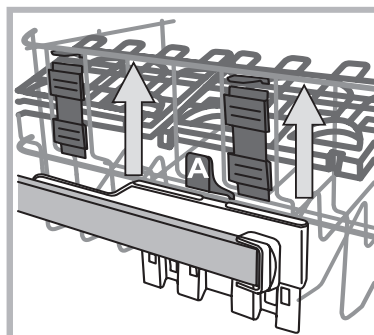
Den øverste kurv kan justeres i højden efter behov: i høj position, når der skal placeres stort service i den nederste kurv; i lav position med henblik på at udnytte flapperens rum eller foldet sammen for at skabe mere plads opad.

### Justering af højden på øverste kurv

For nemmere at kunne fylde opvasken i maskinen kan man flytte den øverste kurv op eller ned.

**Det anbefales at højden på den øverste kurv indstilles, mens KURVEN ER TOM.**

**Man må IKKE løfte eller sænke kun den ene side af kurven.**



Hvis kurven er udstyret med **Lift-Up\*** (se figuren), skal du løfte kurven ved at tage fat i siderne og flytte den opad. For at vende tilbage til den nederste position skal du trykke på håndtagene (A) på siderne af kurven og hjælpe den ned.

**⚠ Det er ikke muligt at anvende den øverste kurv i høj stilling og med flapperne lukket lodret.**

### Service, der ikke er egnet

- Træbestik og -service.
  - Glas med sarte dekorationer, service med kunsthåndværk og antikvitetservice. Deres dekorationer kan ikke tåle opvaskemaskine.
  - Dele i syntetisk materiale, der ikke er modstandsdygtige mod temperaturen.
  - Service af kobber og tin.
  - Service tilsmudset med aske, voks, smørefedt eller blæk.
- Dekorationerne på glas, stykker af aluminium og sølv har under opvasken tendens til at skifte farve og blegne. Også andre typer af glas (f.eks. krystalgenstande) kan efter mange vaske blive matte.

### Skader på glas og service

Årsager:

- Type af glas og metoden for produktion af glasset.
- Kemisk sammensætning af vaskemiddel.
- Vandtemperatur for skylleprogrammet.

Råd:

- Brug kun glas og porcelæn, der er garanteret af fabrikanten som egnet til vask i opvaskemaskine.
- Brug mild opvaskemiddel til service.
- Fjern glas og bestik fra opvaskemaskinen så hurtigt som muligt, når programmet er færdigt.

# Start og brug

DA

## Start af opvaskemaskinen

1. Åbn vandhanen.
2. Åbn lågen, og tryk på tasten ON-OFF: lamperne for ON/OFF, tilvalgsfunktioner og displayet lyser.
3. Dosering af vaskemiddel. (se her ved siden af).
4. Fyld opvasken i kurvene (se *Fyldning af kurve*).
5. Vælg det ønskede program alt efter opvaskens type og tilsmudsningsgrad (se *programtabellen*) ved at trykke på tasten **P**.
6. Vælg tilvalgsfunktionerne\*. (se *Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner*).
7. Start opvaskemaskinen ved at lukke lågen.
8. Når programmet er færdigt, angives det med lydsignaler og ved at programnummeret blinker på displayet. Åbn lågen, sluk for maskinen ved at trykke på ON/OFF-tasten, luk for vandhanen og træk stikket ud af stikkontakten.
9. Vent nogle minutter, inden opvasken tages ud, så du undgår at brænde dig. Tøm først den nederste kurv.

**⚠ - For at spare på strømmen slukker maskinen automatisk under visse omstændigheder, når den IKKE er i brug i længere tid.**

**⚠ AUTOMATISKE PROGRAMMER\***: Visse opvaskemaskinemodel er udstyret med en særlig føler, der kan måle tilsmudsningsgraden og indstille til den mest effektive og økonomiske opvask. De automatiske programmets varighed kan variere, hvis føleren griber ind.

**⚠** Hvis opvasken kun er lidt snavset eller er blevet skyllet under vand, skal man mindske mængden af opvaskemiddel.

## Ændring af et program under udførelse

Hvis man har valgt et forkert program, er det muligt at ændre det, hvis det lige er gået i gang. Åbn lågen, og pas på den varme damp. Tryk og hold tasten ON/OFF nede. Maskinen slukker. Tænd maskinen igen på tasten ON/OFF, og vælg et nyt program og eventuelle tilvalgsfunktioner. Start opvasken ved at lukke lågen.

## Tilføjelse af ekstra opvask

Man behøver ikke slukke opvaskemaskinen, men kan blot åbne lågen, idet man passer på den varme damp, og fyldte opvasken i. Luk lågen. Cyklussen går i gang igen.

## Utsigtede afbrydelser

Hvis lågen åbnes under opvask eller hvis der sker en strømafbrydelse, afbrydes programmet. Den starter igen, hvor den blev afbrudt, når lågen lukkes igen eller når strømmen vender tilbage.

\* Findes kun på nogle modeller.

## Påfyldning af opvaskemiddel

**Et godt resultat afhænger også af en korrekt dosering af opvaskemiddel. For meget opvaskemiddel medfører ikke en mere effektiv opvask, og det forurener miljøet.**

**Afhængigt af tilsmudsningsgraden, kan doseringen tilpasses det enkelte tilfælde med et vaskemiddel i pulverform eller i flydende form.**

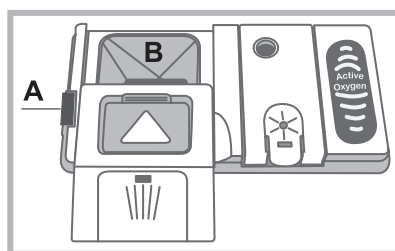
**For en normalt snavset vask skal du normalt bruge ca. 35 gr. (vaskepulver) eller 35 ml (flydende vaskemiddel). Hvis du bruger tabletter, skal du kun bruge én.**

**Hvis opvasken kun er lidt snavset eller er blevet skyllet under vand, skal man mindske mængden af opvaskemiddel.**

**For et godt vaskeresultat skal du også følge anvisningerne på vaskemiddelemballagen.**

**Hvis du har yderligere spørgsmål, anbefaler vi, at du kontakter vaskemiddelproducenternes rådgivningskontorer.**

**Tryk på åbningsanordningen "A" for at åbne beholderen til opvaskemidlet.**



**Put kun opvaskemiddel i den tørre beholder "B". Mængden af opvaskemiddel, der anvendes til forvask, skal placeres direkte i opvaskemaskinen.**

**1.** Se *Programtabellen* for korrekte dosering af opvaskemiddel. I beholderen **B** er der et niveau, som angiver den maksimale mængde af opvaskemiddel i flydende form eller i pulverform, der kan bruges for hver cyklus.

**2.** Tør overskydende opvaskemiddel af kanterne til beholderen og luk låget, så det klikker på plads.

**3.** Lukke låget på opvaskemiddelrummet ved at skubbe det opad, indtil lukkemekanismen lukker korrekt fast. Opvaskemiddelrummet åbnes automatisk, afhængigt af programmet, på det rette tidspunkt.

Hvis der anvendes kombinerede opvaskemidler, anbefales det at bruge funktionen TABS, der tilpasser vaskeprogrammet, så der altid opnå det bedst mulige resultat for vask og tørring.

**⚠ Anvend udelukkende opvaskemiddel til opvaskemaskiner.**

**ANVEND ALDRIG opvaskemiddel til opvask i hånden.**

**Overdreven brug af opvaskemiddel kan medføre skumrester efter opvask.**

**Det anbefales kun at bruge tabletter i modeller med tilvalgsfunktionen MULTITABLETTER.**

**Man opnår den bedste opvask og tørring ved brug af opvaskemiddel i pulverform, flydende afspændingsmiddel og salt.**











# Programmer

Programdataene er målt under laboratorieforhold i overensstemmelse med den europæiske standard EN 50242.

**Afhængigt af de forskellige driftsbetingelser, kan programmernes varighed og data variere.**

DA

 Programnummer og -type samt tilvalgsfunktioner varierer alt efter opvaskemaskinemodellen.

Program	Tørring	Tilvalgsfunktioner	Varighed af programmer	Vandforbrug (l/cyklus)	Energiforbrug (KWh/cyklus)
1. Eco	Ja	Forsinket start - Tabs - Extra Dry	03:10'	9,0	0,93
2. Auto intensiv 	Ja	Forsinket start - Tabs - Extra Dry - Zone wash - Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,40 - 1,70
3. Auto normal 	Ja	Forsinket start - Tabs - Extra Dry - Zone wash - Short Time	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Fast 	Nej	Forsinket start - Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Duo wash 	Ja	Forsinket start - Tabs - Extra Dry - Short Time	02:00'	18,0	1,25
6. Skåne 	Ja	Forsinket start - Tabs - Extra Dry	01:40'	11,0	1,05
7. Express 	Nej	Forsinket start - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night 	Ja	Forsinket start - Tabs - Extra Dry	03:30'	15,0	1,15
9. Iblødsætning 	Nej	Forsinket start	00:12'	4,5	0,01
10. Hygiejnisk 	Ja	Forsinket start	01:20'	10,0	1,15
11. Autorengøring 	Nej	Forsinket start	00:50'	8,0	0,80

## Anvisninger for valg af programmer og dosering af opvaskemiddel

**1.** ECO-vaskecyklussen er standardprogrammet, som oplysningerne på energimærkatet henviser til; denne cyklus er beregnet til opvask af normalt snavsset service, og det er det mest effektive program hvad angår energi- og vandforbrug for denne type opvask. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Mængde af vaskemiddel til forvask)

**2.** Meget snavsede gryder og tallerkener (må ikke anvendes til ømtålelige genstande). 35 gr/ml – 1 Tab

**3.** Almindeligt snavsede gryder og tallerkener. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab

**4.** Almindelig daglig snavs i begrænset omfang. (Ideel til 4 kuverter) 25 gr/ml – 1 Tab

**5.** Forskellig opvask i de to kurve: skånevask på den øverste kurv, kraftig til gryder på den nederste kurv. 35 gr/ml – 1 Tab

**6.** Program til service, der er mere ømtåleligt over for høje temperaturer. 35 gr/ml – 1 Tab

**7.** Hurtigt program, der kan anvendes til letsnavsset service. (ideel til 2 kuverter) 25 gr/ml – 1 Tab

**8.** Sikrer optimale resultater. Velegnet til igangsætning om natten. 35 gr/ml – 1 Tab

**9.** Indledende opvask mens der ventes på fuld opvaskemaskine ved næste måltid. Ingen opvaskemiddel

**10.** Hygiejnisk program til høje temperaturer. Ideel til opvask af service og sutteflasker. 30 gr/ml – 1 Tab

**11.** Rengøringsprogram til opvaskemaskinen, som skal bruges **med TOM opvaskemaskine og med særlige rengøringsmidler.**

Forbrug ved standby: Forbrug ved left-on mode: 5 W - forbrug ved off mode: 0,5 W

# Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner

DA

## Bemærk:

Man opnår det bedste resultat med programmerne "Fast e Express 30" ved at overholde det angivne antal kuverter.

For mindst muligt forbrug, bør man først starte opvaskemaskinen, når den er helt fyldt.

**Note til testlaboratorierne:** For oplysninger om betingelserne for en EN-testsammenligning, rettes henvendelse til: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Tilvalgsfunktioner

Hvis en tilvalgsfunktion ikke fungerer med det valgte program, (se programtabellen), vil den røde lampe blinke hurtigt 3 gange og der høres lydsignaler.



### Forsinket start

Det er muligt at starte programmet med **1 til 12** timers forsinkelse.

1. Tryk på tasten FORSINKET START: Displayet viser det tilhørende symbol. For hvert efterfølgende tryk øges tiden (1h, 2h, osv. op til maks. 12h) fra starten af det valgte program.
2. Vælg programmet, og luk lågen: nedtællingen begynder;
3. Når tiden løber ud, slukker lampen og programmet starter. For at ændre forsinkelsen og fremskynde starten skal man trykke på tasten FORSINKET START. For at annullere den skal man trykke på tasten, indtil lampen for forsinket start slukker. Programmet starter, når lågen lukkes.



### Tilvalgsfunktionen Short Time

Denne tilvalgsfunktion gør det muligt at afkorte programvarigheden, uden at det går ud over kvaliteten i opvasken og tørring.

Tryk på tasten Short Time efter at have valgt programmet. For at fravælge funktionen skal man trykke på tasten igen.



### Tilvalgsfunktionen Multitabletter (Tabs)

Denne tilvalgsfunktion giver en bedre opvask og tørring.

Når der anvendes multitabletter, skal man trykke på tasten MULTITABLETTER. Symbolet/lampen tænder. Tryk igen for at fravælge tilvalgsfunktionen.

**⚠ Tilvalgsfunktionen "Multitabletter" giver en længere programvarighed.**

**⚠ Det anbefales kun at bruge tabletter, hvor denne tilvalgsfunktion er til stede, og frarådes til programmerne, der ikke kræver brug af multitabletter.**



### Tilvalgsfunktionen Ekstra tørt

For at forbedre tørringen af servicet skal du trykke på tasten EKSTRA TØRT og symbolet/lampen tændes.

Tryk igen for at fravælge tilvalgsfunktionen.

En højere temperatur under den afsluttende skylning og en forlænget tørrefase giver en bedre tørring.

**⚠ Tilvalgsfunktionen EKSTRA TØRT giver en længere programvarighed.**

### 2 Zone Wash

1 Denne tilvalgsfunktion gør det muligt kun at vaske den valgte kurv. Vælg programmet, og tryk efterfølgende på tasten ZONE WASH: Den valgte kurv lyser og opvasken starter kun på den valgte kurv. Tryk igen på tasten for at fravælge tilvalgsfunktionen.

Tilvalgsfunktionen kan ikke vælges sammen med programmerne: **Intensiv** og **Normal**.

Ved at vælge tilvalgsfunktionen og programmet **Intensiv**, aktiveres opvasken ULTRAINSINTENSIVE ZONE. Denne opvask er ideel til blandede og mere beskidte genstande, som f.eks. gryder og pander, snavsede tallerkener eller service der er vanskeligt at vaske rent (rivejern, grønsagshakker, meget beskidt bestik). Sprøjtetrykket øges, opvasketemperaturen øges og sikrer en optimal opvask af fastsiddende snavs.

Ved at vælge tilvalgsfunktionen og programmet **Normal**, aktiveres opvasken SAVING ZONE. Med denne funktion kan du reducere energiforbruget. Cyklussen kan variere i varighed.

**Husk kun at placere service på den valgte kurv.**



# Afspændingsmiddel og salt

DA

**⚠ Brug kun opvaskemidler, salt mm., der er beregnet til opvaskemaskiner.**

**Brug ikke mad- eller industrisalt eller opvaskemidler til opvask i hånden.**

**Følg anvisningerne på emballagen.**

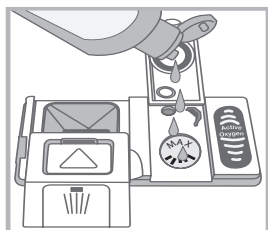
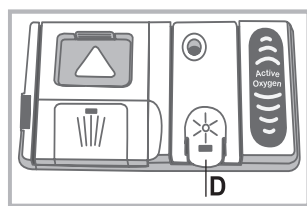
**⚠ Hvis der anvendes multitabletter, er det ikke nødvendigt at påfylde afspændingsmiddel. Det anbefales dog at tilføje salt, især hvis vandet er meget hårdt. (Følg anvisningerne på emballagen).**

**⚠ Hvis der ikke påfyldes hverken salt eller afspændingsmiddel, er det normalt, at lampen for SALT MANGEL\* og MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL\* forbliver tændt.**

## Påfyldning af afspændingsmiddel

Afspændingsmiddel gør tørringen af opvasken nemmere, idet vandet glider af overfladen uden at efterlade striber eller mærker. Beholderen til afspændingsmiddel skal fyldes:

- Når lampen MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL\* tændes på panelet, er der stadig en reserve af afspændingsmiddel til 1-2 cyklusser.



- Åbn beholderen "D" ved at trykke på og løfte tappen på dækslet.
- Påfyld forsigtigt afspændingsmiddel til det maksimale påfyldningsmærke for at undgå at det flyder ud. Hvis det hældes ved siden af, skal man straks tørre det op med en tør klud.
- Luk dækslet til det klikker.

**Fyld ALDRIG afspændingsmiddel direkte i bunden af maskinen.**

## Dosering af afspændingsmiddel

Hvis resultatet af tørringen ikke er tilfredsstillende, kan man regulere doseringen af afspændingsmiddel. Tænd og sluk opvaskemaskinen ved at trykke på tasten ON/OFF. Tryk på tasten **P** 3 gange. Tænd med tasten ON/OFF, det indstillede niveau vises på displayet (*indstillet på fabriksniveau*)

Justér forsyningsniveauet for afspændingsmidlet ved at trykke på tasten **P**.

**Tryk på tasten ON/OFF for at gemme den indstillede justering.**

Afspændingsmiddelniveauet kan indstilles til NUL, i hvilket tilfælde der ikke vil blive leveret afspændingsmiddel, og lampen for mangel på afspændingsmiddel tændes ikke, hvis der ikke er mere afspændingsmiddel.

Du kan indstille op til en maks. 4 niveauer afhængigt af opvaskemaskinmodellen.

- Hvis der på opvasken efterlades striber, skal man indstille til et lavere tal (1-2).
- Hvis der er vanddråber eller kalkpletter på opvasken, skal tallet være højere (3-4).

## Indstilling af vandets hårdhed

Opvaskemaskinen er udstyret med et blødgøringsanlæg, som bruger en speciel salt til opvaskemaskiner, så kalkindholdet i vandet mindskes.

På denne opvaskemaskine er det muligt at foretage en indstilling, der mindsker forureningen og optimerer opvaskeresultatet alt efter vandets hårdhed. Oplysninger om vandets hårdhed fås hos det lokale vandværk.

Tænd og sluk opvaskemaskinen ved at trykke på tasten ON/OFF. Hold tasten **P** inde et par sekunder, indtil lydsignalet høres. Tænd opvaskemaskinen med tasten ON/OFF, det indstillede niveau vises på displayet (*blødgøringsanlægget er indstillet på mellemniveau*)

Justér vandets hårdhedsniveau ved at trykke på tasten **P**, (1-2-3-4-5\* *se oversigten over vandets hårdhedsgrader*), op til maks. 5 niveauer.

**Tryk på tasten ON/OFF for at gemme den indstillede justering.**

Hvis der bruges multitabletter, skal man alligevel fylde saltbeholderen.

Tabel over vandets hårdhed				Gennemsnitlig autonomi** for saltbeholder
niveau	°dH	°fH	mmol/l	måneder
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 måneder
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 måneder
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 måneder
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 måneder
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 uger

Mellem 0°f og 10°f anbefales det ikke at bruge salt.  
\* med indstillingen 5 kan varigheden blive længere.  
\*\* med 1 opvask om dagen

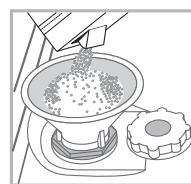
(°dH = hårdhed i tyske grader - °fH = hårdhed i franske grader - mmol/l = millimol/liter)

## Påfyldning af salt

For at opnå et godt resultat skal man huske at kontrollere, at saltbeholderen aldrig er tom.

Salt fjerner kalk fra vandet, så det ikke aflejres på opvasken. Saltbeholderen sidder i bunden af opvaskemaskinen (*se Beskrivelse*) og skal fyldes:

- når lampen for SALT MANGEL\* tænder.



- Træk den nederste kurv ud og løs låget til beholderen ved at dreje det venstre om.
- Kun ved første brug: Fyld beholderen med vand til kanten.

3. Brug den medfølgende tragt\* (*se figuren*), og fyld beholderen med salt til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt, at lidt af vandet løber ved siden af.

4. Tag tragten\* ud og fjern rester af salt ved at skylle dækslet under løbende vand, inden det sættes på igen. Hold den med hovedet nedad og lad vandet løbe igennem de fire revner på den nederste del af dækslet. (prop med grøn flydeanordning\*)

**Det anbefales at rengøre dækslet hver gang der påfyldes salt.**

Skrub dækslet godt fast, så der ikke kommer opvaskemiddel ind i beholderen under opvask (det kan beskadige blødgøringsanlægget).

**⚠ Fyld for så vidt muligt salt på, inden en opvask sættes i gang, så eventuelt spildt salt fra saltbeholderen fjernes.**

\* Findes kun på nogle modeller.

# Vedligeholdelse

DA

## Frakobling af vand og el

- Luk for vandhanen efter hver opvask for at undgå risiko for vandspild.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når opvaskemaskinen skal rengøres eller repareres.

## Rengøring af opvaskemaskinen

- Den udvendige overflade og betjeningspanelet kan rengøres med en klud opblødt i blødt vand. Undgå brug af opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Det indvendige af maskinen kan rengøres for evt. mærker med en klud opblødt i vand og en smule eddike.

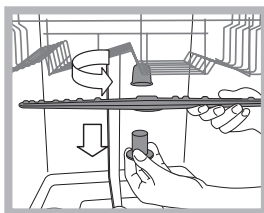
## Undgå dårlig lugt

- Lad altid lågen stå på klem for at undgå fugtdannelse.
- Rengør jævnligt gummilisterne i siden af lågen og beholderne til opvaskemidler med en fugtet svamp. På denne måde får man fjernet evt. madrester, der er årsag til dårlig lugt.

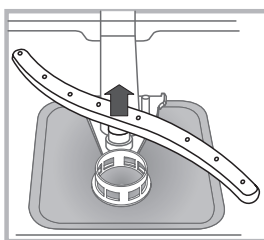
## Rengør spulearmene

Det kan hænde, at madrester sætter sig fast på spulearmene, og tilstopper de huller, hvor vandet kommer ud. Kontrollér dem derfor regelmæssigt og rengør dem med en ikke-metallisk børste.

De to spulearme kan begge tages ud.



For at afmontere den øverste spulearm skal man løsne den ved at dreje plastikringen venstre om. Den øverste spulearm installeres igen med den side, der har flest huller, vendende opad.



Den nederste spulearm afmonteres ved at trykke på de to klapper i siden og hive dem opad.

## Rengøring af vandindtagningsfilteret\*

Hvis vandslangerne er nye, eller ikke har været brugt i lang tid, skal man lade vandet løbe, indtil det bliver helt klart og uden urenheder, før tilslutningen udføres. I modsat tilfælde kan man risikere, at vandindgangen tilstoppes og maskinen beskadiges.

- ⚠ Rengør jævnligt vandindtagningsfiltret ved hanens udløb.
- Luk vandhanen.
- Skru vandtilførselsslangen af, tag filtret ud og rengør forsigtigt filtret under rindende vand.
- Sæt filtret i igen, og skru slangen fast.

## Rengør filtrene

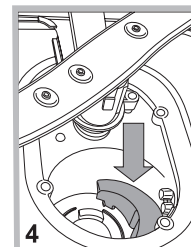
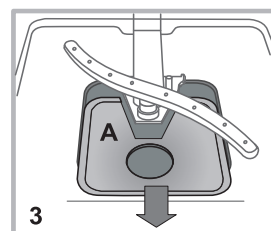
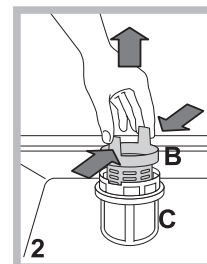
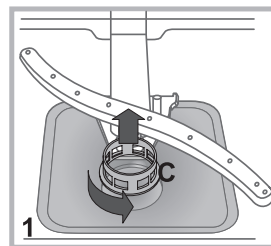
Filterenheden består af tre filtre, der rengør vandet for madrester og recirkulerer det. For at opnå et godt resultat skal filtrene rengøres.

- ⚠ Rengør jævnligt filtrene.

- ⚠ Opvaskemaskinen må ikke bruges uden filtre eller løst filter.

• Efter et par vask skal man kontrollere filterenheden. Hvis der er behov for det, skal man rense den under rindende vand med en ikke-metallisk børste. Benyt følgende fremgangsmåde:

1. Drej det cylinderformede filter **C** mod uret, og tag det ud (fig. 1).
2. Tag filterskålen **B** ud, idet der presses let på sideklapperne (Fig. 2).
3. Tag filterpladen i rustfri stål **A** ud. (fig. 3).
4. Kontrollér afløbet og fjern eventuelle madrester. **FJERN ALDRIG** beskyttelsesanordningen fra pumpen (den sorte enhed) (fig.4).



Efter rengøring af filtrene skal man genmontere filterenheden og anbringe den korrekt i dens holder. Det er afgørende for opvaskemaskinens funktion.

## Hvis man er ude at rejse i længere tid

- Frakobl strømtilslutningerne, og luk for vandet.
- Efterlad lågen på klem.
- Når du kommer hjem igen, skal du lade opvaskemaskinen køre i tom tilstand.

\* Findes kun på nogle modeller.

# Fejl og afhjælpning

Hvis opvaskemaskinen ikke fungerer korrekt, skal man altid først kontrollere følgende punkter, inden man henvender til Servicecentret.

DA

Fejl:	Mulig årsag / Løsning:
<b>Opvaskemaskinen starter ikke eller reagerer ikke på kommandoerne.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluk for maskinen på ON/OFF-tasten, tænd igen efter cirka et minut og genindstil programmet.</li> <li>• Stikket sidder ikke korrekt i stikkontakten.</li> <li>• Lågen til opvaskemaskinen er ikke ordentligt lukket.</li> </ul>
<b>Lågen lukker ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Låsemekanismen er ikke i indgreb. Skub på lågen, indtil der høres et "klik".</li> </ul>
<b>Opvaskemaskinen tømmer ikke vand ud.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmet er ikke færdigt.</li> <li>• Afløbsslangen er bøjet (se Installation).</li> <li>• Afløbet er tilstoppet.</li> <li>• Filteret er tilstoppet med madrester.</li> </ul>
<b>Opvaskemaskinen støjer.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opvasken støder mod hinanden og mod spulearmene.</li> <li>• Der er for meget skum: Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask. (se Start og brug).</li> </ul>
<b>Der er kalkrester eller hvide belægninger på opvask og glas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der mangler salt, eller mængden af salt er ikke afstemt i henhold til vandets hårdhed (se Afspændingsmiddel og salt).</li> <li>• Låget til saltbeholderen er ikke lukket ordentligt.</li> <li>• Der mangler afspændingsmiddel, eller doseringen er utilstrækkelig.</li> </ul>
<b>Der er blålige streger eller afmærkninger på opvask og glas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er fyldt for meget afspændingsmiddel i.</li> </ul>
<b>Opvasken er ikke tør.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er valgt et program uden tørring.</li> <li>• Der mangler afspændingsmiddel, eller doseringen er utilstrækkelig (se Afspændingsmiddel og salt).</li> <li>• Doseringen af afspændingsmiddel er forkert.</li> <li>• Opvasken kan ikke tåle opvask i maskine.</li> </ul>
<b>Opvasken bliver ikke ordentlig ren.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurvene er overfyldt (se Fyldning af kurve).</li> <li>• Opvasken er ikke placeret ordentligt.</li> <li>• Spulearmene kan ikke dreje frit.</li> <li>• Opvaskeprogrammet er for mildt (se Programmer).</li> <li>• Der er for meget skum: Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask. (se Start og brug).</li> <li>• Låget på afspændingsmiddelbeholderen er ikke lukket korrekt.</li> <li>• Filteret er snavset eller tilstoppet (se Vedligeholdelse).</li> <li>• Der mangler salt (se Afspændingsmiddel og salt).</li> </ul>
<b>Opvaskemaskinen tager ikke vand ind - Alarm for lukket hane.</b> (der høres lydssignaler og displayet viser H i nogle minutter) (lampen ON/OFF blinker og på displayet vises tallet 6).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der mangler vand i vandforsyningen.</li> <li>• Slangen til vandtilførsel er bøjet (se Installation).</li> <li>• Åbn for hanen. Opvaskemaskinen starter efter få minutter.</li> <li>• Maskinen er blokeret, fordi årsagen til lydssignalet ikke blev udbedret. Sluk for maskinen på ON/OFF tasten, åbn for vandhanen og tryk på samme tast efter nogle sekunder. Omprogrammer maskinen og genstart.</li> </ul>

\* Findes kun på nogle modeller.

FI

Suomi, 44

## LTF 11H121

### Yhteenveto

#### Tuoteseloste, 45

#### Varotoimet, suosituksia ja Huoltoapu, 46-47

Yleinen turvallisuus  
Hävittäminen  
Säästä rahaa ja kunnioita luontoa  
Huoltoapu

#### Asennus, 48-49

Sijoittaminen ja vaaitus  
Vesi- ja sähköliitännät  
Tekniset tiedot  
Varoituksia ensipesuun

#### Laitteen kuvaus, 50

Kokonaiskuva  
Ohjauspaneeli

#### Korien täyttäminen, 51-52

Alempi kori  
Ruokailuvälinekori  
Ylempi kori  
Ruokailuvälinealusta  
Yläkorin säätö

#### Käynnistys ja käyttö, 53

Astianpesukoneen käynnistys  
Pesuaineen laittaminen

#### Ohjelmat, 54

Ohjelmataulukko

#### E erityisohjelmat ja lisätoiminnot, 55

#### Huuhtelukirkaste ja elvytyssuola, 56

Huuhtelukirkasteen lisääminen  
Elvytyssuolan laittaminen

#### Huolto ja hoito, 57

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen  
Astianpesukoneen puhdistaminen  
Ikävien hajujen välttämiseksi  
Suihkuvarsien puhdistaminen  
Syöttöveden suodattimen puhdistus  
Suodattimien puhdistaminen  
Jos olet poissa pitkän aikaa

#### Häiriöt ja korjaustoimet, 58


# Tuoteseloste

FI

Tuoteseloste	
Merkki	HOTPOINT ARISTON
Toimittajan mallin tunniste	LTF 11H121
Nimelliskapasiteetti vakioasetuksissa (1)	14
Energiatehokkuusluokka asteikolla A+++sta (vähän kuluttava) D:hen (paljon kuluttava)	A++
Vuotuinen energiankulutus kWh (2)	265.0
Vakiopesukerran energiankulutus kWh:ina	0.93
Energiankulutus off-tilassa watteina	0.5
Energiankulutus päälle jätettynä watteina	5.0
Vuotuinen vedenkulutus litroina (3)	2520.0
Kuivausteholuokka asteikolla G:stä (minimiteho) A:han (maksimiteho)	A
Vakiopesukerran ohjelma-aika minuutteina	190'
Päälle jätetty -tilan kesto minuutteina	10
Melu dB(A) re 1 pW	41
Upotettava malli	Yes
<b>Huomaa</b>	
1) Tarran ja selosteen tiedot koskevat vakiopesukertaa. Tämä ohjelma soveltuu normaaliikaisten astioiden pesuun. Ohjelma on erittäin tehokas energian- ja vedenkulutuksen suhteen. Vakiopesukerta vastaa Eco-jaksoa.	
2) Perustuu 280 peruspesukertaan kylmävesiliitännällä ja pientehotiloihin. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista.	
3) Perustuu 280 vakiopesukertaan. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavoista.	

# Varotoimet, suosituksia ja Huoltoapu

FI

 Laite on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisten turvallisuusmääräysten mukaisesti. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyistä ja ne on luettava huolellisesti.

On tärkeää säilyttää tämä ohjekirja, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myynnin, luovutuksen tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä laitteen kanssa.

Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Tämä laite on suunniteltu kotikäyttöön tai vastaaviin sovelluksiin kuten esimerkiksi:

- henkilöstön keittiökäyttöön tarkoitettuihin tiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maatilamajoitukseen;
- asiakkaiden käyttöön hotellissa, motellissa ja muissa vuokrattavissa asuntotiloissa;
- aamiaismajoitukseen.

## Yleinen turvallisuus

- Tätä kodinkonetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, henkiset tai aistien toiminnot ovat puutteelliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tarpeellisia tietoja, ellei heitä valvo ja opasta henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudesta.
- Aikuisen henkilön on valvottava, etteivät lapset leiki kodinkoneella.
- Laite on suunniteltu ei-ammattimaiseen käyttöön asuinhuoneistossa.
- Laitetta on käytettävä astioiden pesuun kotitalouksissa ja sitä saavat käyttää ainoastaan aikuiset henkilöt tässä kirjasessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- Laitetta ei saa asentaa ulos edes suojattuun tilaan, koska on erittäin vaarallista jättää se alttiiksi sateelle ja ukkoselle.
- Älä kosketa astianpesukonetta paljain jaloin.
- Älä irrota pistoketta sähköpistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- On ehdottomasti suljettava vesihana ja irrotettava sähköpistoke ennen puhdistus- ja huoltotoimenpiteiden suorittamista.
- Vian tapauksessa älä missään tapauksessa yritä avata pesukoneen sisäosia korjauksen suorittamiseksi.
- Älä nojaa tai istu avoimelle luukulle: laite voi kaatua.
- Luukkua ei saa säilyttää aukinaisessa asennossa, koska siihen voidaan vahingossa kompastua.

- Säilytä pesu- ja huuhtelukirkasteet lasten ulottumattomissa.
- Pakkaukset eivät ole lasten leluja.

## Hävittäminen

- Pakkausmateriaalien hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Sähköisten ja elektronisten laitteiden muodostamia jätteitä käsittelevä Euroopan direktiivi (**WEEE**) 2012/19/EU määrää, että hävitettäviä kodinkoneita ei saa laittaa tavallisten kaupunkijätteiden sekaan. Hävitettävät laitteet on kerättävä erikseen, jotta optimoidaan materiaalien kierrätys ja estetään mahdolliset vahingot terveydelle ja ympäristölle. Ruudutettu roskakoritunnus on liitetty kaikkiin tuotteisiin muistuttamaan velvollisuudesta lajitella jätteet. Kodinkoneiden asianmukaista hävittämistä koskevien lisätietojen saamiseksi haltijat voivat kääntyä paikallisen julkisen palvelun tai jälleenmyyjien puoleen.

## Säästä rahaa ja kunnioita luontoa

### Säästä vettä ja energiaa

- Käynnistä astianpesukone ainoastaan täyteen lastattuna. Odottaessa sen täyttymistä, voit estää ikävien hajujen muodostumisen liotusjaksolla (*katso Ohjelmat*).
- Valitse ohjelma pestävien astioiden tyyppin ja likaisuuden mukaan noudattaen ohjelmataulukon suosituksia:
  - käytä normaalilikaisille astioille Eco-ohjelmaa, joka takaa alhaisen energian ja veden kulutuksen.
  - jos laite ei ole täysi, käytä puolitäyttöä\* (*katso Käynnistys ja käyttö*).
- Jos sopimuksesi sähkölaitoksen kanssa sisältää halvemman hinnan tiettyinä kellonaikoina, suorita pesut alhaisen hinnan aikoina. Lisätoiminto viivästetty käynnistys\* (*katso Käynnistys ja käyttö*) voi helpottaa pesujen suorittamista kyseisinä aikoina.

### **Pesuaineet ilman fosfaatteja, ilman klooria sekä entsyymien kanssa**

- Suositellaan lämpimästi käyttämään pesuaineita, jotka eivät sisällä fosfaatteja eikä klooria ja jotka siten täyttävät paremmin ympäristövaatimukset.
- Entsyymit kehittävät erityisen tehokkaan vaikutuksen jo 50°C:en lämpötiloissa ja siten entsyymejä sisältävät pesuaineet mahdollistavat pesun alhaisilla lämpötiloilla kuitenkin aikaansaaden saman pesutuloksen kuin saataisiin 65°C:ssa.
- Annostele pesuaine valmistajan ohjeiden, veden kovuuden, astioiden määrän ja likaisuuden mukaan, jotta voidaan välttää pesuaineen liikkakäyttö. Vaikka pesuaineet ovat biohajoavia, ne sisältävät aineita, jotka muuttavat luonnon tasapainoa.

## **Huoltoapu**

### **Ennen huoltoapuun soittamista:**

- Tarkista, voidaanko häiriö poistaa omin voimin (*katso Häiriöt ja korjaustoimet*).
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut.
- Mikäli häiriö ei ole korjaantunut, ota yhteyttä valtuutettuun tekniseen huoltoliikkeeseen.

 **Älä koskaan käytä valtuuttamattomia teknikoita.**

### **Ilmoita:**

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät laitteessa olevasta arvokilvestä (*katso Laitteen kuvaus*).

\* Olemassa vain tietyissä malleissa.

# Asennus

FI

**⚠** Muuton yhteydessä pidä laite pystyasennossa, tarvittaessa kallista sitä takalaitaa kohden.

## Sijoittaminen ja vaaitus

1. Poista laite pakkauksesta ja tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä liitä sitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.

2. Sijoita astianpesukone siten, että sen sivulaidat tai takalaita koskettavat viereisiä huonekaluja tai seinää. Laite voidaan myös upottaa jatkuvan työtason alle\* (*katso asennusohjelappua*).

3. Asenna laite tasaiselle ja kovalle lattialle. Tasoita epätasaisuudet ruuvaten etukijalkoja auki tai kiinni, kunnes laite on vaakatasossa. Huolellinen vaaitus antaa vakautta sekä estää tärinää, äänekkyyttä ja siirtymistä.

4\*. Taemman tukijalan säätämiseksi käsittele punaista, astianpesukoneen alla etukeskiosassa sijaitsevaa, kuusikulmaista holkkia kuusiokoloavaimella (8mm) kiertäen myötäpäivään korkeuden lisäämiseksi ja vastapäivään sen vähentämiseksi. (*katso ohjelappua, joka on asiakirjojen liitteenä*)

## Vesi- ja sähköliitännät

**⚠** Sähkö- ja vesilaitteistojen sopeuttaminen asennusta varten on annettava tehtäväksi ainoastaan ammattitaitoiselle henkilöstölle.

**⚠** Astianpesukonetta ei saa asettaa letkujen tai sähköjohtojen päälle.

**⚠** Laite on liitettävä veden syöttöverkoston uusia letkuja käyttäen. Älä käytä vanhoja letkuja.

Veden syöttöletkut ja poistoletkut sekä sähkön syöttöjohto voidaan suunnata oikealle tai vasemmalle parhaan mahdollisen asennuksen suorittamiseksi.

## Veden syöttöletkun liittäminen.

- Kylmävesiliitäntä: ruuvaa syöttöletku hanaan, jonka liitinosa on  $\frac{3}{4}$  putkikierteitetty; ennen liittämistä anna veden juosta, kunnes se on kirkasta, jotta mahdolliset epäpuhtaudet eivät tuki laitetta.
- Lämminvesiliitäntä: mikäli on kyseessä keskitetty lämmitysjärjestelmä lämpöpattereilla, astianpesukone voidaan liittää lämminvesiverkkoon, kunhan veden lämpötila on enintään 60°C.

**⚠** Ruuvaa letku hanaan kuten kuvattu kylmän veden liitännässä.

**⚠** Jos syöttöletkun pituus ei riitä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen (*katso Huoltoapu*).

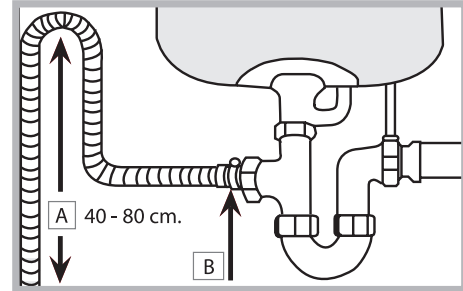
**⚠** Vedenpaineen on sisällyttävä arvoihin, jotka kuvataan Teknisten tietojen taulukossa (*katso viereen*).

Ole varovainen, ettei letku taitu tai joudu puristuksiin.

## Veden poistoletkun liittäminen

Liitä poistoletku taittamatta sitä veden viemäriputkistoon, jonka halkaisija on vähintään 4 cm.

Poistoletku on asetettava 40-80 cm:n korkeudelle lattiasta tai astianpesukoneen asetustasosta (A).



Ennen poistoletkun liittämistä lavuaarin juoksuputkeen poista muovitulppa (B).

## Ylivuotosuoja.

Sen takaamiseksi, että ei tapahdu vuotoja, astianpesukone: - on varustettu järjestelmällä, joka keskeyttää veden tuloa sisäisten vuotojen tai häiriön tapauksessa.

Jotkut mallit on varustettu ylimääräisellä turvalaitteella, **New Acqua Stop\***, joka estää vuodot myös syöttöletkun rikkoutumisen tapauksessa.

## VAROITUS: VAARALLINEN JÄNNITE!



Veden syöttöletkua ei saa missään tapauksessa leikata, koska se sisältää jännitteen alaisia osia.

## Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:


- pistorasia on maadoitettu ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka osoitetaan luukun kehyksessä sijaitsevassa teknisten tietojen arvokilvessä (*katso kappaletta Astianpesukoneen kuvaus*);
- syöttöjännite on luukun kehyksessä sijaitsevassa arvokilvessä osoitettujen arvojen rajoissa;
- pistorasia on yhteensopiva laitteen pistokkeen kanssa. Päinvastaisessa tapauksessa pyydä, että valtuutettu teknikko vaihtaa pistokkeen (*katso Huoltoapu*); älä käytä jatkojohtoja tai haarotusrasioita.

**⚠** Laitteen asennuksen jälkeenkin sähköjohdon ja verkkopistorasian on sijaittava siten, että ne voidaan saavuttaa helposti.

**⚠** Johtoa ei saa taittaa eikä se ei saa joutua puristuksiin.

**⚠** Mikäli sähkönsyöttöjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava välittömästi valmistuttajalla tai valtuutetulla huoltoliikkeellä, jotta voidaan välttää kaikki mahdolliset riskit. (*katso Huoltoapu*)



 Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, mikäli näitä määräyksiä ei noudateta.


### Höyrynsuojalista\*

Sen jälkeen kun astianpesukone on upotettu paikalleen, avaa luukku ja liimaa läpinäkyvä tarraliuska puisen tason alle sen suojaamiseksi mahdolliselta veden tiivistymiseltä.

### Varoituksia ensipesuun

Asennuksen jälkeen poista koreissa olevat pehmustepalat ja yläkorin varmistuskuminauhut (*mikäli olemassa*).



Juuri ennen ensimmäistä pesua, täytä suolasäiliö kokonaan vedellä ja vasta sen jälkeen lisää noin 1 kg suolaa (*katso kappaletta Huuhtelukirkaste ja elvytyssuola*): on normaalia, että vesi läikkyy yli. Valitse veden kovuusaste (*katso kappaletta Huuhtelukirkaste ja elvytyssuola*). Suolan lisäämisen jälkeen SUOLAN PUUTTUMISEN\* merkkivalo sammuu.

 Suolasäiliön täyttämättä jättäminen voi vahingoittaa veden pehennintä ja lämmittävää elementtiä.

**Kone on varustettu äänimerkeillä/äänillä** (*pesukoneen mallin mukaan*), jotka ilmoittavat tapahtuneen käskyn: käynnistys, jakson loppu, ym..

**Ohjauspaneelissa/näytöllä olevat tunnukset/merkkivalot/ledit voivat vaihtaa väriä, vilkkua tai palaa kiinteänä.** (*astianpesukoneen mallin mukaan*).

**Näytöllä näytetään hyödyllisiä tietoja, jotka koskevat asetettua jaksoa, pesun/kuivauksen vaihetta, jäljellä olevaa aikaa, lämpötilaa, ym... ym...**

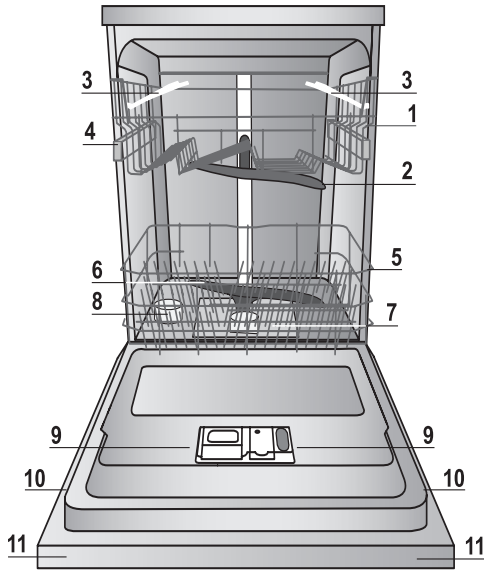
Tekniset tiedot	
<b>Mitat</b>	Leveys, cm: 59,5 Korkeus, cm: 82 Syvyys, cm: 57
<b>Täyttömäärä</b>	14 hengen perusastiasto
<b>Syöttöveden paine</b>	0,05 - 1MPa (0,5 - 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Syöttöjännite</b>	katso arvokilpi
<b>Kokonaisottoteho</b>	katso arvokilpi
<b>Sulake</b>	katso arvokilpi
	Tämä astianpesukone noudattaa seuraavia Euroopan yhteisön direktiivejä: -2006/95/EY (Pienjännite) -2004/108/EY (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) -2009/125/EY (Yhteisön asetukset 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EY (Tuotemerkintä) -2012/19/EU (WEEE)
	

\* Olemassa vain tietyissä malleissa.

# Laitteen kuvaus

FI

## Kokonaiskuva

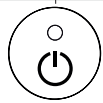


1. Yläkori
2. Ylempi suihkuvarsi
3. Kääntyvät väliseinämät
4. Korin korkeuden säädin
5. Alakori
6. Alempi suihkuvarsi
7. Pesusuodatin
8. Suolasäiliö
9. Pesuainelokerot, huuhtelukirkastesäiliö ja Active Oxygen -laite\*
10. Arvokilpi
11. Ohjauspaneeli\*\*\*

## Ohjauspaneeli

### Ohjelman valintanäppäin

Näppäin ja merkkivalo  
On-Off/Reset



Huuhtelukirkasteen merkkivalo

Valaistu osoitin  
ohjelman numerolle ja jäämääjalle

Suolan merkkivalo



Viivästetyn käynnistyksen merkkivalo

Viivästetyn  
käynnistyksen  
näppäin

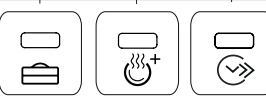


Zone Wash -korien  
valinnan merkkivalot

Monitoimitabletit - näppäin ja merkkivalo

Ylimääräinen kuivaus - näppäin ja  
merkkivalo

Näppäin ja merkkivalo Short Time



Zone Wash näppäin

\*\*\*Vain kalusteisiin kokonaan upotettavissa malleissa \*Olemassa vain tietyissä malleissa.

**Ohjelmien ja lisätoimintojen määrä ja tyyppi vaihtelevat astianpesukoneen mallin mukaan.**

# Korien täyttäminen

## Ehdotuksia

Ennen korien täyttämistä astiat on puhdistettava ruuan tähteistä sekä lasit ja astiat on tyhjennettävä niihin jääneistä nesteistä.

### Niitä ei tarvitse huuhdella juoksevan veden alla.

Aseta astiat siten, että ne pysyvät vakaasti paikallaan eivätkä kaadu, aseta astioiden avautumispuoli alaspäin sekä kuperat ja koverat osat kaltevaan asentoon siten, että sallitaan veden saavuttaa kaikki pinnat ja valua pois.

Muista varoa, etteivät kannet, kahvat, pannut ja kulhot estä suihkuvarsien liikettä. Aseta pienet esineet ruokailuvälinekoriin. Muoviset astiat ja tarttumattomat pannut pyrkivät pidättämään vesipisaroita enemmän ja siten niiden kuivausaste on alhaisempi kuin keraamisten tai teräksisten astioiden.

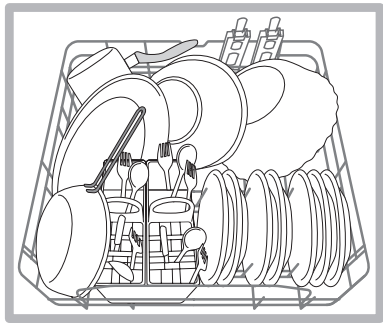
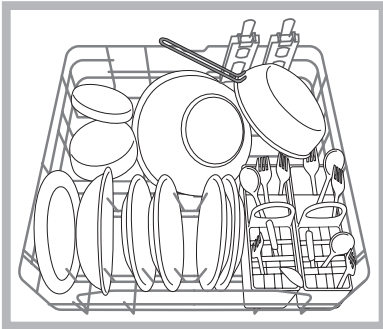
Kevyet esineet (kuten muoviset säilytysastiat) on sijoitettava mieluiten yläkoriin ja asetettava siten, että ne eivät pääse liikkumaan.

Täyttämisen jälkeen on varmistettava, että suihkutinvartret pyöriivät vapaasti.

## Alempi kori

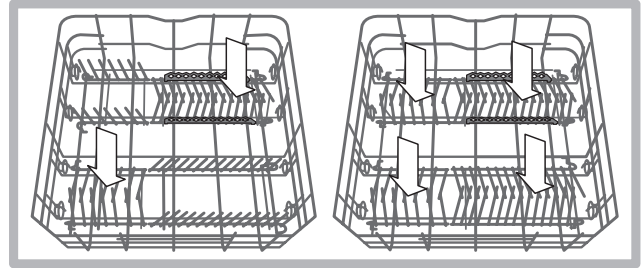
Alempaan koriin voidaan laittaa kattiloita, kansia, lautasia, salaattikulhoja, ruokailuvälineitä, ym...

Lautaset ja isot kannet on asetettava mieluiten korin reunoille.



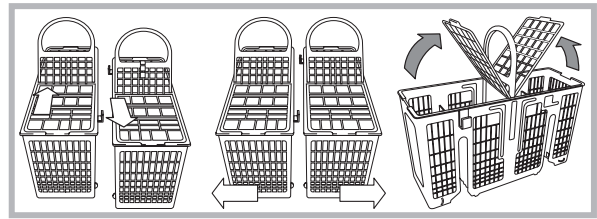
Suositteluaan asettamaan erittäin likaiset astiat alakoriin, koska tällä alueella vesisuihku on voimakkaampi ja sallii parempien pesutulosten saavuttamisen.

Jotkut astianpesukonemallit on varustettu kallistuvilla lohkoilla\*, joita voidaan käyttää pystysuorassa asennossa lautasten tukemiseen tai vaakasuorassa asennossa (laskettuina) kattiloiden ja salaattikulhojen asettamiseksi kätevämmiin.



## Ruokailuvälinekori

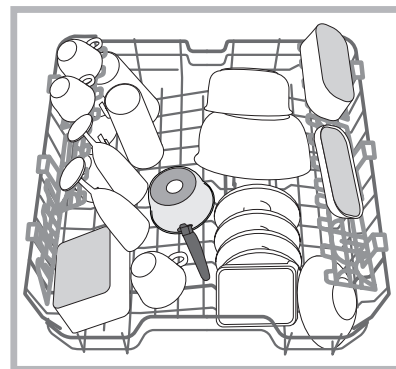
Liukuva ja koottavissa oleva ruokailuvälinekori takaa alakorin tilan parhaan mahdollisen hyödyntämisen. Sen sisältämien yläritilöiden avulla ruokailuvälineet voidaan asettaa paremmin.



⚠ Veitset ja muut terävät esineet on asetettava ruokailuvälinekoriin terävä osa alaspäin tai ne on sijoitettava yläkorin käänntyville väliseinämille vaakatasoon.

## Ylempi kori

Lastaa yläkoriin herkät ja kevyet astiat: lasit, kupit, pikkulautaset, matalat salaattikulhot.

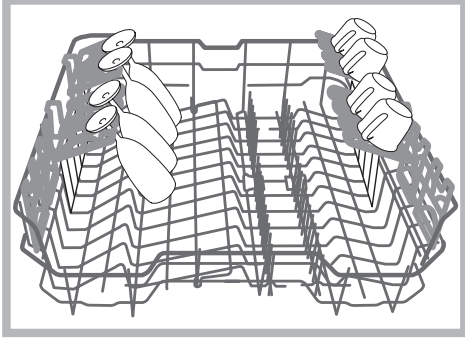


Jotkut astianpesukonemallit on varustettu kallistuvilla lohkoilla\*, joita voidaan käyttää pystyasennossa pikku- tai jälkiruokalautasten tukemiseen tai alennettuina kulhojen ja säilytysastioiden asettamiseen.

\* Olemassa vain tietyissä malleissa, sekä lukumäärä että sijainti voivat vaihdella.

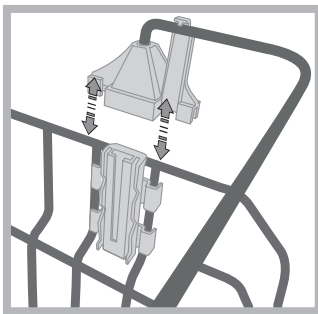
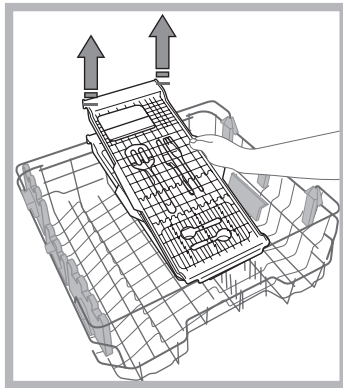
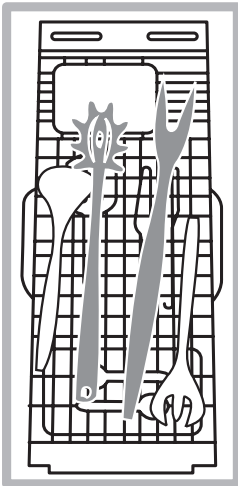
### Vaihtuva-asentoiset väliseinämät

Sivuväliseinämät voidaan sijoittaa kolmelle eri korkeudelle, jotta optimoidaan astioiden asettelu korissa olevaan tilaan. Jalalliset lasit voidaan asettaa vakaasti väliseinämille työntäen lasin jalka asianmukaiseen aukkoon.



### Ruokailuvälinealusta\*

Jotkut astianpesukonemallit on varustettu liukuvalla ruokailuvälinealustalla, jota voidaan käyttää tarjoiluvälineiden ja pienikokoisten kupprien asettamiseen. Parhaan pesutuloksen takaamiseksi älä laita alustan alle isokokoisia astioita. Ruokailuvälinealusta voidaan poistaa. (katso kuvaa)



Ennen alustan lastaamista varmista, että tuet on kiinnitetty kunnolla yläpuolella olevaan koriin. (katso kuvaa)

\* Olemassa vain tietyissä malleissa.

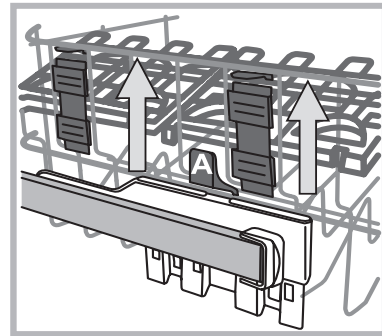
Yläkorin korkeutta voidaan säätää tarpeen mukaan: aseta se yläasentoon, kun haluat sijoittaa alakoriin suurikokoisia astioita; ala-asentoon hyödyntääksesi väliseinämien tai kallistuvien lohkojen yläosaan antamaa tilaa.

### Säädä yläkorin korkeus

Astioiden laittamisen helpottamiseksi on mahdollista säätää yläkori ylempään tai alempaan asentoon.

**Suosittelaa säätämään ylemmän korin korkeus KORI TYHJÄNÄ.**

**Älä KOSKAAN nosta tai laske korja vain yhdeltä puolelta.**



Jos kori on varustettu toiminnolla **Lift-Up\*** (katso kuvaa), nosta korja tarttuen sen reunoilta ja siirrä sitä ylöspäin. Palataksesi ala-asentoon paina vipuja (A) korin reunoilla ja ohjaa sen laskeutumista alas.

**⚠ Ei voida käyttää yläkorja yläasennossa, jos väliseinämät on suljettu pystyasentoon.**

### Sopimattomat astiat

- Puiset ruokailuvälineet
- Koristellut herkät lasit, taidetuotteet ja antiikkiastiat. Niiden koristelut eivät ole riittävän kestäviä.
- Synteettisestä materiaalista olevat osat, jotka eivät kestä kuumaa.
- Kuparista tai tinasta valmistetut astiat.
- Astiat, joissa on likajäämiä tuhkasta, talista, voiteluöljystä tai musteesta.

Lasin koristelut, alumiiniset tai hopeiset osat saattavat muuttaa väriään ja haalistua pesun aikana. Myös jotkut lasityypit (esimerkiksi kristallituotteet) voivat muuttua himmeiksi useiden pesukertojen jälkeen.

### Lasin ja astioiden vahingoittuminen

Syyt:

- Lasin tyyppi sekä lasin valmistusmenetelmä.
- Pesuaineen kemiallinen koostumus.
- Huuhteluohjelman veden lämpötila.

Suositus:

- Käytä ainoastaan lasia ja posliinia, joiden valmistaja takaa niiden kestäväen pesukoneessa pesua.
- Käytä hellää astianpesuainetta
- Poista astiat ja ruokailuvälineet astianpesukoneesta mahdollisimman nopeasti ohjelman loppumisen jälkeen.

# Käynnistys ja käyttö

## Astianpesukoneen käynnistys

1. Avaa vesihana.
2. Avaa luukku ja paina näppäintä ON-OFF: merkkivalot ON/OFF, lisätoiminnot ja näyttö vilkkuvat.
3. Annostele pesuaine (*katso viereen*).
4. Täytä korit (*katso Korien täyttäminen*).
5. Valitse ohjelma pestävien astioiden ja niiden likaisuusasteen mukaisesti (*katso ohjelmataulukkoa*) painaen näppäintä **P**.
6. Valitse pesun lisätoiminnot\*. (*katso Erityisohjelmat ja lisätoiminnot*).
7. Käynnistä sulkien luukku.
8. Ohjelman loppu osoitetaan äänimerkeillä ja ohjelman numero vilkkuu näytöllä. Avaa luukku, sammuta laite painaen ON-OFF-näppäintä, sulje vesihana ja irrota pistoke pistorasiasta.
9. Odota muutama minuutti ennen astioiden poistamista, ettei polta itseäsi. Tyhjennä korit aloittaen alemmasta korista.

**⚠ - Sähköenergian kulutuksen vähentämiseksi tietyissä olosuhteissa, kun konetta EI käytetä pitkään aikaan, se sammuu automaattisesti.**

**⚠ AUTOMAATTISET OHJELMAT\***: jotkut astianpesukonemallit on varustettu erityisellä anturilla, joka osaa arvioida likaisuusasteen sekä asettaa sopivimman ja halvimman pesun. Automaattisten ohjelmien kesto-aika voi vaihdella anturin toiminnan vuoksi.

**⚠** Jos astiat ovat vain hieman likaisia tai ne on huuhdeltu vedellä etukäteen, alenna huomattavasti käytettävää pesuainemäärää.

## Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen

Jos on valittu väärä ohjelma, sitä voidaan muuttaa, jos se on juuri alkanut: avaa luukku varoen ulostulevaa höyryä painamalla pitkään ON/OFF-näppäintä, kone sammuu. Käynnistä kone uudelleen ON/OFF-näppäimellä ja valitse uusi ohjelma sekä mahdolliset lisätoiminnot, käynnistä sulkemalla luukku.

## Astioiden lisääminen

Konetta sammuttamatta avaa luukku varoen ulostulevaa höyryä ja aseta astiat. Sulje luukku: jakso jatkaa toimintaansa.

## Vahingossa tapahtuneet keskeytykset

Jos luukku avataan pesun aikana tai tapahtuu sähkökatkos, ohjelma keskeytyy. Se jatkuu keskeytykskohdasta, kun luukku suljetaan tai sähkövirta palautuu.

\* Olemassa vain tietyissä malleissa.

## Pesuaineen laittaminen

**Hyvä pesutulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta, liika pesuaine ei pese tehokkaammin vaan saastuttaa ympäristöä.**

Likaisuusasteen mukaan, annostelu voidaan sopeuttaa yksittäiseen tapaukseen jauhemaisella tai nestemäisellä pesuaineella.

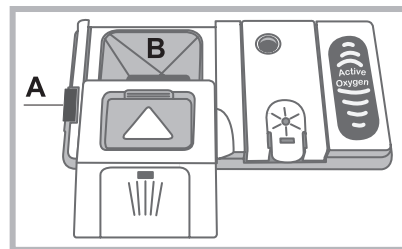
Yleensä normaali-likaisille astioille käytä noin 35 grammaa (jauhemaista pesuainetta) tai 35ml (nestemäistä pesuainetta). Tabletteja käytettäessä riittää yksi.

Jos astiat ovat vain hieman likaisia tai ne on huuhdeltu vedellä etukäteen, alenna huomattavasti käytettävää pesuainemäärää.

Hyvän pesutuloksen saamiseksi noudata myös pesuaineen valmistajan antamia ohjeita.

Jos haluat asiasta lisätietoja, suosittelemme kääntymään pesuainevalmistajien tiedotuspisteiden puoleen.

Pesuainelokerikon avaamiseksi käsittele avauslaitetta "A"



Laita pesuainetta ainoastaan kuivaan lokeroon "B". Esipesuun tarkoitettu pesuainemäärä on annosteltava suoraan altaaseen.

1. Annostele pesuaine tutustuen *Ohjelmataulukkoon*, jotta annostellaan oikea määrä pesuainetta.

Lokerossa **B** on olemassa tasomerkki, joka osoittaa jaksoa varten annosteltavan nestemäisen tai jauhemaisen pesuaineen enimmäismäärän.

2. Poista pesuainejäämät altaan laidoilta ja sulje kansi, kunnes se napsahtaa kiinni.

3. Sulje pesuainelokerikon kansi työntäen sitä ylös, kunnes sulkulaite napsahtaa kiinni.

Pesuainelokerikko avautuu automaattisesti ohjelman mukaisesti oikealla hetkellä.

Jos käytetään yhdistelmäpesuaineita, suositellaan käyttämään lisätoimintoa TABS, joka sopeuttaa pesuohjelman siten, että saavutetaan aina paras pesu- ja kuivaustulos.

**⚠ Käytä ainoastaan astianpesukoneille tarkoitettua pesuainetta.**

**ÄLÄ KÄYTÄ** käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita.

Pesuaineen liiallinen käyttö voi jättää vaahtojäämiä jakson lopussa.

Tabletteja suositellaan käyttämään ainoastaan malleissa, joissa on olemassa lisätoiminto MONITOIMITABLETIT.

Parhaat pesu- ja kuivaustulokset saadaan käyttämällä jauhemaista pesuainetta, nestemäistä kirkastusainetta ja suolaa.











# Ohjelmat

FI

Ohjelman tiedot on mitattu laboratorio-olosuhteissa eurooppalaisen standardin EN 50242 mukaisesti.

**Eri käyttöolosuhteista riippuen ohjelmien kesto ja tiedot saattavat vaihdella.**

 Ohjelmien ja lisätoimintojen määrä ja tyyppi vaihtelevat astianpesukoneen mallin mukaan.

Ohjelma	Kuivaus	Lisä-toiminnot	Ohjelmien kesto	Veden kulutus (l/jakso)	Energian kulutus (kWh/jakso)
1. Eco	Kyllä	Viivästetty käynnistys – Tabs – Erittäin kuiva	03:10'	9,0	0,93
2. Autom. tehokas 	Kyllä	Viivästetty käynnistys – Tabs – Erittäin kuiva – Zone wash - Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,40 - 1,70
3. Automaattinen normaaliipesu 	Kyllä	Viivästetty käynnistys – Tabs – Erittäin kuiva – Zone wash - Short Time	01:30' - 02:30'	14,5 – 16,0	1,15 - 1,30
4. Autom. nopea 	Ei	Viivästetty käynnistys – Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo wash 	Kyllä	Viivästetty käynnistys – Tabs – Erittäin kuiva - Short Time	02:00'	18,0	1,25
6. Hellä 	Kyllä	Viivästetty käynnistys – Tabs – Erittäin kuiva	01:40'	11,0	1,05
7. Pikapesu 	Ei	Viivästetty käynnistys - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night 	Kyllä	Viivästetty käynnistys – Tabs – Erittäin kuiva	03:30'	15,0	1,15
9. Liotus 	Ei	Viivästetty käynnistys	00:12'	4,5	0,01
10. Hygienisointi 	Kyllä	Viivästetty käynnistys	01:20'	10,0	1,15
11. Itsepuhdistus 	Ei	Viivästetty käynnistys	00:50'	8,0	0,80

## Ohjeita ohjelman valintaan ja pesuaineen annostelu

1. Pesujakso ECO on perusohjelma, johon energiamerkinnän tiedot viittaavat; kyseinen jakso soveltuu normaaliliikasta astioiden pesuun ja se on tehokkain ohjelma energian ja veden kulutuksen suhteen kyseisen tyyppisille astioille. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 tabletti (\*\*Esiipesun pesuainemäärä)

2. Erittäin likaiset astiat ja kattilat (älä käytä herkille astioille). 35 g/ml – 1 tabletti

3. Normaaliliikaiset astiat ja kattilat. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 tabletti

4. Likainen päivittäinen rajoitetun astiamäärän kanssa (Sopiva 4 hengen astiastolle) 25 g/ml – 1 tabletti

5. Eriytetty pesu kahdelle korille: hellä yläkorille, energinen kattiloille alakorissa. 35 g/ml – 1 tabletti

6. Jakso herkille astioille, jotka eivät kestä korkeita lämpötiloja. 35 g/ml – 1 tabletti

7. Nopea jakso vähän likaisille astioille. (sopiva 2 hengen astiastolle) 25 g/ml – 1 tabletti

8. Takaa parhaan tuloksen. Se sopii käytettäväksi yöllä. 35 g/ml – 1 tabletti

9. Alustava pesu lisätäyttöä odottaessa seuraavan aterian yhteydessä. Ei pesuainetta

10. Hygienisoiva jakso korkeassa lämpötilassa. Sopii astioiden ja tuttipullojen pesuun. 30 g/ml – 1 tabletti

11. Astianpesukoneen puhdistusjakso käytettäväksi **TYHJÄNÄ ja erityispesuaineiden kanssa.**

Valmiustilan kulutustiedot: Kulutus päälle jätettynä -tilassa: 5 W - kulutus pois päältä -tilassa: 0,5 W

# Erityisohjelmat ja lisätoiminnot

FI

## Huomaa:

ohjelmien "Päivittäinen ja Pikapesu 30" parhaat pesu- ja kuivaustulokset saadaan noudattaen annettuja astiamääriä.

Kuluttaaksesi vähemmän vettä käytä astianpesukonetta vain täyteen lastattuna.

**Huomautus testauslaitoksille:** yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi vertailevan EN testin ehdoista, lähetä pyyntö sähköpostiosoitteeseen:

ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Pesun lisätoiminnot

**Jos lisätoiminto ei sovi yhteen valitun ohjelman kanssa (katso ohjelmataulukko), vastaava merkkivalo vilkkuu nopeasti 3 kertaa ja voit kuulla äänimerkkejä.**



### Viivästetty käynnistys

On mahdollista viivästyä ohjelman käynnistystä **1 - 12** tuntia:

1. Paina VIIVÄSTETYN KÄYNNISTYKSEN näppäintä: näytöllä näkyy vastaava tunnus; jokaisella seuraavalla painalluksella lisätään aikaa (1h, 2h, jne. aina 12 h saakka) valitun ohjelman käynnistykseen.
2. Valitse ohjelma ja sulje luukku: alkaa käänteinen laskenta;
3. Asetetun ajan kuluttua umpeen merkkivalo sammuu ja ohjelma käynnistyy.

Viivästyksen muuttamiseksi ja uuden, lyhyemmän ajan valitsemiseksi paina VIIVÄSTETYN KÄYNNISTYKSEN näppäintä. Sen nollaamiseksi paina näppäintä peräkkäin niin monta kertaa, että viivästetyn käynnistykseen merkkivalo sammuu. Ohjelma käynnistyy, kun luukku suljetaan.



### Lisätoiminto Short Time

Tämä lisätoiminto mahdollistaa pääasiallisten ohjelmien kestoajan lyhentämisen säilyttäen samat toiminnot pesussa ja kuivauksessa.

Ohjelman valitsemisen jälkeen paina näppäintä Short Time. Lisätoiminnan kytkemiseksi pois päältä, paina uudelleen samaa näppäintä.



### Lisätoiminto monitoimitabletit (Tabs)

Tämä lisätoiminto optimoi pesu- ja kuivaustuloksen. Käytettäessä monitoimitabletteja paina näppäintä MONITOIMITABLETIT, tunnus/merkkivalo syttyy; lisäpainalluksella poistetaan valinta.

**Lisätoiminto "Monitoimitabletit" pidentää ohjelman kestoaikaa.**

**Suositteluaan käyttämään tabletteja ainoastaan kyseisen lisätoiminnon kanssa äläkä käytä niitä ohjelmille, jotka eivät sisällä kyseistä lisätoimintoa.**



### Lisätoiminto ylimääräinen kuivaus

Astioiden kuivauksen parantamiseksi paina YLIMÄÄRÄISEN KUIVAUKSEN näppäintä, tunnus/merkkivalo syttyy ja lisäpainalluksella lisätoiminnan valinta peruutetaan. Korkeampi lämpötila loppuhuuhdelun aikana ja pidennetty kuivausjakso mahdollistavat paremman kuivaustuloksen.

**Lisätoiminto YLIMÄÄRÄINEN KUIVAUS pidentää ohjelman kestoaikaa.**

### Zone Wash

Tämän lisätoiminnon avulla voidaan suorittaa pesu ainoastaan valitussa korissa. Valitse ohjelma, paina näppäintä ZONE WASH peräkkäin: valittu kori syttyy ja pesu kytketty päälle ainoastaan valitulle korille; näppäimen lisäpainalluksella perutaan lisätoiminnan valinta.

Tämä lisätoiminto on saatavilla seuraavien ohjelmien kanssa: **Tehokas ja Normaali.**

Valitsemalla lisätoiminto ja ohjelma **Tehokas**, kytketään päälle ERITTÄINTEHOKAS ZONE. Tämä pesu soveltuu hyvin tavallista likaisemmalle täytölle kuten esimerkiksi kattiloille, padoille, pinttyneille lautasille tai vaikeasti pestäville astioille (raastinrauta, sosemylly, erittäin likaiset ruokailuvälineet). Ruiskutuspainetta ja pesulämpötilaa lisätään taaten optimaalinen pesu pinttyneelle lialle.

Valitsemalla lisätoiminto ja ohjelma **Normaali**, kytketään päälle SAVING ZONE. Tällä toiminnolla voidaan vähentää energiankulutusta. Jakson kesto voi vaihdella.

**Muista laittaa astioita ainoastaan valittuun koriin.**

# Huuhtelukirkaste ja suola

FI

**▲ Käytä ainoastaan erityisiä konepesuaineita. Älä käytä ruokasuolaa tai teollisuussuolaa tai käsipesuaineita. Noudata pakkauksen ohjeita.**

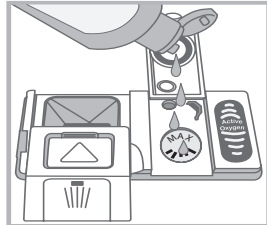
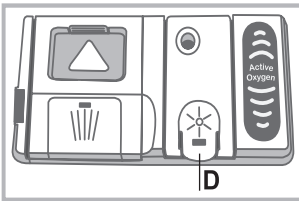
**▲ Jos käytetään monitoimituotteita, ei ole tarpeen lisätä kirkastetta, mutta suositellaan lisäämään suolaa erityisesti, jos vesi on kovaa tai erittäin kovaa. (Noudata pakkauksen ohjeita).**

**▲ Jos ei lisätä suolaa eikä huuhtelukirkastetta, on normaalia, että SUOLAN PUUTTUMISEN\* ja HUUHTELUKIRKASTEEN PUUTTUMISEN\* merkkivalot pysyvät päällä.**

## Huuhtelukirkasteen lisääminen

Huuhtelukirkaste helpottaa astioiden kuivumista lisäten veden luistavuutta astioiden pinnoilla siten, ettei niille jää juovia tai läikkiä. Huuhtelukirkastesäiliö on täytettävä:

- kun paneelissa syttyy HUUHTELUKIRKASTEEN PUUTTUMISEN\* merkkivalo, huuhteluainetta on vielä käytettävissä noin 1-2 jaksolle;



1. Avaa säiliö "D" painamalla ja nostamalla kielekettä kannessa;
2. Kaada kirkaste varovasti enimmäistäyttömäärän merkkiin saakka täyttöaukosta välttämättä sen ulosvalumista. Mikäli tapahtuu näin, puhdista loiskeet välittömästi kuivalla rievulla.
3. Sulje kansi napsauttaen.

**Älä KOSKAAN kaada huuhtelukirkastetta suoraan altaan sisälle.**

## Säädä huuhtelukirkasteen annostelu

Jos et ole tyytyväinen kuivaustulokseen, on mahdollista säätää huuhtelukirkasteen annostelua. Käynnistä ja sammuta astianpesukone ON/OFF-näppäimellä. Paina näppäintä P 3 kertaa. Käynnistä ON/OFF-näppäimellä, asetettu taso tulee näkyviin näytölle (asetettu tehdasasetukseen)

Säädä huuhtelukirkasteen tasoa näppäimellä P.

**Paina ON/OFF-näppäintä asetetun säädön tallentamiseksi.**

Huuhtelukirkasteen taso voidaan asettaa NOLLAAN ja kyseisessä tapauksessa huuhtelukirkastetta ei annostella eikä huuhtelukirkasteen puuttumisen merkkivalo syty sen loppuessa.

Voidaan asettaa jopa 4 eri tasoa astianpesukoneen mallista riippuen.

- jos astioissa on havaittavissa juovia, aseta pienempiä numeroita kohden (1-2).
- jos on havaittavissa vesipisarointia tai kalkkiläikkiä, aseta isompia numeroita kohden (3-4).

## Veden kovuuden asettaminen

Astianpesukone on varustettu vedenpehmentimellä, joka erityistä astianpesukoneille tarkoitettua elvytysuolaa käyttäen toimittaa kalkkitonta vettä astioiden pesuun.

Tässä astianpesukoneessa on säätömahdollisuus, jonka avulla voidaan vähentää saastumista ja optimoida pesutulokset veden kovuuden mukaan. Kovuustiedot ovat saatavilla paikalliselta vesilaitokselta.

Käynnistä ja sammuta astianpesukone ON/OFF-näppäimellä. Pidä painettuna näppäintä P muutamia sekunteja äänimerkkiin saakka. Käynnistä astianpesukone ON/OFF-näppäimellä, asetettu taso tulee näkyviin näytölle (kalkkipoistaja on asetettu keskitasolle).

Säädä veden kovuus näppäimellä P, (1-2-3-4-5\* katso veden kovuuden taulukko) jopa 5 eri tasoa.

**Paina ON/OFF-näppäintä asetetun säädön tallentamiseksi.**

Jos käytetään monitoimitabletteja, täytä joka tapauksessa suolasäiliö.

Veden kovuuden taulukko				Keskimääräinen täyttöväli** suolasäiliölle
taso	°dH	°fH	mmol/l	kuukautta
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 kuukautta
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 kuukautta
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 kuukautta
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 kuukautta
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 viikkoa

Väliä 0°f - 10°f suositellaan, ettei käytetä suolaa.  
\* asetuksella 5 kesto aika voi pidentyä.  
\*\* 1 pesu päivässä

(°dH = saksalaisina kovuusasteina - °fH = ranskalaisina kovuusasteina - mmol/l = millimoolia/litra)

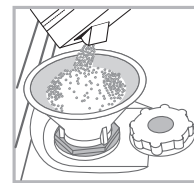
## Elvytysuolan laittaminen

Hyvän pesutuloksen varmistamiseksi tulee tarkistaa, että suolasäiliö ei ole koskaan tyhjä.

Elvytysuola poistaa veden kalkkipitoisuutta estäen siten kalkkijäämien muodostumista astioihin.

Suolasäiliö sijaitsee astianpesukoneen alaosassa (katso Kuvaus) ja se on täytettävä:

- kun ohjauspaneeliin syttyy SUOLAN PUUTTUMISEN\* merkkivalo;



1. Vedä alakori ulos ja ruuvaa säiliön korkki irti kiertäen vastapäivään.
2. Vain ensikäyttöä varten: täytä säiliö vedellä reunoja myöten.
3. Aseta paikalleen suppilo\* (katso kuvaa) ja täytä säiliö suolalla laitoja myöten (noin 1 kg); on normaalia, että vesi läikkyi hieman yli.

4. Ota pois suppilo\*, poista suolajäämät aukon suulta; huuhtelee korkki juoksevan veden alla ennen kuin se ruuvataan kiinni asettaen sen pää alaspäin ja antaen veden virrata neljästä raosta, jotka ovat tähden muodossa korkin alapuolella. (korkki vihreän kellukkeen kanssa\*)

**Suosittellaan, että tämä toimenpide suoritetaan jokaisen suolan lisäyksen yhteydessä.**

Sulje korkki hyvin, jotta säiliöön ei pääse pesuainetta pesun aikana (se voisi vahingoittaa pysyvästi veden pehmentintä).

**▲** Kun on lisättävä suolaa, täytä säiliö juuri ennen pesujakson suorittamista, jotta puhdistetaan heti suolasäiliöstä ulos tullut suolaliuos.

\* Olemassa vain tietyissä malleissa.



# Huolto ja hoito

## Veden ja sähkövirran pois sulkeminen

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen, jotta estetään vuotovaarat.
- Irrota pistoke sähköpistorasiasta, kun kone puhdistetaan tai suoritetaan huoltotoimenpiteitä.

## Astianpesukoneen puhdistaminen

- Ulkopinta ja ohjauspaneeli voidaan puhdistaa pehmeällä veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hankaavia pesuaineita.
- Sisäallas voidaan puhdistaa mahdollisista tahroista liinalla, joka on kostutettu vedellä ja pienellä etikkamäärällä.

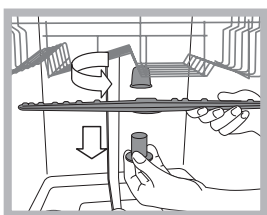
## Ikävien hajujen välttämiseksi

- Jätä luukku aina hieman avoimeksi, jotta kosteus haihtuu.
- Puhdista säännöllisesti luukun ja pesuainelokeroiden tiivisteet kostealla sienellä. Siten voidaan välttää ruuantähteiden kerääntymät, jotka aiheuttavat helposti ikävää hajua.

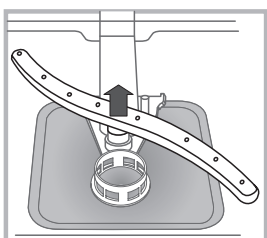
## Suihkuvarsien puhdistaminen

Voi tapahtua, että ruuantähteet tarttuvat suihkuinvarsiin tukkien reiät, josta vesi tulee ulos: ajoittain on hyvä tarkistaa ja puhdistaa ne ei-metallisella harjalla.

Molemmat suihkuvarret ovat purettavissa.




Ylemmän suihkuvarren irrottamiseksi on ruuvattava irti muoviholkki kiertäen vastapäivään. Ylempi suihkuvarsi on asennettava takaisin siten, että ylöspäin osoittaa puoli, jossa on enemmän reikiä.



Alempi suihkuvarsi irtoaa painettaessa kielekkeitä, jotka sijaitsevat laidoilla, ja vetäen sitä ylöspäin.

## Syöttöveden suodattimen puhdistus\*

Mikäli vesiletkut ovat uusia tai ne ovat olleet pois käytöstä pidemmän aikaa, ennen liittäminen suorittamista anna veden juosta letkujen läpi varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat ja ettei niissä ole tukoksia. Mikäli tätä varotointa ei suoriteta, on olemassa vaara, että veden sisääntuloa tukkiutuu vahingoittaen astianpesukonetta.


 Puhdista hanan ulostulossa sijaitseva syöttöveden suodatin säännöllisin väliajoin.

- Sulje vesihana.
- Ruuvaa auki veden syöttöletkun pää, poista suodatin ja puhdista se hellävaraisesti juoksevan veden avulla.
- Laita suodatin takaisin ja ruuvaa letku kiinni.

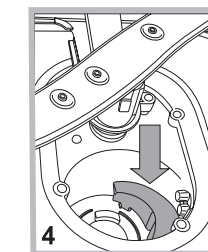
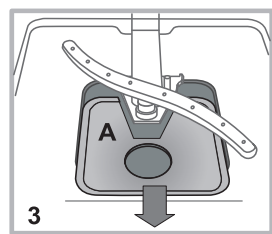
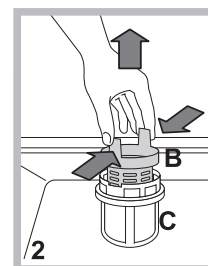
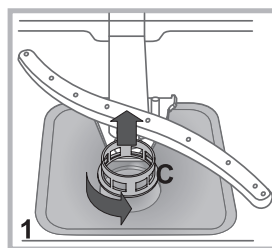
## Suodattimien puhdistaminen

Suodattava yksikkö muodostuu kolmesta suodattimesta, jotka puhdistavat pesuveden ruuantähteistä laskien sen takaisin kiertoon: hyvän pesutuloksen saamiseksi ne on puhdistettava.

 Puhdista suodattimet säännöllisin väliajoin.

 Astianpesukonetta ei saa käyttää ilman suodattimia tai suodatin irrallisena.

- Muutaman pesukerran jälkeen tarkista suodattava yksikkö ja tarpeen mukaan puhdista se huolellisesti juoksevan veden alla ei-metallista harjaa käyttäen ja noudattaen alla kuvattuja ohjeita:
  1. Käännä vastapäivään sylinterimäistä suodatinta **C** ja poista se (kuva 1).
  2. Poista suodatinkuppi **B** painaen kevyesti sivusiivekkeitä (kuva 2);
  3. Irrota ruostumaton terästä oleva suodatinlautanen **A**. (kuva 3).
  4. Tarkista allas ja poista mahdolliset ruokajäämät. **ÄLÄ KOSKAAN POISTA** pesupumpun suojusta (väriltään musta osa) (kuva4).



Suodattimien puhdistuksen jälkeen asenna suodattava yksikkö takaisin ja yhdistä se oikein sen istukkaan; tämä on erittäin tärkeää astianpesukoneen hyvän toiminnan takaamiseksi.

## Jos olet poissa pitkän aikaa

- Irrota sähköliitännät ja sulje vesihana.
- Jätä luukku puoliavoimeksi.
- Palattuasi suorita ensimmäinen pesu ilman astioita.

\* Olemassa vain tietyissä malleissa.

# Häiriöt ja korjaustoimet

FI

Mikäli laitteessa on havaittavissa toimintahäiriöitä, tarkista seuraavat kohdat ennen huoltoapuun soittamista.

Häiriöt:	Mahdolliset syyt / Ratkaisu:
<b>Astianpesukone ei käynnisty tai vastaa ohjauskäskyihin</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sammuta kone ON/OFF-näppäimellä, käynnistä se uudelleen noin minuutin kuluttua ja aseta ohjelma uudelleen.</li><li>• Pistoketta ei ole työnnetty kunnolla sähköpistorasiaan.</li><li>• Astianpesukoneen luukku ei ole kunnolla kiinni.</li></ul>
<b>Luukku ei sulkeudu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lukko on lauennut; työnnä luukku voimakkaasti kunnes kuulet napsahduksen.</li></ul>
<b>Astianpesukone ei poista vettä.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ohjelma ei ole vielä päättynyt.</li><li>• Veden poistoletku on taittunut (katso Asennus).</li><li>• Lavuaarin poistoaukko on tukkiutunut.</li><li>• Suodatin on tukkiutunut ruuantähteistä.</li></ul>
<b>Astianpesukone on äänekäs.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Astiat törmäilevät toisiinsa ja suihkuvarsiin.</li><li>• Liikaa vaahtoa: pesuainetta ei ole annosteltu oikein tai se ei sovellu konepesuun. (Katso Käynnistys ja käyttö).</li></ul>
<b>Astioihin ja laseihin on jäänyt kalkkijäämiä tai ohut valkoinen päällyskerros.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Elvytysuola puuttuu tai sen annostelu on riittämätön veden kovuuteen nähden (katso Huuhtelukirkaste ja suola).</li><li>• Suolasäiliön korkkia ei ole suljettu kunnolla.</li><li>• Huuhtelukirkaste on loppunut tai annostelu on riittämätön.</li></ul>
<b>Astioissa ja laseissa on sinertäviä juovia tai läikkiä.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Huuhtelukirkasteen annostelu on liiallista.</li></ul>
<b>Astiat eivät ole kuivia.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• On valittu ohjelma ilman kuivausta.</li><li>• Huuhtelukirkaste on loppunut tai annostelu on riittämätöntä (katso Huuhtelukirkaste ja suola).</li><li>• Huuhtelukirkasteen säätö on sopimaton.</li><li>• Astiat ovat tarttumattomasta materiaalista tai muovista.</li></ul>
<b>Astiat eivät ole puhtaita.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Korit ovat liian täynnä (katso Korien täyttäminen).</li><li>• Astiat on aseteltu sopimattomasti.</li><li>• Suihkuvarret eivät voi pyöriä vapaasti.</li><li>• Pesuohjelma on liian kevyt (katso Ohjelmat).</li><li>• Liikaa vaahtoa: pesuainetta ei ole annosteltu oikein tai se ei sovellu konepesuun. (Katso Käynnistys ja käyttö).</li><li>• Huuhteluaineen korkkia ei ole suljettu kunnolla.</li><li>• Suodatin on likainen tai tukkiutunut (katso Huolto ja hoito).</li><li>• Puuttuu elvytysuola (katso Huuhtelukirkaste ja suola).</li></ul>
<b>Astianpesukoneeseen ei tule vettä - Hälytys hana kiinni.</b> (voidaan kuulla äänimerkkejä ja näytöllä näkyy H muutaman minuutin ajan) (merkkivalo ON/OFF vilkkuu ja näytöllä näkyy numero 6)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vesijohtoverkossa ei ole vettä.</li><li>• Veden syöttöletku on taittunut (katso Asennus).</li><li>• Avaa hana ja laite käynnistyy muutaman minuutin kuluttua.</li><li>• Laite on lukkiutunut, koska äänimerkkeihin ei ole reagoitu.</li></ul> <p>Sammuta kone ON/OFF-näppäimellä, avaa hana ja muutaman sekunnin kuluttua käynnistä kone uudelleen painaen samaa näppäintä. Ohjelmoi kone uudelleen ja käynnistä.</p>

\* Olemassa vain tietyissä malleissa.



195113832.02

01/2014 pb - Xerox Fabriano



FI